

A Waterloo

La police municipale brise les lignes de piquetage

WATERLOO (GL)— Mandée par les employeurs de la Consumers Glass Company Limited, la police municipale de Waterloo a brisé, tôt hier matin, les lignes de piquetage des syndiqués, en grève depuis 2 semaines.

Les travailleurs, qui réclament l'indexation de leurs revenus à la hausse du coût de la vie, empêchent depuis quelques jours le personnel cadre ou non-syndiqué de stationner les automobiles derrière les barrières qui entourent l'usine.

Malgré cette interdiction, ils laissent toutefois entrer le gérant et les employés de bureaux qui ne peuvent pas faire du travail syndiqué.

"Nous rendons cependant impossible l'entrée des contremaîtres qui peuvent recommencer la production. Nous ne voulons pas de "scabs" dans cette grève", de mentionner M. Robert Blanchard, président du syndicat des Ouvriers unis du caoutchouc, liège, linoléum et plastique d'Amérique.

Les syndiqués ne tiennent pas pour l'instant à réduire le nombre de personnes sur les lignes de piquetage,

tant et aussi longtemps que l'employeur n'envoie pas de requête d'injonction.

Chez le maire

"Nous avons essayé plusieurs fois dans la journée d'entrer en communication avec le maire, pour qu'il dise aux policiers de ne pas mettre leur nez dans notre grève, mais nous n'avons pas réussi", de déclarer le président.

M. Robert Blanchard et quelques membres du syndicat ont donc décidé d'assister, hier soir, à la réunion du conseil municipal de Waterloo afin d'expliquer au maire et à ses conseillers que la police municipale ne doit pas se mêler des affaires des syndiqués.

Par ailleurs, une rumeur circule à l'effet qu'une rencontre de négociations aurait lieu en fin de semaine. Cependant, le président du syndicat ne peut rien affirmer, puisque qu'il n'a reçu aucune nouvelle du conciliateur, M. Vassard, qui est présentement à Matane.



La police municipale de Waterloo a brisé les lignes de piquetage des grévistes de la Consumers Glass Company Limited, hier matin, alors que les travailleurs voulaient empêcher les contremaîtres de l'usine de stationner leurs automobiles derrière les barrières. La police a été mandée sur les lieux par les employeurs. (Photo Jeannot Petit)

BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT.-PERIODIQUES,
BIBLIOTHEQUE NAT.,
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.

La Voix de l'Est

VOL. 38 — NO 219

GRANBY, MERCREDI 22 MAI 1974

15 CENTS

Rassurant les Anglophones

Trudeau se fait donner un autre mandat par ses électeurs de Mont-Royal

MONTREAL (PC) — Devant une foule d'un millier de personnes, composée en majorité d'anglophones, le premier ministre Trudeau a assuré, hier soir, que le bill sur la langue française déposé, hier, à l'Assemblée nationale, ne brimera pas les droits linguistiques de la communauté anglophone.

Le chef du gouvernement canadien a provoqué des applaudissements nourris quand il a rappelé que le premier ministre québécois, M. Bourassa, a déjà promis de faire preuve de flexibilité dans l'application de cette loi qui proclamera le français langue officielle au Québec.

M. Trudeau, qui venait d'être choisi officiellement candidat libéral dans le comté de Mont-Royal, a réclaté ainsi l'appui des Québécois pour aider son parti "à continuer de tenir le pays uni et de faire en sorte que les Canadiens des deux principaux groupes ethniques puissent continuer de vivre ensemble".

Il a rappelé les initiatives de son gouvernement, telles que la loi sur les langues officielles, pour tenter de démontrer que le Parti libéral est le seul à apporter les meilleures garanties en ce qui regarde la préservation de l'unité du Canada.

Faisant allusion aux conservateurs qui n'ont pas réussi, semble-t-il, à faire l'unanimité sur la question du bilinguisme, M. Trudeau a dit que dans ce pays compliqué comme le nôtre, "on ne peut en confier la direction à un parti divisé, incertain sur la marche à suivre".

Le Premier ministre, qui a prononcé son discours de 45 minutes en grande partie en anglais, a rappelé les gouvernements libéraux de ses prédécesseurs Pearson, Saint-Laurent, MacKenzie King et Laurier, "qui ont travaillé avec sincérité à la construction d'un pays fort et nous sommes bien préparés pour former un gouvernement fort, qui se tient ensemble, prêt à continuer dans cette même tradition".

Les organisateurs de l'assemblée avaient tout prévu pour faire de cette soirée un triomphe au candidat de Mont-Royal et six ministres de la région de Montréal et une vingtaine de candidats entouraient le chef libéral sur la tribune.

Des gens ont été refusés à

la porte de l'hôtel de ville de Mont-Royal, mais ils ont pu néanmoins suivre le déroulement de la réunion par le truchement de la télévision en circuit fermé installé dans une salle au sous-sol.

C'est la quatrième fois que M. Trudeau sollicite un mandat comme député dans ce comté à majorité anglophone et, toujours, il a récolté des majorités de voix écrasantes.

Par ailleurs, le premier ministre a repris ses attaques contre MM. Lewis et Stanfield à qui il a reproché une fois de plus d'avoir plongé le pays dans une élection "inutile" sans penser aux intérêts des Canadiens mais à leurs propres affaires.

M. Trudeau a commencé son allocution en lisant, une fois de plus, un article écrit par le chef du NPD dans le Globe and Mail, le 23 avril dernier, dans lequel il louangeait les "bienfaits" d'un gouvernement minoritaire.

Comme ailleurs, cette lecture a attiré les rires et les applaudissements de l'auditoire.

Les néo-démocrates et les conservateurs ont choisi la présentation du budget Turner, le 6 mai, pour renverser, trois jours plus tard, le gouvernement qui, pour la première fois dans l'histoire du pays, tombait sur la question du budget.

"Est-ce à cause de ce budget qui améliorerait les mesures déjà appuyées par ces gens-là? Le budget, mon oeil, a commenté le chef libéral au grand amusement des partisans.

Au sujet de M. Stanfield, le premier ministre a dit "qu'il n'est pas très populaire à Trois-Rivières par le temps qui court", allusion au congrès récent de l'aile québécoise des Tories où M. Stanfield a été surpris se promenant seul sur la rue Principale.

"Le chef de l'Opposition a toujours été contre le gouvernement, contre le budget depuis qu'il a failli arriver au pouvoir en octobre 1972 et il n'a pas le temps de penser à ses politiques", a poursuivi le chef du gouvernement qui a tourné encore en dérision "le genre de leadership du leader conservateur".

Aujourd'hui, M. Turner fera relâche pour présider une séance du Cabinet à Ottawa.

Demain midi, il reprendra l'avion pour effectuer son premier voyage électoral dans l'Ouest en se rendant en Saskatchewan et en Colombie-Britannique.

Négociations

Des négociations ont eu

Cloutier soutient que la loi 22 devrait être confiée à un ministère spécifique

QUEBEC (PC) — On devrait confier l'administration de la loi 22, instituant le français comme langue officielle, à un ministère spécifique "une sorte de ministre de la langue", a soutenu, mardi, le ministre de l'Éducation, M. François Cloutier.

Lors d'une conférence de presse qui a suivi la présentation du projet de loi 22 à l'Assemblée nationale, M. Cloutier a en effet expliqué que le mot "ministre" utilisé dans la loi désignait un ministre nommé par le Cabinet et non pas le ministre de l'Éducation lui-même, qui est parrain du projet de loi.

"Ce pourrait être une sorte de ministre de la langue" a expliqué M. Cloutier. "On lui confierait l'application de la loi; il veillerait à ce que l'échéancier soit respecté".

Par ailleurs, le ministre de l'Éducation a dit qu'il s'agissait de la "première tentative de législation globale" en matière linguistique au monde.

M. Cloutier affirme avoir étudié les textes de lois de nombreux pays où existent des problèmes linguistiques avant de rédiger un projet pour le Québec. "Comme en Yougoslavie et en Belgique, on a connu des déceptions, nous avons adopté une approche différente et originale au Québec", selon le ministre.

"Attendez quelques années, et vous verrez que le visage de Montréal va changer, a dit M. Cloutier. Toutes les communications se feront alors en français, sauf les communications personnelles entre individus naturellement".

Le ministre a expliqué que sa loi était celle du juste milieu, et il a qualifié "d'extrémistes" ceux qui s'opposeraient. "Aucun de nous ne souhaiterait d'une législation qui déclenche un taux de chômage de 20 pour cent ou qui amènerait une forte émigration de citoyens vers l'Ontario", a-t-il poursuivi.

Fédéral

Les discussions de la loi 22 ne s'appliqueront pas aux entreprises à charte fédérale, a répondu le ministre Cloutier à un journaliste qui s'informait si la loi visait des entreprises telles Bell Canada, Radio-Canada, Canadien Pacifique, toutes détentrices d'une charte fédérale.

M. Cloutier a cependant ajouté que, si de telles entreprises désiraient bénéficier de subventions, de concessions ou de permis d'exploitation de la part du gouvernement québécois, elles devraient se conformer aux règles de la loi 22.

M. Cloutier a mentionné de plus que le projet de loi, en dépit de ses mesures directes, ne contrevient pas à l'article 133 de l'Acte de l'Amérique du nord britannique. Ce dernier article donne aux citoyens le droit d'être entendus dans la langue de leur choix devant les tribunaux. "L'article 133 défend des droits individuels et notre projet de loi défend des droits collectifs" selon M. Cloutier.

lieu en fin de semaine entre les différents syndicats, affiliés à la CSN et regroupés dans la Fédération du commerce, et les employeurs.

D'autre part, l'assemblée générale invitée à se prononcer sur les dernières offres, a donné son accord formel aux membres du comité de négociations quant à l'acceptation des propositions patronales.

Les syndiqués qui revendiquaient une augmentation de salaire de \$0.85 l'heure ont considéré qu'ils pouvaient, pour l'instant, faire face à la hausse du coût de la vie avec \$0.60 de plus l'heure.

Pour les syndicats de Berthier, ils ont obtenu la parité de salaire avec Québec Poultry de Sainte-Rosalie, soit un rajustement de \$0.15 l'heure le 29 juillet 1974, \$0.10 l'heure le 3 février 1975 et \$0.25 l'heure le 28 JUILLET 1975.

En plus, tous les syndicats sont parvenus à se faire accorder la possibilité de formation d'un comité de relations humaines, composé de représentants de la compagnie et du syndicat.

Ceci, dans le but d'améliorer les conditions de travail qui sont très pénibles pour les travailleurs.

Tout au long du débrayage illégal, les travailleurs ont fait preuve d'une grande solidarité syndicale et ils ne s'arrêteront pas là. Il reste présentement à régler la grève des employés de Avico, à Iberville. Et le Front commun a décidé, à l'assemblée générale, de donner \$2.00 par membre par semaine au syndicat, aussi longtemps que la grève ne sera pas terminée.

Ce geste de solidarité a été accepté d'emblée par les travailleurs de l'industrie de la volaille de Berthier, Berthier, Sainte-Rosalie, Saint-Jean-Baptiste et Saint-Damase.

Dans l'industrie de la volaille

Les travailleurs acceptent les dernières offres patronales

Après une journée de grève

Vilas indexe les salaires à la hausse du coût de la vie

COWANSVILLE (par Ginette Laurin) — La compagnie Vilas, à Cowansville, a accordé, hier soir, à tous ses employés une augmentation de salaire de \$0.15 l'heure.

Cette augmentation, qui n'en est pas une régulière dans la convention collective, indexe les salaires des 300 salariés à l'indice des prix à la consommation.

L'entente est intervenue entre les parties après deux jours de négociations. Le syndicat national des employés de Vilas de Cowansville a été mandaté par les membres afin d'obtenir une augmentation qui a d'ailleurs été donnée aux employés des différentes usines de Cowansville.

Toutefois, les syndiqués, affiliés à la CSN, ont débrayé, hier matin à 10 heures, pour protester contre la compagnie qui refusait alors d'indexer les salaires au coût de la vie.

Le président du syndicat, M. Aldéric Doucet, avait également souligné que les employés ne retourneraient pas au travail aussi longtemps que les employeurs n'accorderaient pas satisfaction à leur demande.

Après ce débrayage illégal, puisque la convention de travail des syndiqués expire seulement le 30 mars 1975, une rencontre a été prévue entre les parties.

Les résultats de cette rencontre, résultats favorables pour la partie syndicale, ont été dévoilés hier soir aux mem-

bres qui attendaient patiemment au Centre communautaire, à Cowansville.

Puisque les syndiqués ont obtenu ce qu'ils voulaient, le débrayage ne se poursuivra pas et le retour au travail doit se faire normalement ce matin.

Grève énigmatique à la Peerless Rug

ACTON VALE (par Ginette Laurin) — Les 300 employés de la Peerless Rug Limited, d'Acton Vale, ont débrayé, hier midi, dans le but de forcer la compagnie à indexer leurs revenus à la hausse du coût de la vie.

Selon le président, M. Jules Deloge, le syndicat revendique une augmentation de 15% du salaire de chaque employé. Et toujours selon lui, les représentants syndicaux ont refusé une augmentation, offerte naturellement par la partie patronale. M. Deloge n'a cependant pas voulu dévoiler le montant de cette proposition.

Au moment de mettre sous presse, nous n'avions pu obtenir de plus amples informations, les officiers du syndicat refusant tout commentaire supplémentaire concernant les négociations entre les parties.

Par ailleurs, nous n'avons pu rejoindre M. Roland Hervey, responsable des affaires publiques pour la compagnie.

Tout porte à croire que ce débrayage qui semble illégal se poursuivra aujourd'hui, car une assemblée générale réunissant tous les syndiqués aura lieu ce soir, à 7h30.

le sourire matinal

L'humour est une déclaration de dignité, une affirmation de la supériorité de l'homme sur ce qui lui arrive.

La météo

Régions des Cantons de l'Est. Possibilité de quelques averses. Minimum près de 45 (7). Maximum de 65 à 70 (18 à 21). Jeudi: Nuageux avec averses ou orages.





Le policier, pour moi...

Un concours de dessins et compositions écrites a été organisé en collaboration avec le club Optimiste de Waterloo et le Service de la police de cette ville, dans le cadre de la Semaine de la Police. Le thème des travaux était: "Qu'est-ce que le policier pour moi?" Les élèves anglais-français de première à sixième année des écoles de Waterloo ont participé au concours. Sur la photo, de gauche à droite, première rangée: Gordon Rowe, premier prix de dessin; Marjolaine LaFrance, un prix pour un travail collectif de dessin des élèves francophones de troisième année; Marc Gauthier, premier prix en dessin; et Ginette Bélanger, deuxième prix en composition française; deuxième rangée: M. Albert Stringer, directeur du Service de la police de Waterloo; Linda Anderson, premier prix en composition anglaise; Stéphane Henri, premier prix en composition française, frère Germain Cantin, F.M.S., directeur de l'école Saint-Bernardin et président du club Optimiste de Waterloo, ainsi que coorganisateur du concours.

(Photo Jeannot Petit)

Projet de fusion maskoutain

La Commission municipale tiendra ses audiences

SAINT-HYACINTHE — (CN) — Le projet de regroupement des cinq municipalités du Grand Saint-Hyacinthe se poursuit toujours malgré tous les obstacles survenus depuis la fin des années 60. La Commission municipale du Québec siègera ainsi dans la région maskoutaine, à la fin du mois, pour entendre les personnes désireuses d'émettre leurs opinions face à cette possibilité de fusion.

Les audiences publiques de la Commission municipale du Québec se tiendront dans chacune des municipalités concernées. La première se déroulera à Saint-Hyacinthe même, le 27 mai. Les suivantes se tiendront respectivement à Douville (28 mai), à Saint-Joseph (29 mai), à Sainte-Rosalie (30 mai) et à LaProvidence (31 mai). L'avis donné par la

direction de la Commission municipale du Québec précise cependant que ce calendrier n'est pas restrictif. Les audiences publiques pourront se poursuivre jusqu'à ce que toutes les parties intéressées aient été entendues.

Les membres de la Commission municipale du Québec entendront les arguments des autorités municipales de chacune des municipalités au sujet de la requête en fusion déposée devant le ministre des Affaires municipales depuis plusieurs mois. Ils devront ensuite faire rapport au ministre qui prendra une décision face à ce projet.

La Commission municipale du Québec peut recommander la fusion, telle que demandée, si les oppositions ne sont pas jugées valables. Elle peut aussi recommander

la tenue d'un référendum, pour une ou pour toutes les municipalités concernées. Cet organisme peut également recommander des modifications à la requête en fusion et, dans ce cas, ces changements devraient être faits avant la délivrance des lettres patentes de la nouvelle ville.

Le projet de fusion des municipalités du Grand Saint-Hyacinthe franchira donc une nouvelle étape. Les résultats des audiences publiques de la Commission municipale du Québec ne seront cependant pas connus avant le mois de juillet. Ce projet de regroupement pourrait donc se concrétiser vers le début de 1975, si le ministre des Affaires municipales l'approuve et si la population concernée lui donne majoritairement son approbation.

Le maire Harbec en reçoit l'assurance

Des travaux seront entrepris cette année au camp militaire de Farnham

Claude Nadeau

FARNHAM — Le camp militaire de Farnham subira des travaux de transformation qui débuteront avant la fin de la présente année. Cette nouvelle nous a été communiquée par le maire de cette municipalité, M. Gérard Harbec.

M. Harbec a cependant ajouté que les travaux préconisés par le ministre de la Défense nationale n'avaient pas l'envergure attendue. Il a précisé que les autorités

municipales poursuivaient les démarches entreprises pour amener Ottawa à concrétiser un vaste projet d'expansion de cette base militaire, projet qui nécessiterait un investissement de quelque \$24,000,000.

Visite à Ottawa

Le maire de Farnham a reçu l'assurance que des travaux seraient entrepris au camp militaire, cette année, au cours d'une rencontre avec les haut-fonctionnaires du

ministère de la Défense nationale. M. Harbec a assisté à cette rencontre avec quelques autres représentants du conseil municipal.

Certaines précisions, ont été dévoilées quant à la nature des travaux qui ont été confirmés au

Permission accordée

WATERLOO — La Commission scolaire de Waterloo a accordé à certains responsables de l'école de Saint-Joachim la permission de vendre de la soupe en boîte aux élèves pour le repas du midi. Ces personnes se sont en effet présentées devant les commissaires pour leur révéler qu'une centaine d'élèves mangent à l'école à cette heure et qu'à la suite d'une enquête effectuée auprès des parents, la majorité de ces derniers se sont dits en faveur du projet. Cette soupe ne coûtera que 10 à 12c, ce qui, selon les commissaires, ne semble pas trop exagéré. Toutefois, ils ont souligné que cette décision n'engageait en rien la responsabilité de la Commission scolaire étant donné qu'il s'agit d'une initiative locale et que ladite commission n'aura aucun cent à verser.

Les professeurs sont réengagés à Des Rivières

FARNHAM — (CN) — Des professeurs qui avaient été remerciés par la Commission scolaire Des Rivières, en avril, viennent d'être réengagés. Ces enseignants continueront donc à pratiquer leur profession dans la région de Farnham, en 1974-1975.

Les commissaires ont en effet décidé, à leur assemblée régulière, de réengager cinq professeurs, qui avaient été congédiés quelques semaines plus tôt. Cette décision fait suite au départ volontaire de trois enseignants de la Commission scolaire Des Rivières et à l'approbation de deux congés sans solde permettant à autant d'enseignants de retourner aux études, à partir de septembre 1974.

La commission scolaire prévoit par ailleurs devoir engager deux nouveaux professeurs, pour la prochaine année scolaire. Ce manque de personnel, qui fait place au surplus prévu, aurait deux causes. Des inscriptions supplémentaires ont amené une hausse du nombre prévu d'étudiants tandis que la répartition des élèves nécessite plus de professeurs.

cours de ce voyage dans la capitale fédérale. M. Harbec n'a pas voulu dévoiler ces détails qui peuvent encore être modifiés. Il préfère attendre que le tout soit finalisé avant de faire une déclaration complète sur ce sujet.

Cette visite Ottawa a également permis aux représentants de Farnham d'apprendre qu'ils recevraient bientôt la visite de deux personnes importantes, soit le général Gaston Cloutier, assistant exécutif du ministre Richardson et le sénateur Jean-Pierre Côté.

Développements prévus

Ces personnes se rendront à Farnham, vers la fin de juin, pour visiter le camp militaire de Farnham. Le but précis de cette visite n'a pas été dévoilé. Il demeure qu'elle a été possiblement provoquée par les

pressions de la ville de Farnham et qu'elle peut être directement reliée à la possibilité d'une expansion majeure du camp militaire de cette municipalité.

Le maire Harbec entend donc poursuivre les démarches qu'il a entreprises pour que le ministre de la Défense nationale réalise ce projet d'envergure, qui semblait avoir été mis de côté, par les autorités militaires. Il profitera donc de la visite de MM. Cloutier et Côté pour appuyer à nouveau sur les demandes présentées par sa municipalité.

Des représentants de Farnham se rendront, entre temps, au congrès régional du Parti libéral du Canada, en fin de semaine prochaine, à Drummondville. Le groupe prendra alors contact avec le sénateur Côté et le ministre de la Défense nationale lui-même.

Coup d'oeil sur la région

Disponible

SAINT-HYACINTHE — La Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe avise les producteurs agricoles qu'ils peuvent obtenir un audio-visuel portant sur l'agriculture en Chine populaire. Ce montage a été préparé par Mlle Ginette Bertho, animatrice en milieu agricole du CLSC de Farnham, pendant un voyage organisé dans ce pays, auquel elle a participé en 1973. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Mlle Bertho, à 293-3622.

Ouverture de la clinique

SAINT-PIE — La clinique de Saint-Pie opérera à partir du 1er juin. Ce centre qui regroupera divers services, notamment trois médecins, un dentiste et un optométriste, est presque complètement aménagé et les promoteurs n'attendent plus que les meubles. La clinique devait ouvrir le 1er mai mais des modifications aux plans et la mauvaise température des dernières semaines ont occasionné certains retards. Cet édifice à vocation communautaire se situe sur la rue Saint-François, près de la future caisse populaire qui ouvrira sous peu, elle aussi.

Autre retard

SAINT-PIE — Un autre centre de Saint-Pie qui devait commencer à opérer en mai, soit le 18, a subi un certain retard dans ses préparatifs. Il s'agit du ciné-parc qui s'installe dans cette localité et qui ouvrira dans les jours qui viennent. Il semble, encore là, que la mauvaise température, que nous avons connue ces derniers temps, soit la principale cause du retard dans les travaux d'aménagement.

Terre sainte

ACTON VALE — Le curé d'Acton Vale, M. Robert Fontaine, participera à un voyage en Terre sainte, pour la sixième année consécutive, à titre de guide. Le départ pour cette excursion de 21 jours s'effectuera le 8 juillet. Il comprendra un séjour de trois jours à Rome, une excursion de neuf jours en Israël et une tournée de sept jours en Tunisie. Les personnes intéressées par ce voyage doivent communiquer avec l'abbé Roy, le plus tôt possible.

Tombola

FARNHAM — Le groupe Horizon 72 du Foyer Farnham Inc. organise une semaine d'activités sur le terrain de ce centre. Cette tombola débutera dimanche, le 22 juin, à 20 heures, par une soirée bavaroise qui se déroulera sur la terrasse du foyer. Toute la population est invitée à participer à cette activité pour laquelle les participants devront porter un costume blanc. Le programme complet de la tombola a par ailleurs dévoilé dans les prochains jours.

OUVERTURE CE SOIR 9e EXPOSITION RÉGIONALE INDUSTRIELLE et COMMERCIALE JUSQU'À DIMANCHE 26 MAI PALAIS DES SPORTS—GRANBY

MERCREDI 22 MAI	DUO POLE, CHANSONNIERS GEORGES PANTOREZ PANTOMIME
JEUDI 23 MAI	BENNY BARBARA, ET SON ENSEMBLE GEORGES PANTOREZ PANTOMIME
VENDREDI 24 MAI	M. POINTU VIOLONISTE GEORGES PANTOREZ PANTOMIME
SAMEDI 25 MAI	MICHÈLE RICHARD GEORGES PANTOREZ PANTOMIME
DIMANCHE 26 MAI	En matinée CARMEN ROBERT LAURÉATE DU FESTIVAL DE LA CHANSON GEORGES PANTOREZ PANTOMIME EN SOIRÉE LES JÉROLAS GEORGES PANTOREZ PANTOMIME

Profitez des joies d'une piscine de luxe dès aujourd'hui



VASTE CHOIX DE PISCINES RONDES ET OVALES AVEC ÉQUIPEMENT ET PRODUITS CHIMIQUES

HEURES D'OUVERTURE

LUNDI: 1 h 00 p.m. à 5 h 30 p.m. jeudi — vendredi
mardi et mercredi 8 h 30 a.m. à 9 h 00 p.m.
8 h 30 a.m. à 5 h 30 p.m. samedi: 8 h 30 a.m. à 5 h 00 p.m.

Ferronnerie Cowansville Inc.

608, rue Sud Cowansville 263-2545

PRIX DU MARCHÉ

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture:
Lait clair en poudre, 48 contenants de 16 onces: 12.50.
Lait clair en poudre, pour nourrissage: procédé par rouleau, .08 à .08 1/2; procédé par vaporisation, 14 1/2 à .18; procédé par vaporisation non-hydroscopique, .21 à .23 1/2.
Fromage: blanc, 82; jaune, 82.
Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, No 1, en sacs de 50 lb, .50 à .52; procédé par rouleau, No 1, en sacs, .51; pour nourrissage, en sacs, rouleau et vaporisation, .44 à .47.
Beurre: arrivages courants, 92 points, 76; 93 points, 77; Commission canadienne de l'industrie laitière, 77.
Prix des oeufs, prix moyens des grossistes aux détaillants, en boîte d'une douzaine: A-extra-gros, 79.1; A-gros, 76.5; A-moyens, 72.6; A-petits, 60.3.
Prix payés cette semaine par les distributeurs de la Fédération des Producteurs du Québec: A-extra-gros, .77; A-gros, .75; A-moyens, .71; A-petits, .59; A-peewee, .40.
Pommes de terre: I.P.E., \$1.60 à \$1.75 le 40 lb, \$3.50 à \$3.75 le 25 lb, \$6.69 à \$6.80 le 50 lb; N.B., \$1.40 à \$1.45 le 10 lb, \$3.40 à \$3.50 le 25 lb, \$3.35 à \$6.50 le 50 lb; Californie, \$17 à \$17.50 le 100 lb.
Il y avait 23 arrivages.



VOIR PAGES 23-32

LA SEULE CORSETTERIE DU CENTRE VILLE
DÉPOSITAIRE: Nu-back, Sarong, Form, Fit, Wonder Bra, Memo, Grenier, sous-vêtements Watson.
LINGERIE DUROCHER
Blandine Robitaille, propr.
24, Johnson, Granby — 372-4384

Nouvelles de Granby

Renvoi de la directrice de Ste-Famille

Le Comité d'école désapprouve la décision de la Commission scolaire

par Réal Marchessault

GRANBY — Le Comité d'école de Sainte-Famille, par la voix de sa présidente, Mme Monique Normandeau, a manifesté sa dissension et son désaccord face à la décision de la Commission scolaire de Granby de renvoyer la directrice de l'école Sainte-Famille, Soeur Thérèse Gagnon.

En fait, Mme Normandeau qui a assisté à l'assemblée régulière du Conseil des commissaires, a transmis, par une lettre aux commissaires, les propos du Comité d'école de Sainte-Famille qui s'étonne de la décision de la Commission scolaire de Granby.

Comme la décision a été prise à huis-clos pour des raisons de discrétion évidente, ni les parents ni même la directrice remerciée ne connaissent les raisons fondamentales de ce renvoi.

De plus, dans une lettre à la Commission scolaire, Soeur Gagnon a demandé les raisons de son renvoi, raisons qui lui seront communiquées par la même voie, dans les délais normaux prévus dans une telle procédure.

Dans son intervention, Mme Normandeau s'est interrogée sur les raisons du renvoi de Soeur Gagnon, surtout qu'il semble y avoir une excellente collaboration entre le comité d'école et cette directrice qui oeuvre à l'école Sainte-Famille depuis 14 ans.

Aussi, selon les commentaires transmis, Soeur Gagnon serait en très bons termes avec les étudiants de son institution et aucun malaise n'aurait été signalé.

Pour sa part, le président de la Commission scolaire de Granby, M. Alfred Desrochers, a souligné que la Commission scolaire n'avait pas à étaler en public les motifs du renvoi de Soeur Gagnon pour des raisons de discrétion et de respect de la personne.

Toutefois il a affirmé que la décision a été prise par les commissaires après une étude du dossier contenant le rapport d'évaluation du travail de la directrice en cause.

Aussi, il a ajouté que les directeurs d'école sont engagés "à bon vouloir" et que la Commission scolaire peut remercier en aucun temps un directeur de ses services, si elle en juge les motifs valables.

De plus, il a rappelé que la personne concernée peut faire appel de la décision par le biais de l'Association des directeurs d'écoles et que des délais pour les réponses mutuelles doivent être respectés dans de tels cas, pour les parties en cause.

Enfin, Mme Adrienne Dumas, commissaire, a déploré la situation voulant que la personne impliquée dans cette cause de renvoi ou toute autre, dans le cas d'un cadre à la Commission scolaire, ne puisse donner sa version des faits sur lesquels on demande son renvoi.

Bourses dans Granby et la région

Le Conseil national de recherches accorde \$50,400 à des étudiants

GRANBY — Sur les 2,064 bourses postgrades et postdoctorales qui ont été accordées pour l'année 1974-75 par le Conseil national de recherches du Canada, dix des boursiers ont été sélectionnés dans Granby et la région.

En effet, c'est au montant de \$50,400 que s'élèvent ces dix bourses qui ont été décernées à MM. C.I. Munteanu, J. Boileau et J. Dufort, de Granby, qui ont reçu \$4,050 chacun; M. D.A. Slack, de Waterloo, \$4,050; MM. M. Lassonde et R.W. Stewart, de Farnham, \$4,050 chacun; M. G. Aubertin, de Marieville, \$4,050; M. J.C. McDonald et M. D.W. Bailey, de Mansonville, respectivement \$9,000 et \$4,050; M. J.H. Andrews, de Knowlton, \$9,000.

Ces bourses représentent un aspect important de l'effort du Conseil national de recherches du Canada pour maintenir un potentiel fondamental de formation en recherche dans les domaines de la science et du génie.

"L'objectif consiste en l'apport d'une main-d'oeuvre scientifique de niveau supérieur pour créer et appliquer une science correspondant aux besoins des Canadiens", de souligner le Conseil national.

On accorde les bourses postgrades (\$4,050) aux étudiants que l'on juge capables de poursuivre des études supérieures menant au grade Ph. D.

Quant aux bourses postdoctorales (\$9,000), elles sont accordées aux étudiants récemment diplômés (Ph. D.) afin de les aider à acquérir de l'expérience supplémentaire en recherche, ce qui est, dans bien des cas, une condition préalable à une carrière universitaire ou industrielle.

Le Front commun se donne un nom

GRANBY (GL) — Le Front commun régional inter-syndical s'est trouvé un nom et donné une direction provisoire.

En effet, le Front commun, qui a vu le jour le 1er mai, fête des travailleurs, s'est choisi un nom par la voix des représentants des différents organismes participants. Il s'agit en l'occurrence de: Front syndical du Haut-Yamaska.

Par ailleurs, la direction provisoire sera assumée par M. Alain Gazielle, au poste de président et M. Hervé Carreau, au poste de secrétaire-trésorier.

Quant aux organismes participants, ils seront représentés par la CEQ (Cégep) par MM. Laurent Valiquette, Michel Briand et Emile Roberge; pour la FTQ par MM. Hervé Carreau, Marcel Tétreault et Jacques Béard; pour la CEQ (syndicat Champlain) par MM. Pierre Bourassa, Jean-Claude Vaillant et Richard Nolin et enfin pour la CSN par MM. Robert Fontaine, Alain Gazielle et Mme Jacqueline Paquette.

Enfin, concernant le financement du Front syndical du Haut-Yamaska, des fonds seront versés dans une petite caisse par les organismes participants.

«Conflits en cours

La délégation, qui a pour but de créer une force ouvrière pour défendre le travailleur afin qu'il obtienne un salaire décent, a décidé d'inviter à la prochaine réunion des membres des deux syndicats, présentement en conflit avec leurs employeurs.

Les syndicats de la Simonds Saw, à Granby, et de la Consumers Glass Company Limited, à Waterloo seront donc convoqués à la réunion qui se déroulera le mercredi 29 mai, pour expli-

quer aux représentants du Front syndical du Haut-Yamaska les raisons du conflit et les principaux points en litige.

D'autre part, les syndicats seront appelés à faire le relevé des noms de personnes qui ont eu recours aux services de l'Hôpital général de Shefford, depuis les trois dernières années.

Ceci, dans le but de les inviter à prendre part à l'élection de délégués des usagers qui siègent sur le Conseil d'administration de l'hôpital. Le Front syndical du Haut-Yamaska a l'intention d'appuyer les candidats qui représenteront le mieux les intérêts du travailleur.

Au coeur de l'été

Une vente à l'indienne sur la rue Principale!

GRANBY — C'est une vente à l'indienne qui tiendra lieu cet été de vente-trottoir pour les marchands du coeur de la ville ainsi que pour toute la population de Granby et des environs. L'Association des marchands du coeur de la ville a en effet décidé de renouveler cette année l'expérience qui a connu beaucoup de succès lors de la dernière saison estivale. Cette vente à l'indienne se déroulera au cours de la fin de semaine des 25, 26 et 27 juillet.

Pour être davantage dans le ton, tous les marchands et leurs commis recevront des bandeaux à plumes qu'ils porteront avec un déguisement de circonstance.

Au bénéfice de la clientèle, un centre d'attraction sera aménagé à l'angle des rues Principale et Centre, où des wigwams et des totems seront érigés pour faire place à des Indiens qui distrairont la foule en jouant de la musique et



Assemblée de marchands

C'est cette semaine qu'avait lieu l'assemblée mensuelle l'Association des marchands de la Plaza Granby, au cours de laquelle plusieurs promotions à venir ont été discutées et en particulier celle qui débutera aujourd'hui même dans les magasins de ce centre d'achat. L'exécutif de l'Association est composé de M. André Gaudreau, gérant de promotion, M. Gaétan Danau, vice-président, M. Bob Poirier, président, M. Willie Houle, trésorier, et Mme Jocelyne Brosseau, secrétaire, que l'on aperçoit en avant-plan. En arrière-plan, M. Richard Ouellette, publiciste, Mme Georgette Gagnon, directeur, M. André Thérout, directeur, et M. Guy Prémont, également directeur.

(Photo C-Line Jobin)

Elections scolaires

M. Normand Fournier sera candidat dans le quartier 2

GRANBY(RM) — En prévision des élections scolaires qui se dérouleront dans toutes les commissions scolaires du Québec, le 10 juin, des candidats commencent à se faire connaître.

Ainsi, pour la Commission scolaire de Granby, M. Normand Fournier dans le quartier no 2, vient d'annoncer qu'il présentera son bulletin lundi, le 3 juin, lors de la mise en nomination officielle.

M. Fournier est connu principalement dans le domaine des loisirs pour être très actif dans l'organisation du hockey, à Granby. M. Fournier a opéré pendant plusieurs années, un commerce et occupe maintenant un emploi de monteur de lignes, pour le compte de l'Hydro-Québec.

Agé de 36 ans, M. Fournier est marié et père de deux enfants. Il est domicilié à 345, rue Roy, à Granby.

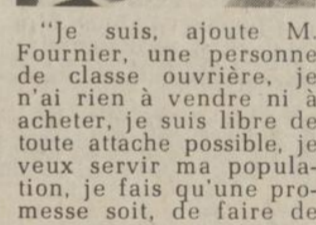
Dans un communiqué

de presse, il déclare: "J'ai deux enfants et je suis donc à même de connaître les nombreux problèmes que ceux-ci ont en 1974 dans nos établissements scolaires.

mon mieux et de fournir tout le temps voulu à la cause scolaire."

Le comité d'organisation de M. Fournier "est en branle à toute vapeur" et son travail s'intensifie afin que M. Fournier soit assermenté comme commissaire. De plus, M. Fournier est présentement vice-président du comité d'école de la polyvalente Sacré-Coeur.

Notons qu'actuellement le poste de commissaire du quartier no 2 est occupé par M. Serge Monty. Ce dernier ne nous a pas encore fait part de ses intentions.



"Je suis, ajoute M. Fournier, une personne de classe ouvrière, je n'ai rien à vendre ni à acheter, je suis libre de toute attache possible, je veux servir ma population, je fais qu'une promesse soit, de faire de



VOIR PAGES 23-32

Achetez-les

"Achetez-les" a dit le maire Trépanier aux représentants de l'Office du tourisme, venus demander au conseil que la ville paie les panneaux que l'Office veut installer sur son tour de ville. Le maire a indiqué que le conseil étudiera le rapport financier de l'OTG, et verra à augmenter sa subvention si nécessaire. Le président Richard Goulet a signalé que de toute manière, son organisme sera déficitaire cette année.

Deux entrepreneurs restent sur les rangs pour l'obtention du contrat de l'usine Cansaco

GRANBY (CN) — Deux entrepreneurs généraux demeurent en lice en vue de l'octroi du contrat de construction de l'usine de la firme Cansaco Ltée. Les promoteurs du projet qui nécessitera un investissement d'environ \$7,000,000 choisissent l'une de ces entreprises, demain.

Les entreprises qui demeurent sur les rangs pour l'obtention de ce contrat qui dotera le parc

industriel de Granby d'une nouvelle usine viennent de Granby et de Montréal. La première oeuvre sous le nom de Chasco Inc. tandis que l'autre est Gérard Gignac Inc.

La direction des Industries Cansaco Ltée ont ainsi éliminé une troisième firme d'entrepreneurs généraux dont la candidature était maintenue, en février dernier. Oméga Construction, de

Montréal, a perdu toute chance d'obtenir le contrat en question, selon nos informations.

Nous avons appris, par ailleurs, que l'investissement global de Cansaco à Granby pourrait être plus élevé que prévu. Les représentants de cette firme avaient d'abord parlé d'un investissement global de \$6,070,000 même si leurs prévisions sur papier étaient quelque peu plus élevées, ayant été fixées à \$6,935,610. Il se pourrait maintenant que le montant total dépasse le \$7,000,000.

Cansaco prévoyait une somme de \$90,000 pour l'acquisition d'un terrain, un montant de \$1,310,000 pour la construction de l'usine, un total de \$5,506,610 pour l'achat d'équipement et \$300,000 pour le mobilier et l'agencement.

Le montant pour le terrain a été diminué à \$84,426.80 mais le coût de la construction passera à \$1,600,000, si ce n'est à \$1,700,000. Nous pouvons donc avancer que l'investissement global atteindra \$7,220,036.80, si les frais pour l'équipement, le mobilier et l'agencement ne changent pas.

Il reste que l'établissement de Cansaco dans la Princesse constitue le plus important investissement industriel qui aura été réalisé dans Granby, jusqu'à nos jours. Les travaux de construction de cette usine devraient débuter en juin ou en juillet et l'usine devrait être en opération pour le début de 1975, amenant la création d'environ 255 emplois.



Gare aux pompiers

Les automobilistes devront dorénavant surveiller un nouveau feu de circulation qui a été installé à proximité de l'hôtel de ville. Ce feu verra au rouge au moment où une alerte pour incendie sera déclenchée. Les camions des pompiers pourront alors s'engager en toute sécurité et à une plus grande vitesse sur la rue Principale.

(Photo Jeannot Petit)

ATTENTION

Pour soins des cheveux:

une technicienne de la maison

ROUX

sera à votre disposition gratuitement

Jeu et vendredi 23-24 mai à la

PHARMACIE GUY BUSSIÈRE

PHARMAPRIX

Galerias Granby 378-9946

Remise des cartes aux NOUVEAUX membres ARAMIS

JEUDI SOIR, 23 MAI au DOMAINE LÉONARD

Les membres sont particulièrement invités

L'INDUSTRIELLE ASSURANCE SUR LA VIE

183, rue Principale Granby, Qué. Tél.: 372-4054

G. GALIPEAU, CCS
R. LAMONTAGNE, CCS
J. PATENAUDE, CCS
R. CHAMPAGNE, CLU
G. TALBOT, CCS
R. MÉNARD, CCS
G. SMITH

L'équipe à connaître pour tous vos besoins d'assurance. Vie, plans enregistrés de pension, salaire, etc.

PST! PST!

Sois le plus souvent silencieux, ne dis que ce qui est nécessaire et en peu de mots.

(Epictète)

A&W

POULET

777 Principale GRANBY

THÉÂTRE PALACE 372-4466

EN PRIMEUR

Petites Filles ou Femmes? 18 ANS Adultes

Jeunes Filles aux Lèvres Fiévreuses et Séductrices

Les Jeunes

MARDI, LE 11 JUIN, 8H45

JEAN DUCÉPPE PRÉSENTE:

2 X 2 FONT SEXE

AVEC CATHERINE BÉGIN

DENIS DROUIN ET ROGER LABEL

DANS LES PRINCIPAUX RÔLES

Editorial

Deux choses de réglées: le cegep et l'auditorium

La population de Granby est présentement confrontée entre deux projets ou, plus exactement, entre deux solutions pour un projet qui lui tient à cœur depuis déjà quelques années. Nous réclamons en effet la construction d'un édifice abritant tous les locaux du campus de Granby du Cegep de Sherbrooke.

Ce souhait est déjà en train de se réaliser puisque le projet est en branle et en marche selon l'échéancier prévu. Mais tout ça était bien avant que la Commission Scolaire Régionale Meilleur ne rende publics les résultats d'une étude qu'elle vient de terminer au sujet de la planification de ses opérations pour les prochaines années.

Cette planification, on ne peut plus sérieuse, vient nous offrir l'école polyvalente Immaculée-Conception, sur la rue Saint-Joseph. La Régionale Meilleur prévoit incidemment le réaménagement de certaines écoles dans la planification de son réseau scolaire pour septembre 1976.

Par exemple, l'école secondaire Paul-VI, à Saint-Césaire, serait convertie en une polyvalente de 700 places; l'école polyvalente Sacré-Coeur, à Granby, fournirait les enseignements requis et les services communautaires à une clientèle mixte de 1,500 élèves; les locaux actuellement loués par le Cegep seraient repris par la Régionale pour loger 400 élèves; l'école Fatima, à Granby également, serait utilisée par la Régionale pour 400 autres élèves, et une polyvalente serait construite à Waterloo.

Quant à l'école Immaculée-Conception, la Régionale pourrait la libérer et la mettre à la disposition du ministère de l'Éducation du Québec pour y donner le cours collégial. Et voilà que nous ne savons plus sur quel pied danser...

Bien sûr, tout ceci est conditionné par l'acceptation, par le ministère de l'Éducation, de défrayer le coût des transformations et de la construction que prévoit la Commission Scolaire Régionale Meilleur. Mais nous ne voyons pas comment Québec pourrait refuser, la solution préconisée par la direction de la Régionale étant, aux dires du directeur général, M. Jacques Dubois, la meilleure et la plus avantageuse à long terme malgré que la Régionale se retrouverait à l'étroit p—ur une période d'au plus trois ans.

Par sa planification, la Régionale Meilleur assure l'implantation des polyvalentes de Saint-Césaire et de Waterloo, en même temps qu'elle offre au ministère de l'Éducation, sur un plateau d'argent, l'école polyvalente Immaculée-Conception. La solution nous semble idéale et nous verrions mal un autre choix. Même si le projet de construction d'un campus "tout neuf" est présentement en marche, il n'est pas si avancé, qu'on pourrait facilement le laisser tomber.

On a déjà dû abandonner bien d'autres projets pourtant utiles et nécessaires à la population de Granby, que l'abandon du projet de construction du campus de Granby ne pourrait faire de mal à personne. Par ailleurs, que l'on songe sérieusement à l'économie réalisée par l'acceptation de la polyvalente Immaculée-Conception. On sait que le projet de construction du campus en est un de \$6 millions réparti sur une période de deux ans.

D'autant plus que les commissaires de la Régionale Meilleur ont tenu compte, dans l'étude d'une planification à long terme, de l'aspect humain de l'éducation, aspect trop souvent négligé au profit des questions d'argent. Pour une fois qu'une telle question ne vient pas à l'encontre de cet aspect humain, il faut tout de suite sauter sur l'occasion et la saisir solidement pour ne pas qu'elle nous échappe.

La dernière planification de la Commission Scolaire Régionale Meilleur vient donc mettre en danger le projet de construction du campus de Granby du Collège de Sherbrooke... et puis après!

Ca viendra probablement déranger ceux qui tentent de promouvoir depuis quelques semaines l'aménagement d'un auditorium de 800 places dans le cadre du nouveau campus. Mais nous sommes portés à nous ranger du côté du clan qui soutient, lui, que la ville de Granby offre suffisamment d'endroits, avec les sièges qu'il faut, pour présenter à notre population les activités culturelles qu'elle désire voir se dérouler ici.

Qu'on ne mentionne que le cinéma Palace, avec 1,400 places; la polyvalente J.-H.-Leclerc et la polyvalente Sacré-Coeur, avec 500 places chacune; l'Escale, avec ses 450 places. Si l'on y ajoute l'école Immaculée-Conception, avec 600 sièges, nous ne voyons réellement pas ce qu'on peut demander de plus.

On présente régulièrement de bons spectacles dans ces salles de Granby. Si, de temps à autre, on ne réussit pas à faire salle comble, il faut dire que les spectacles qui intéressent vraiment les Granbyens attirent assez de spectateurs pour que la rentabilité en soit assurée.

Le fait que les salles ne soient pas toujours remplies vient peut-être nous ramener à la réalité que la demande n'est pas encore assez forte pour nécessiter l'aménagement d'une autre salle de spectacle. Granby offre déjà un vaste choix de tels endroits, selon les besoins de chaque organisation. Pour assurer la rentabilité d'une nouvelle salle, il faut d'abord créer la demande. Le principe de l'offre et de la demande, en affaires, a toujours été le plus juste et le plus logique.

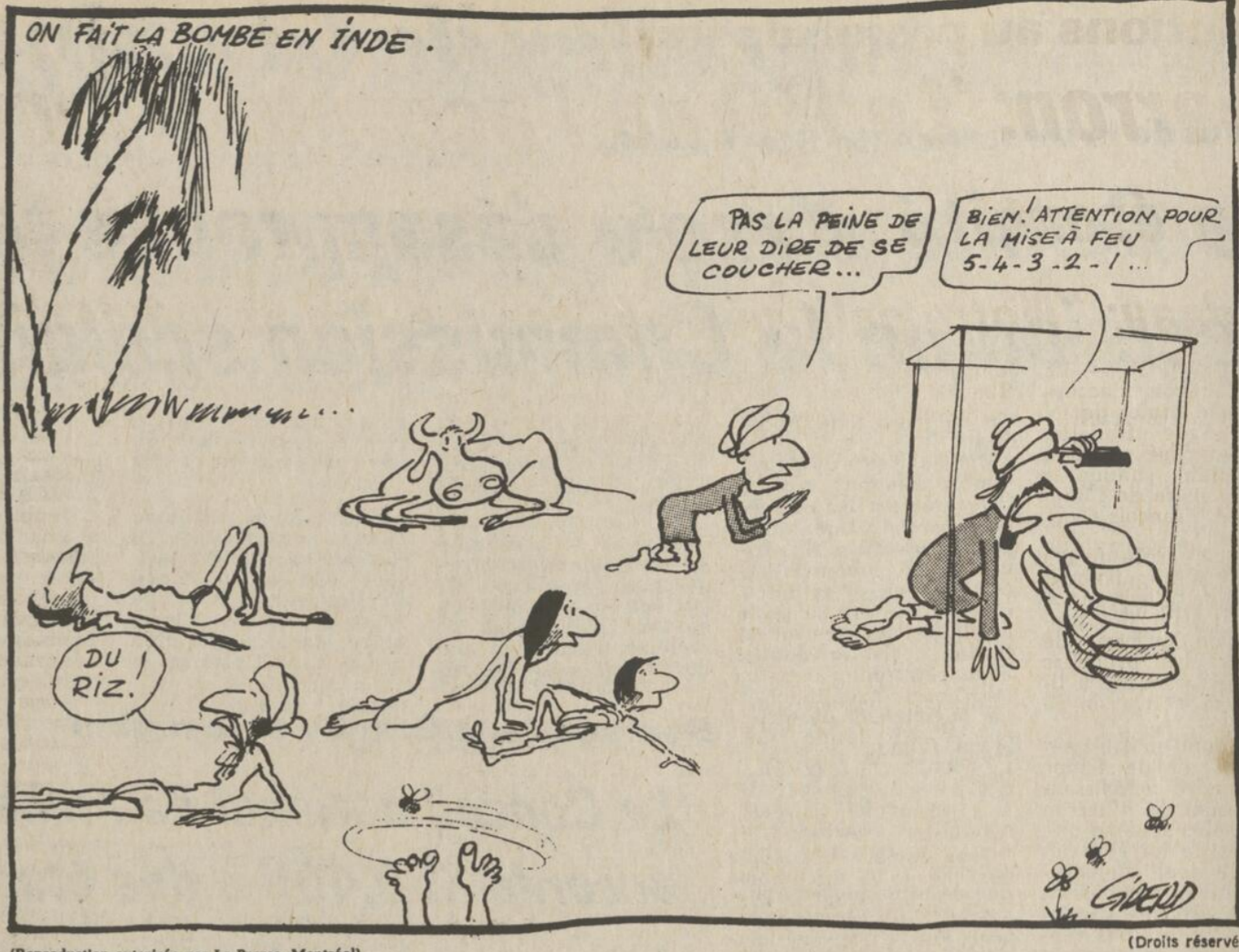
D'autre part, il semble, selon les experts, que l'auditorium de l'école polyvalente Immaculée-Conception pourrait facilement se prêter à un agrandissement, si le besoin se faisait sentir, un bon jour. De plus, pour ceux qui prétendent que les salles disponibles à Granby ne répondent pas adéquatement aux critères d'acoustique et aux aménagements techniques de véritables salles de spectacles, il faut ajouter que l'auditorium de la polyvalente Immaculée-Conception, pour satisfaire ces exigences, pourrait aussi être transformé.

S'il en coûtait environ \$130,000 pour porter de 200 à 800 places l'auditorium prévu au nouveau campus, pourquoi ne pas affecter ce montant à l'auditorium de l'Immaculée-Conception?

Du côté des autorités, tant du campus de Granby que du Collège de Sherbrooke et du ministère de l'Éducation, des pourparlers sont déjà en cours pour l'approbation de l'école polyvalente Immaculée-Conception comme site du futur campus de Granby du Cegep de Sherbrooke. Le conseil d'administration du Collège de Sherbrooke n'a pas encore dit "oui" à la proposition de la Régionale Meilleur, mais il semble qu'il soit sur le point de le faire, abandonnant ainsi le projet de construction.

Comme avantages offerts par la polyvalente, ajoutons le fait que les étudiants qui la fréquenteront, quand elle deviendra le campus de Granby, n'auront pratiquement plus besoin de cafétéria puisque les restaurants du centre-ville pourront les absorber.

Voilà donc deux choses de régler: l'auditorium de 800 places et la localisation du campus granbyen du Cegep de Sherbrooke.



(Reproduction autorisée par La Presse, Montréal)

Constitution de son gouvernement Giscard d'Estaing tient les observateurs en haleine

Un gouvernement à l'image de la majorité nouvelle qui a permis son élévation à la présidence de la république sera formé avant la fin du mois de mai par M. Valéry Giscard d'Estaing.

Le gouvernement de M. Pierre Messmer, actuellement en fonctions, présentera sa démission collective au nouveau chef de l'Etat, le lundi 27 mai.

Le président Giscard d'Estaing fera connaître aussitôt le nom du nouveau premier ministre et le premier gouvernement de septennat se réunira en conseil des ministres le mercredi 29 mai.

On considère comme vraisemblable que M. Giscard d'Estaing a déjà effectué son choix et qu'il l'a fait connaître à l'intéressé, mais le mutisme le plus total est observé dans l'entourage immédiat du président à ce propos. On fait simplement remarquer qu'à plusieurs reprises, au cours de la campagne, et notamment le dimanche 19 mai, jour du dernier tour de scrutin, M. Giscard d'Estaing a laissé entendre que le choix de son premier ministre constituerait une surprise et qu'il démentirait les supputations actuelles de nombreux commentateurs. Ces supputations faisaient état, tour à tour, de l'éventualité de la désignation comme premier ministre soit de MM. Olivier Guichard, leader du mouvement gaulliste, soit Michel Jobert, actuel ministre des Affaires étrangères.

Il semble, si l'on se rapporte aux déclarations mêmes de M. Giscard d'Estaing, que ces éventualités doivent être aujourd'hui abandonnées et que le nouveau président ait en réalité le choix entre "quatre ou cinq" personnalités comme chef de son premier gouvernement. Le souhait qu'il a exprimé à plusieurs reprises de mettre en place une équipe jeune, composée pour l'essentiel d'hommes nouveaux rend ce choix relativement imprévisible pour la plupart des observateurs. Ceux-ci se partagent en deux clans: ceux qui pensent que M. Giscard d'Estaing fera appel à un haut fonctionnaire spécialiste des questions économiques et financières et qui serait chargé, pour un premier temps de traduire dans l'action gouvernementale la volonté de changement social affirmée par le candidat au cours de l'arbitraire parlementaire. M. Giscard d'Estaing choisira un des leaders de la jeune génération du gaullisme.

La liberté de choix du nouveau président est en effet à peu près totale dans la mesure même où il a refusé toute négociation avec les appareils des formations qui le soutiennent depuis le début de la campagne ou de

celles comme les gaullistes qui se sont ralliées à lui après le premier tour.

Cette liberté de choix est augmentée par ailleurs par le fait que, sur le plan parlementaire, le futur gouvernement peut, théoriquement, disposer à l'Assemblée devant laquelle il se présentera d'une majorité élargie comptant environ 300 députés sur les 490 qui composent cette assemblée.

Le projet des centristes d'opposition dans cette majorité pourrait en particulier compenser un éventuel refus de participation ou de soutien de députés gaullistes irréductibles, l'importance numérique de ces gaullistes devant, selon la plupart des observateurs, être réduite par trois considérations.

La première est que le président de la République dispose du droit de dissolution de l'Assemblée et que de nouvelles élections législatives aboutiraient à la fin de l'hégémonie parlementaire des gaullistes.

La seconde est que le mouvement gaulliste se trouve en fait décapité aussi bien par l'échec de l'ancien premier ministre Jacques Chaban-Delmas que par l'éloignement de l'Assemblée des principaux leaders de ce mouve-

ment membres du gouvernement de M. Pierre Messmer. On sait en effet que les membres du gouvernement abandonnent leur siège de député au profit de leur suppléant et qu'ils ne peuvent le retrouver qu'à l'occasion de nouvelles élections, qu'elles soient générales ou partielles.

La troisième considération a un caractère plus nettement politique: si, comme le pensent la plupart des observateurs, le programme gouvernemental accordé une place importante aux mesures de caractère social, il sera difficile aux gaullistes de ne pas appuyer, même si elle est mise en oeuvre par un autre, une orientation qui fut, avant le premier tour, celle de leur candidat.

On peut enfin considérer comme une nouveauté dans la pratique constitutionnelle la volonté, exprimée par le nouveau président, de laisser à son gouvernement une plus grande liberté d'action parlementaire et, notamment, l'intention de le maintenir en place même s'il était mis en minorité devant l'Assemblée sur un vote "non fondamental".

Questions autour de la succession de Mao

Depuis de nombreuses années, les sinologues se demandent qui prendra en main les destinées de la Chine lorsque Mao Tsé-toung aura disparu. Mais, depuis peu, ils se posent la question de savoir si M. Chou En-lai n'aura pas, d'ici là, dû abandonner ses fonctions de président du Conseil.

M. Chou En-lai est âgé de 76 ans, et les premiers signes d'un ralentissement de ses activités ont été connus à l'Ouest le 5 mai dernier, lorsqu'il n'a pas paru à un banquet offert à Pékin par le président sénégalais Léopold Senghor. Lundi dernier, il n'assistait pas à un dîner offert en l'honneur du président pakistanais Zulfikar Ali Bhutto. Ses médecins lui auraient prescrit un repos complet.

De vifs des spécialistes, seules la maladie ou de puissantes pressions politiques pourraient contraindre actuellement le Président du Conseil à abandonner la direction du gouvernement.

M. Chou En-lai a été, durant ces derniers mois, l'objet d'attaques de sa

part des factions de gauche qui lui reprochent sa politique modérée. Il semble cependant avoir réussi à parer le coup en détournant la campagne anti-confucéenne contre l'ancien ministre de la Défense Lin Piao, qui bénéficiait ou soutenait des "gauchistes" chinois avant d'être mis au ban de la société.

Si le chef du gouvernement devait finalement quitter la scène, un certain flottement ne manquerait pas de se produire au sein de la hiérarchie de Pékin, car il est considéré comme une sorte de contre-poids entre les diverses tendances souvent antagonistes.

Tout en contenant les gauchistes, il a ouvert la Chine aux pays occidentaux et rétabli une diplomatie plus saine, après le chaos de la révolution culturelle. Il est en outre considéré comme l'homme le plus capable d'empêcher que le pays ne sombre dans des luttes partisans lorsque Mao Tsé-toung aura disparu.

Pourtant, il n'est pas exclu que le "grand timonier" ne souhaite le voir céder la place à son nouveau protégé, Wang Hung-wen, qui n'a que 37 ans et dont l'étoile ne cesse de monter au sein de la hiérarchie pékinoise.

Les libéraux sont vraiment en guerre

C'est une lutte sans merci que le premier ministre Trudeau entend livrer au cours de la campagne électorale et il en a donné une idée durant le week-end dans l'agglomération torontoise. Il y a passé une journée et demie et s'est montré combattiv dans ses paroles et tout son comportement.

Il inaugure alors sa campagne et il a promis qu'elle fera contraste avec celle qu'il dirigea en 1972.

Il a demandé aux militants du Parti libéral de tout le pays de "raconter toute l'histoire" du gouvernement qu'il

dirige et de "rendre la vie dure" à tous les adversaires. Il a ajouté que, pour sa part, il n'a pas l'intention de mâcher ses mots.

Au cours d'un meeting, un militant libéral a dit au Premier Ministre, au sujet des adversaires du gouvernement: "Rendez-leur la vie dure".

Le Premier Ministre lui a répondu: "Rendez-leur vous-mêmes la vie dure. C'est ce que je veux de vous tous. Je veux que, dans tous et chacun des comités, vous leur rendiez la vie dure."

M. Trudeau a vigoureusement reproché aux conservateurs et aux sociaux-démocrates de s'être servi du budget Turner pour renverser le gouvernement aux Communes. Ce budget, dit-il, n'était peut-être pas parfait, mais l'opposition a eu tort de l'utiliser pour faire tomber le gouvernement, car, a-t-il précisé, si le budget avait été approuvé, les Canadiens auraient bénéficié de réductions dans l'impôt sur le revenu ainsi que de réductions sur les taxes à la consommation, et les riches sociétés auraient été assujetties à des impôts plus lourds que ceux qu'elles ont à payer présentement.

Samedi matin, il s'est rendu au Kensington Market, dans le centre-ville de Toronto. Il y a conversé pendant plus d'une heure avec des marchands et des acheteurs. On l'a bien reçu. Il a cependant été hué par quelques personnes. Un homme a dit au Premier Ministre: "J'ai pensé que ça sentait le poisson pourri, mais c'était vous." On n'est pas sûr que le Premier Ministre ait entendu la remarque.

A la station de radio CKEY, M. Trudeau a déclaré que le gouvernement annoncerait quelque chose d'ici quelques jours concernant l'industrie nationale de l'acier. Mais il a précisé qu'il ne faut pas s'attendre à une mesure draconienne en ce qui a trait à la hausse de près de 12 p.c. que Steel Company of Canada a apporté récemment dans le prix de l'acier. Le gouvernement avait demandé vainement à STELCO de ne pas hausser immédiatement le prix de l'acier.

Le Premier Ministre est retourné à Ottawa à la fin de la journée de samedi et, dimanche, il s'est envolé vers Terre-Neuve et l'Île-du-Prince Édouard.

Ce qu'il en pense

La hausse des salaires n'est sûrement pas la cause de la hausse des prix et il n'est pas nécessaire d'être grand clerc pour se rendre compte que la raison pour laquelle le coût de la vie augmente d'une façon épouvantable, c'est que le gouvernement ne fait rien devant la hausse des prix. Les sociétés, devant la hausse des dividendes et devant la hausse des taux d'intérêt, a déclaré, à Winnipeg, le chef du Nouveau Parti démocratique, M. David Lewis.

Les salaires augmentent bien moins rapidement que les prix et nous avons cette situation parce que ce sont les compagnies qui mènent au Canada, a-t-il ajouté.

Le NPD, a-t-il poursuivi, est plus déterminé que jamais à combattre la mainmise des grandes sociétés sur le gouvernement et sur la population.

M. Lewis s'adressait alors à des reporters. Il était de passage à Winnipeg en route vers la Saskatchewan.

Le NPD détient présentement trois des 13 sièges fédéraux du Manitoba et il compte bien enlever aux conservateurs dans cette province le comté de Churchill.

Régie des prix, pas des salaires

Que fera le NPD pour enrayer la flambée des prix? M. Lewis répond qu'il faut une véritable régie des prix, une régie qui empêchera des prix de monter et faire baisser d'autres prix. Il ajoute qu'il faut une régie des prix, mais pas une régie des salaires, vu que, dit-il, les salaires ne sont pas à l'origine de la flambée des prix.

Y aurait-il un exode des capitaux si le NPD prenait le pouvoir? Y aurait-il un exode des capitaux si une régie des prix était instituée? M. Lewis répond non à ces deux questions. Il précise que sa formation politique veut mettre un terme aux hausses de prix qui sont injustifiées, et non faire disparaître les capitaux.

La Voix de l'Est ABC
Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée
136 Principale, Granby
Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'Agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

	Camelot	Par jour	Samedi	Semaine	Année	Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
		15	25	1.00	50.00	Canada	4.50	13.00	26.00	50.00
						Etats Unis	6.00	15.00	26.00	50.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement No 0679

Réactions au projet de loi 22

Charron: 'Le PQ ne l'acceptera jamais!'

La présentation a exigé un caucus de trois heures

Trudeau: "Notre politique est connue depuis longtemps"

QUEBEC (PC) — Le Parti québécois n'acceptera pas le projet de loi sur la langue officielle, tel que déposé mardi à l'Assemblée nationale par le ministre de l'Éducation, M. François Cloutier.

Le porte-parole du PQ en matière linguistique, M. Claude Charron, a rejeté en effet "l'approche globale" du projet de loi, lors des premiers commentaires qu'il a livrés à sa sortie de la Chambre.

Expliquant qu'il n'avait eu que peu de temps pour prendre connaissance du projet, M. Charron a néanmoins soutenu que le projet de loi était un "package deal" dans lequel on avait mis ensemble des "choses vendables" et d'autres pas vendables, où on essayait de passer en même temps du jus d'orange et de l'huile de ricin.

"C'est un panier linguistique dans lequel on retrouve des fruits mangeables et d'autres pas

mangeables", a dit M. Charron. "Si vous me demandez si nous allons accepter globalement ce panier, je vous dis carrément: non."

Prenant quelques exemples qu'il avait relevés dans le projet de loi, M. Charron a expliqué que l'article 118 du texte rejetait la célèbre loi 63 tandis que les articles 41 et 52 réintroduisaient la loi 63 en la maquillant et en "maintenant un système d'assimilation des francophones du Québec".

M. Charron qui est député de la circonscription montréalaise de Saint-Jacques, a rappelé que ce projet de loi était supposé être le fruit de 6 ans de réflexion et des études d'une commission d'enquête, la Commission Gendron. Le député Charron s'est dit étonné de ce que le ministre de l'Éducation, M. Cloutier, après avoir laissé entendre que la politique lin-

guistique du gouvernement Bourassa pourrait être présentée en deux ou trois projets de loi, a tout regroupé en un seul texte, "afin de mieux faire avaler le poisson".

M. Charron a finalement relevé une "dernière anomalie dans le projet", soit le fait qu'il n'y ait aucune mesure qui permette, "dans de brefs délais, de prendre la place qui revient aux francophones dans les entreprises au Québec". En un mot pour M. Charron, c'est "le maintien du statu quo linguistique".

Demain

M. Charron a dit qu'il n'avait pas pris connaissance du texte du projet de loi avant son dépôt en première lecture à l'Assemblée nationale, mardi, à 15h05.

N'ayant bénéficié que d'une demi-heure pour lire le texte, M. Charron a dit que mercredi ou jeudi, le Parti québécois allait donner une conférence de presse

pour exposer plus longuement la position du parti. M. René Lévesque, chef du PQ, participera à cette conférence de presse.

D'ici là, les hautes instances du parti pourront analyser plus longuement les implications du projet de loi 22, "Loi sur la Langue officielle".

Enfin M. Charron a expliqué que son parti s'était abstenu de voter en faveur du projet de loi lors de la première lecture parce que le premier ministre, M. Robert Bourassa, "se serait servi de ce vote pour affirmer que le PQ est en faveur du projet de loi".

C'est la deuxième fois qu'un parti politique au Québec vote contre un projet de loi en première lecture à l'Assemblée nationale depuis 1970. Les députés libéraux ont fait précédemment au sujet d'un projet de loi rendant obligatoire la fluoruration de l'eau au Québec. Ce dernier projet avait finalement été retiré par le gouvernement Bourassa.

La présentation

QUEBEC (PC) — La présentation, mardi, d'un projet de loi sur la langue à l'Assemblée nationale a été précédée la veille, d'un long caucus des députés libéraux à la Cité parlementaire.

Lundi soir, en effet, les 102 membres de la députation libérale ont été saisis du projet de loi lors d'une réunion extraordinaire.

Aucun élément d'information n'a transpiré de ce caucus, sinon que le sujet, longuement discuté, concernait la politique linguistique du gouvernement Bourassa. Il semble que le caucus ait duré près de trois heures.

Trudeau

Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott-Trudeau a hésité hier à commenter le projet de loi relative à la langue déposée hier à l'Assemblée nationale par son collègue québécois, M. Robert Bourassa.

"Notre politique linguistique est connue depuis longtemps", s'est contenté de dire M. Trudeau jusqu'à ce que les journalistes lui demandent de commenter davantage le projet de politique québécoise.

Le chef du gouvernement canadien a simplement rappelé que M. Bourassa a déjà promis d'appliquer sa politique avec la plus grande sou-

plesse et que les personnes pourront faire des représentations lorsque le projet de loi sera étudié en commission parlementaire.

"Nous laisserons le peuple s'exprimer lui-même", a déclaré M. Trudeau.

Le premier ministre Trudeau a par ailleurs souligné que M. Bourassa connaît très bien la loi fédérale sur les langues officielles qui garantit l'usage des deux langues, française et anglaise, dans les services du gouvernement canadien. "Je présume", a dit M. Trudeau, qu'il les respectera".

M. Trudeau ne sait pas encore de quelle façon sera appliquée la politique linguistique québécoise, mais il a déclaré que son propre gouvernement continuera d'appuyer les minorités françaises dans les provinces anglaises et la minorité anglophone au Québec.

Cloutier

QUEBEC (PC) — La loi 63 a été non seulement une erreur, mais une maladresse, a admis mardi, le ministre de l'Éducation, M. François Cloutier.

Le ministre a établi la distinction entre les deux en précisant "qu'une erreur, ça se pardonne, mais une maladresse, c'est inexcusable". Interrogé par des journalistes à la suite du dépôt de son projet de loi sur la langue officielle, M. Cloutier a rappelé qu'il n'était pas lui-même député lors de la passage de la loi 63.

Cette loi, qui était intitulée "Loi pour promouvoir la langue française" permettait en fait aux parents d'envoyer leurs enfants à l'école de la langue de leur choix. Elle fut adoptée en novembre 1969, au milieu de nombreuses manifestations hostiles, mais avec l'appui des députés libéraux alors présents à l'Assemblée nationale.

Les députés "anglophones" se sont abstenus de voter sur le projet de loi du français langue officielle

QUEBEC (PC) — Trois députés anglophones libéraux se sont abstenus de voter en faveur du projet de loi faisant du français langue officielle au Québec, lors de la première lecture, mardi, à l'Assemblée nationale.

Les trois abstentionnistes sont MM. John Ciaccia, député de Mount-Royal, George Springate, député de Sainte-Anne, et Kenneth Fraser, député de Huntingdon.

Interrogé à sa sortie de l'Assemblée nationale par les journalistes à la suite du vote, M. Ciaccia a expliqué qu'il voulait "consulter ses élec-

teurs de Mount-Royal avant de se prononcer sur le projet".

Pour sa part, le député de Sainte-Anne, M. George Springate, a soutenu qu'il n'est pas "un extrémiste".

Expliquant que son geste était "nécessaire", M. Springate a affirmé: "Le ministre nous a qualifié d'extrémistes, mais je n'en suis pas un et je l'ai prouvé dans le passé."

Enfin, le député de Huntingdon, M. Kenneth Fraser, a l'intention de voter contre le projet de loi en deuxième et troisième lecture si des changements majeurs n'y sont pas apportés.

Samson: "Une mitaine qui..."

QUEBEC (PC) — Le projet de loi 22 faisant du français la langue officielle au Québec est "une mitaine qui ne réglera pas grand-chose", selon le député créditiste de Royn-Noranda, M. Camil Samson.

Interrogé par les journalistes à sa sortie de l'Assemblée nationale, mardi, à la suite du dépôt du projet de loi, M. Samson a soutenu que le projet de loi ne vaudra que ce que vaudront les règlements qui l'accompagneront.

"Or les règlements ne seront pas étudiés publiquement et ils seront tripotés en coulisses" a commenté M. Samson. "On va en profiter pour noyer le projet de loi".

Enfin, dans ses brefs commentaires, M. Samson a soutenu que "ce qui est présenté n'est pas ce qui avait été annoncé par le premier ministre, M. Bourassa, et par le ministre de l'Éducation, M. Cloutier, depuis quelques mois".

La loi 22 sur le français créera une régie de la langue française

QUEBEC (PC) — Le projet de loi sur la langue officielle, présenté hier à l'Assemblée nationale, prévoit la création d'une régie de la langue française formée de neuf membres.

Les membres seront nommés par le lieutenant-gouverneur pour cinq ans, à l'exception du président et des deux vice-présidents dont le terme sera de 10 ans.

La régie aura pour rôle de veiller à la correction et à l'enrichissement de la langue parlée et écrite, de conseiller le gouvernement en matière de langue, de vérifier par des enquêtes si la loi sur la langue officielle est observée et de collaborer avec les entreprises à des programmes de francisation.

Elle aura son siège à Québec mais pourra siéger dans tout endroit du Québec. Elle devra se réunir au moins une fois par mois.

Le secrétaire et les autres membres du personnel de la régie seront

nommés et rémunérés d'après la loi de la fonction publique.

Les enquêtes menées par la régie pour assurer de l'application de la Loi sur la langue officielle seront menées par des commissaires-enquêteurs. Ceux-ci ainsi que le per-

sonnel qui les aidera sera nommé et rémunéré suivant la Loi de la fonction publique.

Les commissaires-enquêteurs pourront enquêter chaque fois qu'ils ont raison de croire que la Loi sur la langue officielle n'est pas observée.

La victime de la route est Raymond, non pas André

Farnham — Le motard qui a perdu la vie dans une collision frontale, samedi midi sur la route 235, à Farnham, est M. Raymond Fontaine, demeurant au 377, rue St-Charles à Farnham, et non pas André, comme il était mentionné dans l'article publié dans notre édition d'hier.

Par ailleurs, la victime ne conduisait pas la motocyclette. Le

véhicule était piloté par M. Yvon Naud, lequel a subi plusieurs blessures graves dans cet accident qui a eu lieu durant le long congé de la fête de Dollard.

La collision impliquait la motocyclette sur laquelle prenaient place la victime et le conducteur, ainsi qu'une voiture conduite par M. Yvon Larivière, de Bedford.

La violence de l'impact a été telle que la moto a été retrouvée à plus d'une centaine de pieds du lieu de la collision et les occupants de l'engin ont été projetés sur une distance de quelque 170 pieds.

Les cimenteries: c'est reparti...!

MONTREAL (PC) — Plus de 800 employés sont rentrés à l'usine de Miron Construction, mardi matin, et l'on rapportait que la production avait repris, ce qui a mis fin à une grève de 18 jours qui a paralysé la plupart des grands chantiers de construction à travers Montréal.

Les employés des autres cimenteries de la région, qui avaient débrayé par sympathie, sont également retournés au travail mardi.

Un porte-parole de la compagnie Miron a déclaré que les chantiers de construction qui avaient été privés de ciment par la grève, recommenceront à être approvisionnés d'ici un jour ou deux.

Environ 23 grands chantiers, y compris celui des Jeux Olympiques, ont souffert de ce débrayage. Dans 180 autres chantiers, seuls les travaux de charpenterie, de plomberie et d'installations électriques avaient pu continuer.

D'après le porte-parole chez Miron, le moral des hommes est excellent. "Ils sont tous très contents de revenir au travail. Je pense qu'ils ont enfin compris qu'ils portaient l'odieux de l'affaire, et ils ont certainement pris la bonne décision: celle de revenir".

Les travailleurs avaient tenu de longues réunions lundi, et l'après-midi ils ont voté le retour au travail. La première équipe a repris le travail à la cimenterie Miron lundi soir.



Vous recherchez la perfection
Voyez... DONALD
SALON CAMIL
356, rue PRINCIPALE,
GRANBY 372-8888

Wawanesa vous invite à économiser de l'argent. Deux fois.

Toute personne qui est propriétaire ou qui loue une maison, un duplex ou un appartement a besoin d'assurance-incendie. Celles qui conduisent une automobile ont besoin d'une assurance-auto.

Désormais, vous pouvez vous procurer cette double protection chez Wawanesa, où, en achetant les deux vous réaliserez une double économie.

Combien économiserez-vous? Cela dépend de la valeur de vos biens et du montant de protection que vous désirez pour votre assurance-automobile. Une chose est certaine, il ne vous en coûtera rien de vous renseigner.

Au Québec, Wawanesa a été la première compagnie à offrir de l'assurance à prix modique aux automobilistes. Maintenant Wawanesa vous offre de l'assurance-incendie à un prix aussi avantageux. En fait nous allons même un peu plus loin. En achetant vos assurances auto et incendie chez nous, vous obtenez un escompte boni supplémentaire.

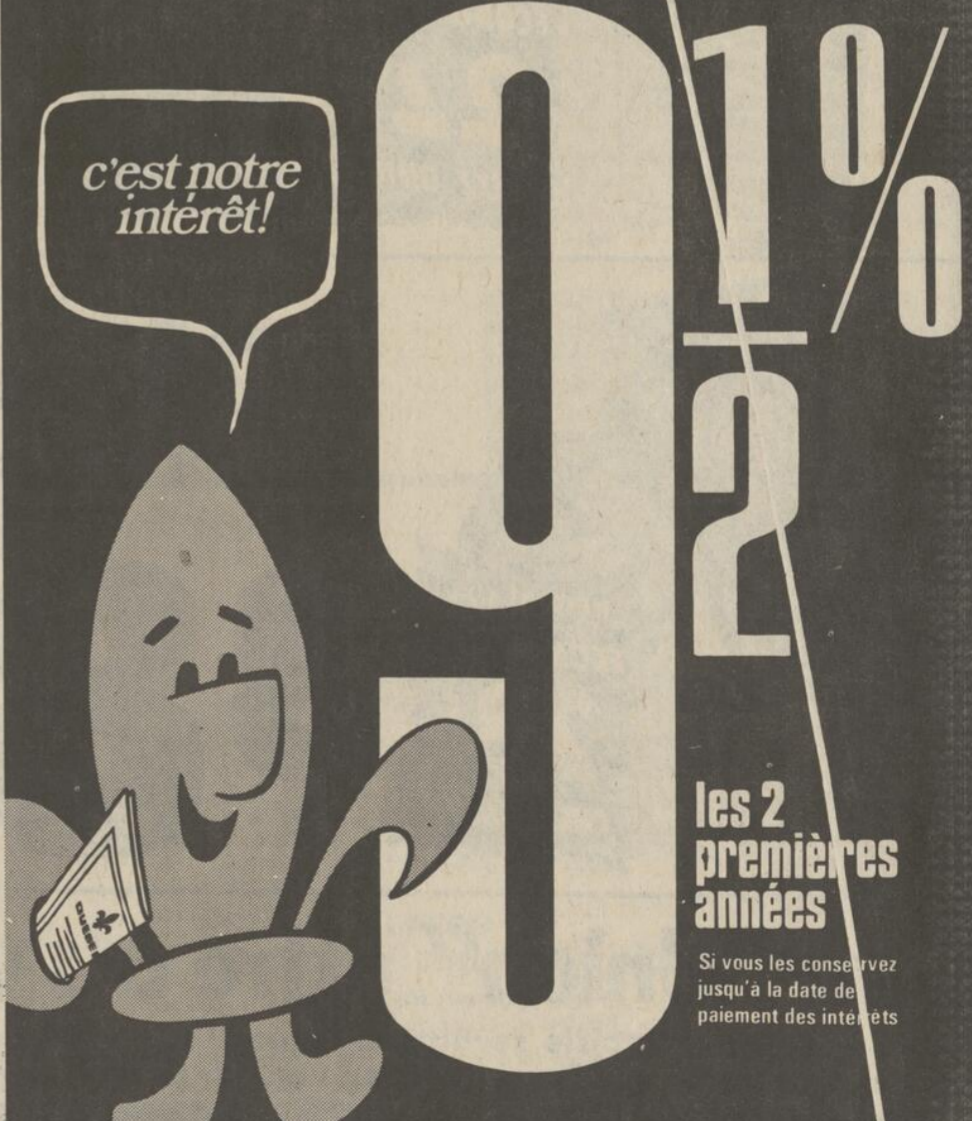
Si vous conduisez, vous savez que ça prend une assurance et vous devez de protéger vos biens contre le risque d'incendie. Alors pourquoi ne pas obtenir les deux chez Wawanesa où c'est plus économique... deux fois.

Placez-vous sous notre aile.
Wawanesa
378-7171

L'intérêt québécois nos Obligations d'épargne du Québec

MAINTENANT

c'est notre intérêt!



les 2 premières années

Si vous les conservez jusqu'à la date de paiement des intérêts



GOVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DES FINANCES

UNION MARCHÉ

**ÉPARGNEZ PLUS DE 29%
SUR LES SPÉCIAUX SUIVANTS**

ET PROFITEZ DES BAS PRIX-ESCOMPTE DE TOUS LES JOURS DANS TOUS LES RAYONS DES MAGASINS "UNION"



POULET

C.O.V. CANADA "UTILITÉ"
LIMITE 3 PAR CLIENT
PES. MOY. 2-4 LB

RÉG. 63¢ lb
ÉCONOMISEZ
14¢
lb
CHEZ UNION

49¢
lb



SOUPE AUX TOMATES CAMPBELL

RÉG. 14¢
ÉCONOMISEZ
4¢
CHEZ UNION

Bte
10 oz

10¢



GÂTEAUX

MAY WEST MINIATURE
12's

RÉG. 75¢
ÉCONOMISEZ
36¢
CHEZ UNION

39¢



BREUVAGE AU CHOCOLAT INSTANTANÉ CADBURY CHOCO

RÉG. 1.25
ÉCONOMISEZ
37¢
CHEZ UNION

Bte
2 1/2 lb

88¢



LIMONADE

SUNKIST
1/2 gal.

RÉG. 51¢
ÉCONOMISEZ
22¢
CHEZ UNION

29¢



DÉTERGENT EN POUDRE FAB

RÉG. 1.79
ÉCONOMISEZ
50¢
CHEZ UNION

FAB

1.29
Bte
5 lb



TOMATES

FLORIDE CANADA NO. 1

RÉG. 1.17
ÉCONOMISEZ
28¢
CHEZ UNION

389¢
lb



SAUCISSES

MAPLE LEAF

RÉG. 89¢ LB
ÉCONOMISEZ
20¢
lb
CHEZ UNION

69¢
lb

Seul "Union" offre ces valeurs exceptionnelles . . .

Des limites de courtoisie seront en vigueur sur les articles ci-dessus afin que tous les clients puissent profiter de ces valeurs exceptionnelles . . .
Pas de marchands S.V.P. . . . Prix en vigueur jusqu'à samedi le 25 mai

LES SPÉCIAUX CI-HAUT MENTIONNÉS DISPONIBLES AU MARCHÉ UNION

600 RUE PRINCIPALE, GRANBY

SEULEMENT

UNION MARCHÉ

Adopté en première lecture par 79 voix contre neuf abstentions Le projet de loi proclamant le français langue officielle au Québec a été déposé par M. Cloutier

QUEBEC (PC) — Un projet de loi proclamant le français langue officielle du Québec et abrogeant le "bill 63" a été lu et adopté mardi après-midi en première lecture, à l'Assemblée Nationale.

Le projet de loi a été adopté en première lecture par 79 voix et neuf abstentions. Se sont abstenus de voter outre les six députés du Parti québécois, trois députés libéraux: MM. John Giaccia, de Mont-Royal, Kenneth Fraser, de Huntingdon et George Springate, de Ste-Anne. MM. Camil Samson et Fabien Roy, les deux députés créditistes, ont voté en faveur du bill.

Le ministre de l'Éducation M. François Cloutier, qui a présenté le projet de loi, a expliqué hors de la Chambre que le bill, qui porte sur cinq domaines différents et qui présente aussi un échancier, reposait sur le principe sous-jacent de mettre le français partout.

Ce n'est pas une loi astreignante, mais une approche globale, raisonnable et réaliste qui tient compte de la société québécoise telle qu'elle est, a-t-il dit.

Le projet de loi, qui augmente les pouvoirs du gouvernement en matière de langue, crée une Régie de la langue française, des commissions de terminologie et crée un mécanisme d'enquête qui permettra à la régie de vérifier sans quelle mesure la loi est appliquée.

Les textes et documents émanant de l'administration publique devront être rédigés en français, mais pourront être accompagnés d'une version anglaise. Dans ce dernier cas, et sauf quelques exceptions prévues dans la loi, la version française sera la version authentique.

Les organismes municipaux et scolaires comptant au moins 10 pour cent d'administrés anglophones et dont les textes officiels sont déjà rédigés dans les deux langues, pourront continuer à le faire et les deux versions seront authentiques.

L'administration publique devra utiliser la langue officielle pour communiquer avec les autres gouvernements du Canada, et, au Québec, avec les personnes morales, dit la loi.

Mais toute personne aura le droit de s'adresser à l'administration publique en français ou en anglais.

Le français sera la langue de communication interne de l'administration publique, mais le français et l'anglais seront les langues de communication interne des organismes municipaux et scolaires représentés en majorité des anglophones.

Ces dispositions s'appliqueront à partir du 1er janvier 1976 dans le cas des organismes municipaux et à compter du 1er juillet 1976 dans le cas des organismes municipaux et à compter du 1er juillet 1976 dans le cas des organismes scolaires.

Pour être admis ou promu dans la fonction publique, il faudra avoir de la langue française une connaissance appropriée à l'emploi postulé.

Les interventions dans les débats officiels de l'administration publique en assemblée délibérante pourront être faites dans l'une ou l'autre des langues.

L'Hydro-Québec ne serait pour rien dans les crues

QUEBEC (PC) — M. Gilles Massé, ministre des Richesses naturelles, ne croit pas que les installations de l'Hydro-Québec soient la cause d'inondations, notamment dans la région de Gatineau et de l'Outaouais.

Toutefois, pour rassurer la population, il a demandé un rapport à l'Hydro, particulièrement sur le barrage Mercier, car des groupes de citoyens reportent les causes des inondations sur les barrages de l'Hydro.

Entre-temps, a précisé mardi à l'Assemblée nationale le ministre Massé, un "comité interministériel" parcourt l'ensemble des régions inondées et des fonctionnaires sont sur place depuis déjà quelques jours.

M. Mark Assad (L-Papineau) a souligné que les maires de sa région réclament la présence du gouvernement. S'il y avait des difficultés de communication entre les fonctionnaires et les autorités municipales, a ajouté M. Massé, je prierais celles-ci de "nous appeler directement à Québec ou de passer par la Sûreté du Québec".

Quant au comité interministériel, il doit terminer sa tournée d'ici la fin du mois et soumettre son rapport au cabinet Bourassa. On aura alors fait l'évaluation des dégâts et on prendra les mesures d'aide appropriées.

Cependant, M. Claude Forget, titulaire des Affaires sociales, a déclaré que les négociations à l'hôpital Notre-Dame de

Montréal se poursuivent en présence d'un représentant gouvernemental.

Il semblerait que le litige soit tout à fait réglé à l'hôpital Sacré-Coeur de Cartierville, suite à une entente locale vendredi dernier, mais à l'hôpital Notre-Dame, il s'agit d'un conflit "qui tourne autour du remplacement de postes de préposés à l'inhalothérapie par des postes de techniciens".

En fait, poursuit M. Forget, il ne s'agit pas d'un renvoi de personnel, mais plutôt de la décision de recruter à l'avenir du personnel plus qualifié pour le service d'inhalothérapie, en l'occurrence les techniciens qu'on forme dans les cégeps.

Interrogé par le député péquiste Marc-André Bédard, le ministre a insisté sur le fait que ces changements doivent s'effectuer au fur et à mesure que les postes de préposés à l'inhalothérapie deviennent vacants.

Le ministre de la Justice devra faire en sorte que les jugements prononcés en anglais par les tribunaux soient traduits en français.

Entreprises publiques

Les entreprises d'utilité publique et les corps professionnels devront utiliser le français pour s'adresser à l'administration publique. Ils devront faire en sorte que leurs services sont offerts au public en français.

Les avis, communications, formulaires et imprimés qu'ils destinent au public devront être rédigés en français mais pourront être accompagnés d'une version anglaise.

Les corps professionnels ne pourront accorder de permis en vertu du Code des professions à des personnes n'ayant pas du français une connaissance appropriée à l'exercice de leur profession. Ils pourront cependant dans ce cas émettre un permis temporaire d'un an qui ne pourra être renouvelé qu'avec l'assentiment du lieutenant-gouverneur et si l'intérêt public le justifie.

Ces dispositions s'appliqueront à compter du 1er juillet 1976.

Langue de travail

Les employeurs devront rédiger en français les avis, communications et directives adressés à leurs employés. Ces textes pourront cependant être accompagnés d'une version anglaise.

Les conventions collectives devront être rédigées en français et les négociations et séances de conciliation devront être conduites en français. Une convention pourra cependant être rédigée en anglais s'il en est décidé ainsi par une majorité des membres d'une association, lors d'une assemblée régulièrement convoquée, mais cette convention ne pourra être déposée que si elle est accompagnée d'une version en langue officielle.

Les salariés pourront formuler leurs griefs en français ou en anglais. Si le grief donne lieu à arbitrage, les actes de procédure seront rédigés en français et les séances se dérouleront en français.

Le ministre pourra accorder des subventions aux entreprises qui adoptent et appliquent un programme de francisation.

Le lieutenant-gouverneur pourra exiger que les entreprises possèdent un certificat pour recevoir de l'administration publique des permis, primes, subventions, concessions ou avantages. Ces certificats seront émis par lui en faveur des entreprises qui auront appliqué un programme de francisation. En vigueur w la date fixée par le lieutenant-gouverneur.

Affaires

La personnalité juridique ne sera conférée qu'à des entreprises ayant une raison sociale française. Les raisons sociales pourront être accompagnées d'une version anglaise. Les raisons sociales françaises devront ressortir dans les documents d'une manière aussi avantageuse que les versions anglaises.

A partir du 1er juillet 1975, les contrats d'adhésion les bons de commande, les factures et les reçus imprimés devront être rédigés en français ou à la fois dans les deux langues.

L'étiquetage des produits devra se faire en français, de même que les certificats de garantie et les notices qui accompagnent les produits, ainsi que les cartes de vins et menus.

L'affichage public devra se faire en français ou dans les deux langues. Les propriétaires de panneaux-reclame ou d'enseignes lumineuses auront un délai de cinq ans pour se conformer à cet article de la loi.

Tout tribunal de juridiction civile pourra à la demande du procureur général ordonner que soient enlevés ou détruits dans un délai de huit jours aux frais des intimés les annonces qui ne se conforment pas à la loi.

L'enseignement

L'enseignement se donnera en français dans les écoles régies par les commissions scolaires, les commissions scolaires régionales et les corporations de syndic. Ne sont pas touchés les Cégeps, les universités et le secteur privé.



DES P'TITS PRIX, ON EN A EN MASSE!

DES CENTRES BMR Y EN A EN MASSE!

Economisez! Profitez de notre immense pouvoir d'achat! Plus de 60 centres BMR au Québec. BMR ça veut dire: Bois, Matériaux, Rénovation. Et on en a en masse! Des bons prix et des gars compétents, ça aussi on en a en masse!



EXTRA-SPECIAL!!!
JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT:

TONDEUSE À GAZON "SUNBEAM" 18" modèle RE 188 D
L'été, évitez les corvées trop fatigantes!
Lame double, 10 ampères, 2 ans de garantie.

Prix rég. 88.50

SPECIAL BMR 69.89



TEINTURE "OLYMPIC" Idéale pour les bois extérieurs. Choix de plusieurs teintes.

PRIX BMR 4.25 la pinte
12.35 gal.



TAILLE-HAIE "BLACK & DECKER" — modèle 8120
Léger et compact (16"), ce taille-haie à double tranchant deluxe vous est indispensable.

PRIX BMR 26.95



PLASTIQUE FORMICA
Le produit idéal pour vos dessus de comptoir! Choix de 8 couleurs attrayantes
Feuilles 4' x 8' x 1/8"

PRIX BMR \$14.95 feuille



VERNIS VALSPAR, NON TOXIQUE
Dur, pour toutes surfaces de bois ou de métal.

PRIX REG. 16.50 gal.

PRIX BMR 11.95 gal.



BOIS DE CÈDRE POUR CLÔTURE
Pour bien protéger votre jardin mieux vaut l'entourer d'une clôture.
Dim.: 4" x 4"

PRIX BMR .55 pi. lin.

Il doit bien y avoir un centre BMR près de chez vous

COATICOOK
Matériaux de construction
Dixville Ltd.,
Route 22
Tél: 1-819-849-2761

DRUMMONDVILLE
Jacques Laferté Ltée.,
1650 boul. Lemire,
Tél: 1-819-478-2582

EAST-ANGUS
Oscar Pagé & Fils Limitée,
82 rue Grondin
Tél: 1-819-832-2960

FARNHAM
Adélar Giroux Inc.,
343 rue St-Joseph,
Tél: 1-514-293-5750

GRANBY
A. Messier (1970) Ltée.,
423 rue Principale
Tél: 1-514-378-4666

LA PRÉSENTATION
Laferté & Letendre Inc.,
Co. St-Hyacinthe,
Tél: 1-514-796-3277

ST-FRANÇOIS-XAVIER DE BROMPTON
Robert & Robert Ltée.,
Tél: 1-819-845-2731

ST-HYACINTHE
Conrad Laflamme Ltée.,
800 rue Villeneuve,
St-Joseph de St-Hyacinthe
Tél: 1-514-773-2569

SHERBROOKE
J.S. Bourque Ltée.,
235 est rue Galt,
Tél: 1-819-569-3693

UPTON
Donais & Fils Ltée.,
138 rue Visitation,
Tél: 1-514-549-4264

Ces prix sont "Payer et emporter" (Cash & Carry)



La coupe... la vraie coupe = LOUISE

SALON CAMIL
356, rue PRINCIPALE,
GRANBY 372-8888

Un Balor Moore erratique cause la perte des Expos

MONTREAL (PC) — Les Pirates de Pittsburgh ont profité des lancers erratiques de Balor Moore et du piètre jeu défensif de ses coéquipiers hier soir en l'emportant 8-4 sur les Expos de Montréal.

Les Pirates se sont portés tôt à l'attaque alors que leur 2e frappeur, Gene Clines, a hérité d'un but sur balles et a compté sans l'aide d'un seul coup sûr.

Clines s'est élançé vers le 2e coussin lors du 3e lancer de Moore à Rich Hebrner. Clines semblait être retiré lorsque Moore a lancé en direction du 1er-but Hal Breeden, mais la balle est passée par-dessus la tête de Breeden avant de s'arrêter au champ droit tandis que Clines atteignait le 3

coussin. Il comptait plus tard sur le lancer erratique de Moore.

Larry Lintz a profité d'un lancer erratique de Ken Brett pour égaler les chances à 1-1 dans la 1ère manche, mais Renie Stennett répliquait avec un double d'un point dans la 2e.

Les Pirates ont augmenté leur avance dans la 4e, commencée par un simple de Manny Sanguillen qui a croisé le marbre lorsque le simple de Dave Parker a échappé à Ken Singleton dans le champ droit. Parker a atteint le 3e sur le jeu, avant de compter sur le ballon-sacrifice de Frank Taveras.

Taveras a produit un autre point avec un autre ballon-sacrifice dans la 6e manche, après que

Sanguillen eut profité d'une autre erreur de Singleton pour atteindre le 3e coussin.

Montréal a réduit la marge d'un point dans la 6e avec un simple de Lintz, un vol de but, une obstruction rivale et un retrait à l'intérieur.

Les Pirates se sont assurés la victoire avec deux autres points dans la 7e grâce aux coups productifs de Robertson et Sanguillen.

Brett, 4-3, a espacé cinq coups sûrs en remportant le gain et Moore, 0-2, a encaissé le revers.

Brett, que les Pirates ont obtenu au cours de la saison morte dans le cadre d'un échange avec les Phillies de Philadelphie, a déclaré à l'issue de la rencontre qu'il avait été déçu au début

de quitter les Phillies mais qu'il avait souri ensuite à l'idée de se présenter dans des stades comme celui du parc Jarry avec les frappeurs des Pirates pour l'appuyer.

"J'en suis venu cependant à me demander si j'étais avec la bonne équipe", a-t-il ajouté en faisant allusion à la fiche de 13-23 que Pittsburgh a compilée depuis le début de la saison.

"Nos frappeurs n'ont pas obtenu beaucoup de points cette année et lorsqu'ils en obtenaient, nos lanceurs ne pouvaient contenir l'offensive adverse."

"Mais il semble que tout rentrera dans l'ordre. Nous sommes peut-être trop crispés à l'heure actuelle".

Brett a souligné qu'il s'est efforcé de conserver

l'avance sur les frappeurs des Expos en gardant ses lancers bas, afin de les obliger à cogner la balle au champ intérieur.

Pittsburgh 110 201 210-8 10 1
Montréal 100 001 002-4 5 3
Brett 4-3 et Sanguillen; Moore 0-2, Walker 4, Demola 9 et Foote. C: Mtl 9 Bailey 5.
Chicago 300 000 110- 5 12 1
New York 026 000 20x-10 14 0
Frailing 2-4, Burris 3, Todd 7 et Mitterwald; Stone 2-3 et Grote. Hodges 8. CC: Chi-Fanzone 1. Philadelphie 400 000 000-4 4 2
St-Louis 001 000 100-2 4 1
Farmer 2-0, Watt 7, Scarce 7 et Boone; Curtis 2-5, Thompson 1, Garman 3, Folkers 6, Pena 8, Hrabosky 9 et Simmons. CC: Phi-Robinson 2.



Delvecchio pilotera les Wings

DETROIT (PA) — Les Red Wings de Detroit ont choisi hier Alex Delvecchio comme pilote-gérant succédant au directeur-gérant Ned Harkness, qui avait démissionné le 6 février.

Vétéran des Wings, Delvecchio avait succédé au pilote Ted Garvin au début de la saison dernière. Garvin avait présenté une fiche de 2-9-1 et le club a terminé avec un bilan de 29-29-10 en subissant l'élimination des séries de fin de saison.

Le propriétaire Bruce Norris a cité "le grand respect des joueurs et de la direction à l'endroit de Delvecchio depuis ses débuts comme pilote comme pilote comme pilote comme pilote comme pilote comme pilote de son nouveau poste."

Delvecchio, centre des Wings pendant plus de deux décennies avant de devenir pilote, a été élevé au poste de directeur-gérant juste à temps pour le repêchage amateur de la LNH mardi prochain.

Billy Dea continuera d'être l'adjoint de Delvecchio comme pilote et Jimmy Skinner sera encore l'adjoint du directeur-gérant.

Delvecchio est le 7e pilote des Wings en cinq ans.

Premier match:
Atlanta 000 000 040-4 8 0
S. Francisco 100 000 000-1 8 3
Morton 6-3, Leon 8 et Casanova; D'Acquisto 2-5, Sosa 8 et Rader. CC: Atl-Miller 1.
San Diego 200 000 020-4 6 0
Houston 410 000 00x-5 7 0
Spillner 0-1, Corlings 1, McAndrew 5, Hardy 8 et Kendall; Griffin 6-1, Scherman 8 et M. May. CCs: SD-Colbert 7; Hou-M. May 1.

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA POUR ÉTUDIANTS
183, Principale, suite 203
Tél.: 372-9104-5-6

DODGE CHARGER et CORONET 1974

CHARGER SE CHARGER CORONET CUSTOM CORONET CRESTWOOD

GARAGE DELORME ET FILS INC.
STE-BRIGIDE 595 est, PRINCIPALE FARNHAM
Tél.: 293-5347 Tél.: 293-5275

baseball Pirates 8 Expos 4

LIGUE NATIONALE Section Est				Minne. 16 19 .457 31/2 Calif. 18 22 .450 4				PITTSBURGH 8				
G	P	%	DIFF.	G	P	%	DIFF.	ab	p	ca	pp	
Phila.	22	17	.564	—	Oakland	8	Minnesota 1	Stenne, 2b	5	0	3	2
Montréal	17	15	.531	1 1/2	Texas	5	Chicago, remise	Popov, 2b	0	0	0	0
St-Louis	20	18	.516	1 1/2	Detroit	5	Milwaukee 6	Clines cc-cd	4	2	1	0
New York	18	22	.450	4 1/2	Cleveland	1	Baltimore 7	Hebrner, 3b	4	0	0	0
Chicago	14	21	.400	6	New York	6	Boston 14	Stargell, cg	4	1	0	0
Pittsb.	13	23	.361	7 1/2	JUNIOR MAJEURE				Robert, lb	4	0	1
Section Ouest				Section Ouest				Sanguil-, r	5	2	3	1
L. Angel.	29	11	.725	—	St-Jean	2	0	1000	—	—	—	—
Cincin.	20	16	.556	7	Sherbr.	1	0	1000	1/2	—	—	—
S. Fran.	22	20	.514	8	Granby	1	0	1000	1/2	—	—	—
Atlanta	21	20	.512	8 1/2	P.A.T.	0	1	.000	11/2	—	—	—
Houston	21	23	.477	10	Candiac	0	2	.000	2	—	—	—
S. Diego	17	28	.378	14 1/2	Section Est				Oliver, cc	1	0	0
LIGUE AMERICAINE Section Est				Section Est				Brett, 1	4	1	1	0
Milwau.	19	16	.543	—	Tr.-Rivi.	2	0	1000	—	—	—	—
Boston	20	19	.513	1	Gr-Mère	1	0	1000	1/2	—	—	—
Clevel.	19	19	.500	1/1	Drummond	0	1	.000	11/2	—	—	—
Baltimore	18	18	.500	1 1/2	Shawini.	0	2	.000	2	—	—	—
Detroit	18	19	.486	2	LIGUE MIDGET				—	—	—	—
New York	20	22	.476	2 1/2	St-Hyac.	2	0	1000	1	—	—	—
Section Ouest				Section Est				Granby	2	1	.666	1/2
Oakland	22	18	.550	—	Sorel	1	1	.500	1	—	—	—
Chicago	18	18	.500	1	Farnham	1	2	.333	11/2	—	—	—
Texas	19	19	.500	2	Dr'Ville	0	2	.000	2	—	—	—
K City	19	19	.500	2	JEUDI				—	—	—	—
				Granby vs Dr'Ville, 8 h								

Lanceurs probables

NAT
Atlanta Niekro 4-3 à San Francisco Barr 1-1. Pittsburgh Kison 2-1 à Montréal Rogers 6-2 S. Chicago S. Stone 1-0 à New York Seaver 2-4 S. Philadelphie Schueler 2-3 à St-Louis Foster 1-3 S.
San Diego Arlin 1-4 à Houston Osteen 4-4 S. Cincinnati Norman 3-3 à Los Angeles Downing 1-2 S.

AMN
Cleveland J. Perry 3-3 à Aaltimore Grimsley 4-4 S.
New York Medich 6-2 à Boston Tiant 3-5 S.
Californie Singer 5-3 à Kansas City Fitzmorris 3-1 S.
Oakland Blue 2-5 à Minnesota Goltz 1-0 S.
Detroit Lolich 3-5 à Milwaukee Kobel 2-1 S.
Texas Bibby 5-6 à Chicago Kaat 4-3 S.

Ligue Américaine Boston humilie les Yankees 14-6

BOSTON (PA) — Rico Petrocelli a amorcé une poussée de 10 points avec un long circuit au début de la 2e manche hier alors que les Red Sox de Boston ont déclassé les Yankees de New York 14-6.

Après une première poussée de quatre points dès la 2e reprise, les Red Sox en ont produit un autre avec six points dans la 3e.

Bill Lee a vaincu les Yankees pour ue 7e fois en autant d'essais même s'il a eu besoin de l'aide de Diego Segui dans la 8e manche.

Petrocelli a ainsi porté sa série de matches successifs, à 11, en plus d'un double de deux points dans la 8e.

Cecil Cooper a contribué trois points produits avec des simples dans les 2e et 3e manches.

Les trois lanceurs des Yankees ont accordé 11 coups sûrs et 11 buts sur balles.

BALTIMORE (PA) — Paul Blair a réussi un grand chelem et Mike Cuellar a affiché une tenue de sept coups sûrs hier alors que les Orioles de Baltimore ont écrasés les Indiens de Cleveland 7-1 en mettant fin à une série de trois revers.

Cleveland 000 100 000-1 7 0
Valtimore 050 020 00X-7 7 0
Kline 3-6, Bosman 3 et Duncan, Cuellar 4-3 et Williams. C: Val-Blair 4.

BLOOMINGTON, Minnesota (PA) — Gene Tenace et Reggie Jackson ont cogné chacun un cir-

cuit à la septième manche, hier soir, et les Athletics d'Oakland ont infligé un revers de 8-1 aux Twins du Minnesota dans une rencontre de la Ligue américaine de baseball.

Dave Hamilton a lancé pendant sept manches pour Oakland et a limité l'adversaire à quatre coups sûrs, dent u circuit de Bobby Darwin à la deuxième manche, pour mériter sa troisième victoire de la saison contre aucune défaite.

MILWAUKEE (PA) — Un double vol de buts et un triple de John Briggs ont produit deux points à la septième manche et ont permis aux Brewers de Milwaukee de surclasser les Tigers de Detroit 6-5, hier soir, dans un match de la Ligue Américaine de baseball.

Oakland 010 000 610-8 14 0
Minnesota 010 000 000-1 6 2
Hamilton 3-0, Odom 8 et Tenace, Haney 8; Decker 4-4, Burgmeier 7, Corbin 7 et Borgmann. CCs: Oak-Jackson 12, Tenace 5; Min-Darwin 7.
Californie 000 010 020-2 7 0
Kansas City 100 012 00x-4 8 0
Tanan 3-6, Sells 8 et Rodriguz; Buby 7-3, Hoerner 7 et Healy. CCs: Cal-Robinson 7; KC-Mayberry 8, Patek 2.
New York 000 300 030-6 13 2
Boston 046 000 04x-14 18 2
Tidrow 3-4, Pagan 2, McDowell 3, Uphaw 6 et Dempsey; Lee 5-4 et Segui. CC: Bos-Petrocelli 3.

MES AIDES VOUS OFFRENT

L'AUBAINE DU MERCREDI SUR LE DINER

PRIX D'AUBAINE \$1.34

PRIX HABITUEL \$1.85

ÉPARGNEZ 51¢

3 morceaux de délicieux Poulet Frit à la Kentucky
Des frites dorées
Salade de chou crémeuse
Du pain à la grecque

Poulet Frit à la Kentucky

Colonel Sanders et ses aides le font "bon a s'en lecher les doigts."

La Villa du Poulet PAT'S

703, rue PRINCIPALE GRANBY

1533, Sud — Cowansville
1465, King Ouest — Sherbrooke
664, Conseil — Sherbrooke
116, Queen — Lennoxville

31, boul. Smith — Thetford Mines
379, Child — Coaticook
50, Murray — Magog
1550 ouest, 1ère Av. — St-Georges



Champions du "A"

La ligue de croquet de l'Oasis de Granby a terminé sa saison. Les champions ont été couronnés, comme nous l'indique cette photo. Elle nous fait voir les gagnants de la classe "A". A l'avant, Guy Leclerc et Roger Archambault; ce dernier accepte le trophée au nom de Gilles Tétrault. Debout, Danny Fontaine, organisateur et Albert Lacoste, agent Labatt.

(Photo, C-Line)

Balle-molle

BONS COPAINS LABATT			
	G	P	DIFF.
LICI	5	0	1000
Autorama	4	0	1000 1/2
Peeters	2	3	400 3
Hydro	1	3	250 3 1/2
Esmond	1	3	250 3 1/2
Thor Mills	1	4	200 4

HIER			
	G	P	DIFF.
Autorama	14	Hydro 7	
Thor Mills	8	Peeters 10	

CE SOIR			
	G	P	DIFF.
Esmond vs LICI	6	h 30-2	

LIGUE LUSSIER			
	G	P	DIFF.
Paragon	3	1	750
GM Plas.	2	2	500 1
Barrique	2	2	500 1
Obelix	1	3	250 2

HIER			
	G	P	DIFF.
GM Plastic	5	Barrique 7	
Waterloo	7	Paragon 11	

JEU DI			
	G	P	DIFF.
Barrique vs Waterloo	6	h 30 Imma.	
Paragon vs GM Plastic	8	h 30	

LIGUE LAURENTIDE			
	G	P	DIFF.
Q-Lait	2	0	1000
Bell	2	0	1000
R.Ménard	1	1	500 1
Decawood	1	1	500 1
Palace	1	1	500 1
FPE	1	1	500 1
Metallos	0	2	000 2
Bow	0	2	000 2

HIER			
	G	P	DIFF.
Metallos 15	Decawood 16		
Québec-Lait	18	Ménard 8	

JEU DI			
	G	P	DIFF.
Ménard vs Bow Plastic	6	h 30 Richelieu	
Palace vs Metallos	8	h 30 Richelieu	
FPE vs Leclerc	6	h 30, St-Luc	
Decawood vs Bell	8	h 30, St-Luc	

DEPRESSION			
	G	P	DIFF.
Laval	2	0	1000
Coulombe	2	0	1000
Bernard	0	2	000
Lussier	0	2	000 2

LUNDI			
	G	P	DIFF.
Coulombe vs Laval	6	h 30	
Bernard vs Lussier	8	h 15	

GODIN-TEXACO			
	G	P	PTS
Sportifs	4	0	0 8
Groncln	4	1	0 8
Bravo	3	1	1 7
Bachand	2	1	1 5
Car Wash	2	3	0 4
Mont Rouge	1	3	0 2
Simonds	1	4	0 0
Stanley	0	4	0 0

MERCREDI			
	G	P	DIFF.
Groncln vs Simonds	6	h 30 St-Luc	
Car Wash vs Bravo	8	h 30 St-Luc	
Stanley vs Mont-Rouge	6	h 30 Richelieu	
Bachand vs Sportifs	8	h 30 Richelieu	

Eddy Merckx à l'amende

TARENNE Reuter — Le Belge Eddy Merckx, quatre fois vainqueur du Giro, qui avait manifesté mardi un peu de sa fougue d'antan, a été rétrogradé sur décision des juges de course. Une autre vedette de l'épreuve, l'Espagnol Manuel Fuente, a subi le même sort. Celui-ci conservé cependant son maillot rose.

Les deux coureurs sont relégués à la 37e place de l'étape. Ils sont en outre frappés d'une amende de 50,000 livres.

Les juges n'ont pas encore donné le motif de cette mesure disciplinaire, mais on estime que les deux hommes ont été reconnus coupables d'avoir reçu des "poussettes".

La course reste cependant toujours à faire, le

tour n'étant encore que dans sa cinquième étape. Celle-ci, de Sapri à Torrente 215km a été remportée par le jeune Italien Pierino Gavazzi.

Merckx a tenté à plusieurs reprises de fausser compagnie au peloton, notamment dans les premières pentes, mais il n'est pas parvenu à ses fins.

A 30 km de l'arrivée, la course s'est vraiment animée, et plusieurs tentatives d'échappées ont eu lieu. Finalement, un groupe comprenant tous les favoris se sont détachés du reste des coureurs, et ont fini très fort.

Le Giro est parvenu mardi à son point le plus méridional, et commencera mercredi à "remonter" vers le nord.



Bout-en-train

La ligue de quilles des "Bouts-en-train" nous présente ici ses champions de la saison, qui formaient l'équipe Stop TV. On reconnaît, à l'avant, Micheline Jean, Royal Jean, commanditaire, Denis Côté, 2e rangée, Claude Allaire, capitaine, Normand Lemonde, Roger Bouchard et Denis Audet, secrétaire.

Une poursuite de \$1 million contre la piste d'Indianapolis

INDIANAPOLIS (PA) — La piste d'Indianapolis, dans la confusion depuis une semaine, a écopé d'une poursuite de \$1 million hier, six jours avant la 58e reprise des 500 milles.

La poursuite a trait à la ronde de qualification, raccourci par la pluie samedi dernier, laquelle a complété les 33 inscrits.

La poursuite exige une audience immédiate ou une injonction temporaire arrêtant toute activité à la piste. Le juge Frank Sims a fixé l'audience à 10h30 ce matin.

Ce sont les avocats Wright Hugues et Don Talbert, au nom des différents plaignants, qui ont intenté la poursuite. Un des plaignants, Grant King, ne voulait pas voir son nom impliqué dans

l'affaire.

Onze voitures sont restées sur la ligne de départ samedi lorsque les autorités de la piste ont respecté l'heure-limite de 6 h p.m.

Les propriétaires irrités prétendaient qu'il aurait dû y avoir une extension des essais afin de permettre au moins aux conducteurs certifiés d'avoir au moins une chance.

Les dirigeants de la piste ont non seulement refusé l'extension, mais aussi toute autre demande pour d'autres essais.

Défendeurs

Les 33 voitures qualifiées doivent se livrer à un exercice jeudi.

Les défendeurs nommés dans la poursuite sont la piste Indianapolis et l'United States Auto Club.

Le chef-stewart Tom Binford a déclaré que les dirigeants se conformeraient aux ordonnances de la cour, "mais les règlements ne permettent pas la reprise des qualifications ou l'addition d'une 12e rangée au départ. Nous nous en remettrons à la décision du juge".

Selon Hugues, la poursuite de \$1 million "compenserait pour la perte de temps par les propriétaires, leurs dépenses, les inscriptions, etc."

Hugues a signalé que, en raison de la pluie, on avait perdu trois heures à chacune des épreuves de qualification, les 11 et 18 mai.

Au fait, seulement 35 des 68 inscrits confirmés ont participé aux essais.

Veilleux quitte les Nordiques

QUEBEC (PC) — Le président des Nordiques de Québec, M. John Dacres, a annoncé, lundi, que la direction de l'équipe avait accepté la démission de M. André Veilleux de son poste d'administrateur et responsable du hockey au niveau du conseil exécutif.

M. Veilleux a annoncé son intention de démissionner en fin de semaine, au cours d'une entrevue sur les ondes d'un poste de radio de Québec, en précisant que sa décision était motivée par des divergences de vues entre lui et le directeur-gérant Maurice Filion.

La décision de Veilleux de céder les droits sur Dale Hoganson en échange pour un premier choix au repêchage est à l'origine de cette friction.

Dans un communiqué publié lundi soir, John

Dacres a reproché à Veilleux d'avoir annoncé sa décision à la radio sans en avoir informé au préalable la direction de l'équipe.

Démission acceptée

"A titre de président de la compagnie, je trouve déplorables que M. Veilleux n'ait pas eu la décence de m'en faire part, avant de le faire par l'entremise des ondes radiophoniques, ce qui est à l'opposé de l'orientation établie chez les Nordiques de fournir la nouvelle à tous les organes d'information en même temps. Je trouve regrettable que M. Veilleux n'ait même pas encore fait connaître ses intentions au bureau de direction des Nordiques, qui lui avait confié ce mandat; néanmoins sa démission a été donnée sur les ondes et nous l'acceptons."

Selon le président des Nordiques, le problème a été causé par le fait que M. Veilleux a voulu outrepasser ses pouvoirs.

Au cours d'un entretien téléphonique, ce dernier a reconnu qu'il aurait dû communiquer avec le président avant

d'annoncer sa démission. "Si je n'ai pas cru bon d'agir de la sorte, c'est que je croyais qu'il s'agissait d'une information d'importance secondaire", a-t-il dit.

Labatt

Peeters et Autorama l'emportent

GRANBY — Granby Autorama a disposé de Hydro 14 à 7 dans un match de la ligue des Bons Copains Labatt, disputé hier soir. Roger Pelletier a été le lanceur gagnant, tandis que Jean Ménard prenait la vedette pour les vainqueurs. Alain et Clair ont brillé pour les perdants.

Thor Mills a perdu 10 à 8 aux mains de la Peeters. Guy Forget a été crédité de la victoire. André Savoie avec trois hits, et Guy Lagacé avec deux ont été les meilleurs des gagnants, tandis que Dostie et Moison réussissaient trois coups sûrs chacun pour les perdants.

Toronto bat les Québécois

TORONTO (PC) — Duffy McCarthy et Joe McCrae ont marqué chacun quatre buts, hier soir, pour conduire les Tomahawks de Toronto à une victoire de 23-15 contre les Québécois de Montréal dans un match de la Ligue nationale de crosse disputé devant 5,390 spectateurs au Maple Leaf Gardens.

Brian Wilson, Charley Marlowe, Brian Thompson et Gary Brezany ont contribué à la victoire avec chacun deux buts.

Ouverture du tennis ce soir

C'est ce soir que débute officiellement la saison de tennis "74" à Granby. A cette occasion, seule la Jouvence, centre de tennis St-Luc de Granby, sera ouvert. Les centres St-Eugène et St-Joseph ne peuvent être accessibles, dû à la mauvaise température au début du mois présent. Par contre ces derniers ouvriront leurs portes dans les jours à venir. Pour l'instant les amateurs de tennis pourront à compter de 6 h 30 ce soir, s'adonner à leurs sport favori. L'invitation est donnée aux anciens et nouveaux adeptes désireux d'entreprendre une nouvelle saison de tennis à Granby. A prendre note que s'il y a pluie, le tout sera remis au lendemain.

Laurentide Québec-Lait et Decawood gagnent

GRANBY — Dans la ligue Industrielle-Laurentide hier soir, Decawood a difficilement défait les Métalos 16 à 5, à la faveur du lanceur Yves Roy. Gazaille a été le perdant. Trépanier et Farand ont pris la vedette pour Decawood, et Witton pour les perdants.

Dans une autre partie, Québec-Lait a écrasé R. Ménard 18 à 8. Marcel Gemme a été crédité de la victoire. Serge Tétrault et Daniel Lachapelle ont brillé pour les vainqueurs, Bourassa et Brodeur pour les perdants.



Taverne Granby

Cette équipe a remporté le championnat des séries éliminatoires, dans la ligue de quilles des Tavernes. De gauche à droite: René Pomerleau, organisateur; Léo Bouvier, Marcel Delorme, Réjean Armstrong, Claude Dubois, représentant Motson; Maurice Sylvestre, Pierre Mercure, commanditaire et Serge Armstrong. (Photo Studio Riki)

Ils ne seront pas admis

PARIS (ACP - Reuter) — L'Australienne Evonne Goolagong et l'Américain Jimmy Connors ne seront pas admis à disputer les Internationaux de France de tennis à Paris le mois prochain, a déclaré, mardi, M. Philippe Chatrier, président de la fédération française de lawn tennis.

"Depuis le mois de février, les gens d'Inter-villes savaient qu'ils n'auraient pas place dans notre tournoi. Il s'agissait pour nous de mener le dernier combat pouvant encore sauver le tennis traditionnel. De ce fait, il est hors de question pour nous de revenir sur cette décision. Nous sommes désolés pour Evonne Goolagong et l'Américain Jim Connors, mais ils ne pourront être admis, en dépit de toutes les pressions dont nous avons été l'objet et dont nous serons encore l'objet d'ici le début de la compétition."

"C'est pour nous une question de principe et nous espérons que notre fermeté et que le soutien que nous ont manifesté les fédérations italiennes, suédoises, allemandes, ainsi que de tous les pays de l'Est, nous permettront lors de l'assemblée générale de la Fédération internationale en juillet, à Amsterdam,

d'imposer à la F.I.L.T. un retour en arrière. Nous avons de bonnes raisons de croire que ceux qui ont été dupés — nous pensons aux Australiens, aux Américains et aux Anglais déjà éliminés en coupe Davis, nous suivront cette fois, dans notre combat de la dernière chance. Bien sûr, il est question de nous intenter des procès de la part d'Inter-villes mais, je le répète, nous ne céderons pas."

La chance va-t-elle lui sourire?

CINCINNATI (PA) — Le nouveau venu des Reds de Cincinnati, Mike McQueen, 23 ans, victime de la malchance depuis ses débuts dans les majeures il y a quatre ans, croit que la chance lui sourira enfin. Déjà considéré comme un futur Warren Spahn, McQueen n'a connu que des difficultés jusqu'à maintenant. Il se console à la pensée qu'il ne devrait même pas être dans les majeures. Il a été victime d'un accident d'autos avec les Braves d'Atlanta, souffrant d'un effritement de la hanche.

Ligue Lussier Paragon seul en tête

GRANBY — Paragon s'est emparé seul de la première place de la ligue Gabriel Lussier, hier soir, battant les Obélix de Waterloo 11 à 7, sur une offensive de 15 coups sûrs. A Fontaine a été le lanceur gagnant. M. Rochefort a réussi quatre coups-sûrs, dont un triple.

Dans une autre partie, la Barrique a défait le GM Plastic 7 à 5, malgré onze coups sûrs des perdants. R. Veillette eût le meilleur sur Chicoine, au monticule. Pour les gagnants, Gaboury et Veillette ont pris la vedette avec deux coups sûrs chacun. Pour les perdants, P. Gaudreau a réussi trois hits, dont un triple.



LA VENTE ANNIVERSAIRE

De Le Trianon Auto

ÇA VA ÊTRE "QUECQUE CHOSE DE GROS"

TIRAGE D'UN GROS LOT
LE 22 JUIN AUX GALERIES GRANBY

UN CADEAU DE VALEUR RAJOUTÉ À TOUTES LES 3 VENTES D'AUTOS OU CAMIONS NEUFS OU USAGÉS

CHAQUE ACHAT DE \$100. VOUS DONNE DROIT À UNE CHANCE DE GAGNER LE GROS LOT

DU 22 MAI AU 22 JUIN

Bénéficiez de 2 avantages:

- 1 Acheter une auto au plus bas prix en ville.**
- 2 La chance de gagner le GROS LOT.**

Sedan 2 portes
Mercury Comet GT



NOTRE MANIÈRE DE VOUS DIRE MERCI
de votre patronage qui nous a permis de devenir le vendeur Mercury-Lincoln No. 1 de la région.



Au profit des sports L'exposition ouvre ses portes ce soir au Palais des Sports de Granby

Granby — La grande exposition industrielle et commerciale de Granby ouvre ses portes ce soir, au Palais des Sports de Granby. Cette exposition, qui prendra fin dimanche soir, promet d'être la plus spectaculaire de son histoire.

Cet événement intéresse tout particulièrement les sportifs de Granby et de la région, si on tient compte du fait qu'il procure à plusieurs organismes sportifs locaux, des revenus intéressants. Mais, c'est la grande famille des Vics de Granby qui en profite le plus, il faut le souligner.

Depuis sa fondation, l'exposition de Granby a remis plus de \$78,000 en dons à différentes organisations, ce qui constitue un record fort intéressant.

Cette année encore, les exposants ne manqueront pas, et la variété frappera tout particulièrement les dizaines de milliers de visiteurs qui y sont attendus.

De plus, l'extérieur du Palais des Sports de Granby retiendra aussi l'attention des visiteurs puisque plusieurs exposants utiliseront ces espaces en plein air.

Les deux patinoires du Palais des Sports de Granby seront utilisées encore cette année, afin de répondre à la demande des exposants. Tout y est, au dire de M. Léonard Grondin, gérant du Palais et celui qui a lancé cette exposition pour le plus grand bien des sports, à Granby.

Il faut donc conclure que l'exposition industrielle et commerciale de Granby, c'est notre affaire à tous, et on doit se faire un devoir de la fréquenter souvent. Il est impossible de tout voir au cours d'une seule visite. Il faudra donc se réserver deux et trois soirées pour bien se satisfaire, à l'exposition de cette année.

Enfin, soulignons que des spectacles différents seront présentés à tous les soirs, d'ici dimanche. Des artistes de grande réputation seront sur les lieux... C'est à ne pas manquer.

La réussite de l'exposition industrielle et commerciale de Granby dépend de l'avenir de plusieurs groupements sportifs de Granby, notamment de la belle famille des Vics...

A souligner que samedi et dimanche, il y aura des spectacles en après-midi et en soirée...

Le rendez-vous des Granbyens à compter d'aujourd'hui... c'est au Palais des Sports de Granby...



Rallye Molson

Le rallye Molson de l'Auto Club Granby Inc. a de nouveau connu du succès en fin de semaine. Nous voyons sur cette photo les gagnants et les organisateurs de la compétition. A l'avant, Richard Auclair, 2e dans la classe des débutants, et Denise Auclair, pilote. Debout, Gérard Leduc, organisateur, Jean-Marie Bonnet, premier dans la classe des débutants, Claude Dubois, représentant Molson, Robert Barbeau, pilote des gagnants et Claude Trottier, organisateur. (Photo, C-Line)

Autres nominations chez les Vics

Granby — Roger "Lefty" Auger, président des Vics de Granby a dévoilé hier d'autres importantes nominations au sein de l'organisation locale. Cette fois, il s'agit des Vics junior, de la ligue Junior "A" du Québec.

M. Léon Robert, ancien président des Vics a bien voulu accepter le poste de directeur responsable des Vics junior "A". Ce geste de M. Robert n'a pas manqué de susciter un vif intérêt au sein de l'organisation, car on peut difficilement oublier le travail gigantesque accompli par ce sportif, à la tête de la famille des Vics.

Par la même occasion, Roger Auger a fait part que Léonard Grondin avait accepté l'important poste de gérant général des Vics. Voilà une autre décision qui ne peut qu'aider les Vics de Granby.

Enfin, nous avons aussi appris que Pierre Dauphin, qui dirigeait les Vics midjet la saison dernière, était devenu l'adjoint immédiat de Léonard Grondin, en plus d'accepter le poste de dépêcher en chef de l'organisation.

Roger Auger a déclaré qu'il était personnellement heureux de voir que tous ces sportifs bénévoles avaient accepté les postes et ça, pour le plus grand bien de l'équipe... "Ils sont des nôtres", a ajouté Lefty...

Archie Moore et la drogue

HALIFAX (PC) — Agé de 60 ans, le légendaire Archie Moore a amorcé lundi une tournée de 10 jours en Nouvelle-Écosse, pour y encourager les jeunes à ne pas utiliser les drogues.

Depuis plusieurs années, Moore, ancien champion du monde de boxe, milite en faveur de la jeunesse abstinente au chapitre des drogues.

Il est invité en Nouvelle-Écosse en vertu d'un programme de prévention gouvernemental.

A Halifax, il a été accueilli par Yvon Durelle, ce pêcheur de Baie Sainte-Anne, au Nouveau-Brunswick qui, en 1958, électrifia le monde de la boxe en venant à un cheveu d'enlever le titre des mi-lourds à Moore, lors d'un affrontement qui fut décrit comme le "meilleur de la décennie".

Durelle est toujours un pêcheur au large des côtes nord du Nouveau-Brunswick, après une carrière pugilistique qui l'a fait connaître à travers le monde entier.

même s'il n'a remporté aucun championnat mondial.

Lundi, d'ailleurs, Durelle a souri largement lorsque Moore a déclaré, devant la foule réunie à Halifax, que le Canadien avait été le boxeur le plus coriace qu'il eut rencontré.

C'était en décembre 1958, à Montréal, que Durelle avait envoyé

Archie Moore au tapis à trois reprises à la première round, avant de se faire passer le knock out par Moore à la 11ème.

Moore, lors d'une entrevue, a critiqué le monde de la boxe, aujourd'hui, affirmant que les boxeurs manquent d'expérience. "Ils accordent des matches de championnat à des boxeurs après quelques rencontres seulement.

Miller est en tête

NEW YORK (AFP) — Rod Curl et Jack Nicklaus, qui ont terminé respectivement premier et deuxième du "Colonial Open" à Fort Worth, Texas, dimanche dernier, ont tous deux gagné de nombreuses places dans le classement aux gains des joueurs de golf professionnels.

Curl est passé de la quatorzième à la quatrième place, tandis que Nicklaus s'est hissé à la deuxième position, derrière Johnny Miller. Le classement s'établit actuellement comme suit:

1. Johnny Miller, \$192,877.
2. Jack Nicklaus, \$112,379.
3. Brian Allin, \$109,046.
4. Rod Curl, \$104,980.
5. Hubert Green, \$103,186.
6. Lee Trevino, \$95,014.
7. John Mahaffie, \$91,407.
8. Jerry Heard, \$90,992.
9. Leonard Thompson, \$88,929.
10. Hale Irwin, \$78,129.



A St-Césaire

L'ouverture locale du Kimo de St-Césaire de la ligue de "fastball" Inter-Comtés O'Keefe féminine eut lieu en fin de semaine dernière. Cette photo nous fait voir les dirigeants du club; de gauche à droite, Yves Lebelu, entraîneur du Kimo, Jacques Parent, Pierre Létourneau, arbitre et Laurent Gobeille du club La Patrie. (Photo, A. Paquette)

On cherche des villes pour les Jeux d'hiver

Le président de la Société des Jeux du Québec Inc., monsieur Claude Lefebvre, vient d'annoncer officiellement l'ouverture de la période de mise en candidature pour la tenue des finales provinciales des Jeux du Québec d'hiver 1976 et d'hiver 1977.

L'invitation s'adresse aux villes du Québec désireuses d'être l'hôte de cet événement sportif de grande envergure pour l'une ou l'autre des années précitées.

Les villes qui souhaiteraient manifester leur intérêt à organiser les finales des Jeux d'hiver 1976 ou 1977 devront faire parvenir à cet effet une lettre d'intention appuyée d'une résolution du conseil municipal avant le 14 juin 1974 à

17:00 heures au siège social de la Société, 881 est, boulevard de Maisonneuve, à Montréal.

Seules les villes qui auront respecté ces exigences recevront un dossier complet d'informations qui leur permettra d'analyser toutes leurs possibilités face aux obligations à rencontrer pour tenir cette manifestation. Par la suite, un autre délai leur sera accordé afin de confirmer leur candidature de façon définitive.

Entre-temps, rappelons que les prochaines finales provinciales des Jeux du Québec auront lieu à Valleyfield du 1er au 11 août 1974 à Rimouski à l'hiver 1975 et au cours de l'été 1975.

Tournoi international junior de hockey

WINNIPEG (PC) — Un tournoi international de hockey junior, auquel participeront la Russie, la Tchécoslovaquie, la Finlande, la Suède, les États-Unis, et le Canada, se déroulera durant le temps des fêtes prochaines, à Winnipeg.

Les délégués à la réunion annuelle de l'Association canadienne de Hockey amateur ont été informés qu'une entente en ce sens avait été conclue par les dirigeants de l'ACHA, lors d'une récente tournée en Europe.

Winnipeg avait réclamé un tel tournoi il y a plusieurs mois et le président Jack Devine de l'ACHA a confirmé que les arrangements étaient complétés. Les représentants du Canada à ce tournoi seront choisis dans la Ligue de hockey de l'Ouest, une des trois ligues junior majeures du pays. On n'a pas encore fixé les modalités de la sélection.

La plupart des parties du tournoi seront disputées dans le stade de Winni-

peg, qui peut accueillir 9,500 personnes et quelques unes à Brandon, à Brandon, également au Manitoba, et quelques autres aux États-Unis, peut-être à Minneapolis.

Lors de la réunion d'hier, les délégués ont aussi approuvé un changement de nom pour l'Association de Hockey amateur du Québec, qui devient la Fédération de Hockey amateur du Québec, qui devient la Fédération de Hockey sur Glace du Québec.

les sports EN BREF... EN BREF

RENO PA — Les preneurs aux livres de Reno, au Nevada, donnent A.J. Flyt comme favori à 5 contre un, en vue des 500 milles d'Indianapolis qui seront disputés dimanche prochain.

Gofdon Johncock, Bobby Unser et Wally Dallenbach sont cotés à 8 contre 2, tandis que Mario Andretti, Mike Hiss et Johnny Rutherford le sont à 10 contre un.

Le monde de la pétanque à Acton

ACTON VALE (DNC)

Tous comme leurs aînés, les juniors de la ligue de pétanque des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale se sont lancés dans la mêlée. En effet, la saison 1974 a maintenant débuté dans le circuit Sylvain Chevanelle alors que l'équipe de Mario Demers a connu une excellente soirée en triomphant de l'équipe Sylvain Hébert 13-9 et 13-10 pour ainsi accumuler 3 points au classement et s'installer immédiatement au premier rang.

Dans une autre rencontre, l'équipe Sylvain Chevanelle a eu difficilement raison de l'équipe Luc Chevanelle, 2-1 avec des scores de 6-13 et 13-5. Dans l'autre match, l'équipe Denis Bouthot a disposé de l'équipe Dominic Fournier par le compte de 2-1 avec des pointages de 7-13 et 13-5.

CLASSEMENT

	Pts
M. Demers (26)	3
D. Bouthot (20)	2
S. Chevanelle (19)	2
L. Chevanelle (18)	1
D. Fournier (18)	1
S. Hébert (19)	0

LE 22 MAI

D. Fournier vs L. Chevanelle
D. Bouthot vs S. Hébert
S. Chevanelle vs M. Demers

— La ligue de pétanque Molson d'Acton Vale a inauguré sa campagne 1974 sur le terrain des Loisirs et c'est l'équipe Pierre Drolet, championne de la saison 1973 qui s'est déjà installée en première place du classement en disposant de l'équipe Ducharme 30 à 6.

L'équipe G. Bernard a eu raison de l'équipe Y. Brochu 29 à 25. Dans les autres rencontres, le M. Durand a pris la mesure du J. Fournier 30 à 14 cependant que le D. Cournoyer triomphait du L. Asselin au compte de 15-13 la 2e joute ayant dû être remise au lendemain à cause de la pluie.

Ce début de saison a laissé voir beaucoup d'entrain et de bonne humeur et la lutte semble s'annoncer enlevante jusqu'à la fin de la saison.

Dans le même ordre d'idée, l'organisation des

championnats provinciaux de pétanque qui auront lieu à Acton Vale durant la fin de semaine de la fête du travail, bat son plein. Ces jours derniers, la Brasserie Molson convoquait une conférence de presse à Montréal et notre ville était représentée par plusieurs membres de l'organisation, dont le directeur général, M. Gaston Bernard.

A cette occasion, plusieurs points majeurs ont été réglés et les représentants d'Acton Vale ont reçu l'assurance du support complet de la Brasserie Molson et de la Fédération Canadienne de pétanque, dont le président est M. Léandre Paradis.

D'ailleurs, le 28 mai prochain, plusieurs personnalités du monde de la pétanque viendront visiter l'endroit où se déroulera cette manifestation d'envergure provinciale. Tous les organisateurs présents à la conférence de presse sont revenus enchantés de la réception dont ils ont été l'objet et l'enthousiasme est à son comble...

Woolco SUPER VENTE DE PNEUS

M.D.

\$14 Flanc noir 600-13 650-13 *560-15		\$16 Flanc noir 695-14 735-14 775-15		\$18 Flanc noir 825-14 825-15	
<small>Flanc blanc 1.44 de plus pour les dimensions suivantes</small>					
<small>*600-12 650-13 *Pneus à 2 plis seulement</small>		<small>*600-13 650-13 *560-15</small>		<small>695-14 735-14 775-15</small>	
<small>*Installation sans frais</small>		<small>*Pneus à 2 plis seulement</small>		<small>*Pneus à 2 plis seulement</small>	

● Câble nylon résistant

● Qualité durable

● Roulement toute sécurité

MILLAGE GARANTI

20 MOIS OU

20,000 MILES

Tous les pneus Hallmark sont garantis à vie contre les bavards de la route et les défauts de fabrication. SANS AUCUNE LIMITE DE TEMPS OU MILLAGE ET SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES.

BATTERIES CUSTOM

36 MOIS

1975

avec échange

Batteries gardées à sec pour 3 ans de haute performance et de fiabilité. Installation sans frais. 12 volts. Séries 24, 24F, 22F, 01, 19L, 42, 29NF seulement.

POUR LA PLUPART DES VOITURES NORD-AMÉRICAINES DE LUXE

12 volts. Séries 60, 27, 27F

Fabrique au Canada

SPECIAL! ALIGNEMENT DU TRAIN AVANT

888

POUR LA PLUPART DES VOITURES NORD-AMÉRICAINES

Nos experts en mécanique feront:

1. L'ALIGNEMENT DU TRAIN AVANT, ils diviseront la cambure, le placement et le pivot.
2. L'ÉQUILIBRAGE DES ROUES AVANT pour une plus longue durée des pneus.
3. LE RÉGÉNÉRATION DES PAILLIERS EXTÉRIEURS des roues avant.
4. LA ROTATION DES PNEUS.

LECTEUR 8 PISTES DE LUXE

\$68

RR-71T

Modèle de luxe, Contrôle à barre coulissante, détecteur d'effacement, prise de terre 12 volts, négative ou positive.

Faites-le installer par nos experts!

AMORTISSEURS

447

chacun

Pour la plupart des voitures nord-américaines.

Redonnez à votre voiture le roulement d'une voiture neuve et remplacez vos vieux amortisseurs avec nos amortisseurs de haute qualité.

Installation \$2 chacun

Fabrique au Canada

CRIC HYDRAULIQUE

998

Capacité 1 tonne

AU CHOIX

366

chacun

Lampe indicatrice = 1537. Indicateur de compression = 535. Indicateur de dépression et vérification de pompe à essence = 536. Démarrateur à distance = 534.

ROUES TYPHOON RAINURÉES

2488

Pour la plupart des voitures nord-américaines.

Roques typhoon en acier recouvert de chrome inoxydable très lustré.

TRAITEMENT D'HUILE STP

.89

15 onces

Limite de 2

Avec STP vous roulez gagnant!

CHAMOIS ANGLAIS

339

62-378 19" x 18"

NECESSAIRE DE MISE AU POINT

239

pour 8 cylindres. Comprend points, rotor et condensateur.

Fabrique au Canada

NECESSAIRE DE VIDANGE D'HUILE

174

1-101

Nécessaire comprenant le bol, la clé pour filtre à huile et le bec verseur plaque chrome.

RÉTROVISEUR DE REMORQUE

687

VSC

Se fixe sur la porte ou sur l'aile. Miroir 6" x 9", anti-reflets.

CIRE TURTLE

177

1-221

Nécessaire Turtle "Super Hard Shell" pour protection durable.

MAGASINS A RAYONS

Woolco

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

Lun., mar., mer. 9 h a 6 h pm — Jeu., ven. 9 h a 9 h pm. — Sam. 9 h a 5 h pm.

ACHÉTEZ EN TOUTE CONFIANCE

SATISFACTION GARANTIE

(CHANGE OU ARGENT REMIS)

GABRIEL Ussier GRANBY LTÉE

"on s'fend en quatre"

pour mieux vous servir...

vous présente l'équipe des gars qui "s'fendent en quatre" pour mieux vous servir...

VENEZ NOUS RENCONTRER À L'EXPOSITION INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE DU 22 AU 26 MAI

GABRIEL Ussier GRANBY LTÉE

715, boul. Leclerc GRANBY 372-8080

GM

8

VOIR PAGES 23-32

Les meneurs

LIGUE AMERICAINE

Carew, Minnesota	35	141	23	59	.418
Jackson, Oakland	33	118	26	46	.390
McRae, Kansas City	36	122	20	46	.377
B. Robinson, Baltimore	35	132	8	44	.333
Yastrzemski, Boston	38	129	24	43	.333
Gamble, Cleveland	27	93	10	31	.333
Hargrove, Texas	28	90	17	30	.333
Petrocelli, Boston	27	92	8	30	.326
Piniella, New York	31	114	15	37	.325
Rudi, Oakland	39	157	17	50	.318

CIRCUITS: G. Nettles, New York; Jackson, Oakland, 11; Briggs, Milwaukee; Burroughs, Texas, 9.

POINTS PRODUITS: Burroughs, Texas, 41; Jackson, Oakland, 30.

LANCEURS: 4 décisions: G. Perry, Cleveland, 6-1, .857; Fingers, Oakland, 4-1, .800.

LIGUE NATIONALE

R. Smith, St-Louis	36	137	27	55	.401
Garr, Atlanta	40	178	22	65	.365
Reitz, St-Louis	37	144	12	52	.361
Cross, Houston	38	117	22	41	.350
Unser, Philadelphie	31	99	17	34	.343
Davis, Montréal	29	124	17	42	.339
Wynn, Los Angeles	39	131	34	43	.328
Buckner, Los Angeles	38	150	20	49	.327
Hebner, Pittsburgh	34	133	24	43	.323
Stennett, Pittsburgh	34	150	16	48	.320

CIRCUITS: Wynn, Los Angeles, 14.

POINTS PRODUITS: Wynn, Los Angeles, 41; Cedeno, Houston, 35.

LANCEURS 4 décisions: Messersmith, Los Angeles; Sosa, San Francisco, 4-0, 1.000.

Tournoi de pêche du club Yamaska

Le premier tournoi de pêche pour l'Association du club YAMASKA aura lieu dimanche le 26 mai au lac Bonnalay. Ce concours se limitera à la prise de truite grise, brune, arc-en-ciel et mouchetée.

Beau temps, mauvais temps, de l'aurore à 4 h p.m. La pesée se fera toute la journée au lac Bonnalay. Les trophées seront remis lors de la veille du club. Les membres \$1.00... non membres \$2.00.

Les endroits de pesée sont répartis comme suit: 1) M. Maurice Thryhorn, rue Principale, Foster; 2) M. Gordon Williams, 35 Dalton (Foster St. Square); 3) M. Normand Langlois, 405 Dufferin, Granby; 4) Coin du pêcheur, 260 Robinson, Granby.

Ces quatre représentants sont équipés de caméras, fournies par le club Yamaska. Il faut se rappeler aussi que le lac Bonnalay a été ensemencé de 1,000 mouchetées, et 1,000 arc-en-ciel de 6 à 7 pouces. Également si vous désirez participer au tournoi de pêche annuel offert par la Fédération Québécoise de la Faune et commandité par Molson, il faut que vous participiez à un club approuvé par la Fédération.

Bonne chance à tous.



Un don

L'Oasis de Granby, centre de croquet intérieur, sera le site prochainement, d'un important tournoi provincial. Afin d'aider l'organisation, M. Albert Lacoste, au centre, agent Labat, a fait don d'un intéressant montant à l'organisation. Lucien Fontaine, directeur du club et Roger Archambault, président du prochain tournoi, ont accepté le chèque des mains de M. Lacoste. (Photo, C-Line)

"La douleur ne l'influence pas"

ST. LOUIS (PA) — "La douleur ne l'influence pas", d'affirmer le gérant Red Schoendienst des Cardinals de St-Louis, en commentant le défi que tente de relever son vétéran lanceur Bob Gibson qui, à 38 ans, en est peut-être à sa dernière saison comme un des meilleurs lanceurs de la ligue nationale de baseball.

Gibson, qui a déjà possédé une des balles les plus rapides, n'a dû qu'à son expérience de 16 saisons sa fiche de 3-3 depuis le début de l'année. Il a accordé un moyen embarras de 4.99 buts par partie et 4.99 que 25 frappeurs en 55 manches, et a accordé également 25 buts sur balles.

Avant 1974, Gibson avait complété 56.3 pour cent des 435 parties où il a figuré comme lanceur débutant. Dimanche, il a été après 8 manches et un tiers, dans la victoire de 6-5 de son équipe contre les Cubs de Chicago. C'était la septième fois en huit départs qu'il était retiré cette saison.

Le médecin des Cardinals admet que Gibson souffre d'un genou auquel il a été à deux reprises, depuis sa blessure subie le 4 août 1973 à New York.

Gibson a la meilleure fiche des lanceurs de tous les temps chez les Cardinals et a été récipiendaire à deux reprises du trophée Cy Young.

La blessure subie l'an dernier lui a fait manquer 55 parties en 1973 et a considérablement réduit ses performances cette année. Gibson ne veut pas commenter lui-même son handicap physique, affirmant toutefois qu'il fait des exercices quotidiens dans l'espoir de rétablir les ligaments déchirés.

les sports EN BREF... EN BREF

ORLANDO PA — Le maire d'Orlando, en Floride, s'est dit enchanté lundi de ce que sa ville ait obtenu une franchise dans la ligue Mondiale de Football.

Les problèmes sont toutefois nombreux car, moins de deux mois avant la première partie de l'équipe, cette dernière n'a pas de nom et aucun joueur. Une campagne est en cours pour recruter également des spectateurs, car Orlando, devra disputer ses spectacles aux Sharks de Jacksonville de la LMF, aux Dolphins de Miami de la LNF et à nouvelle franchise de la LNF à Tampa, en 1976.



"Détermination"

La discipline "Détermination" a couronné ses champions, au Séminaire du Verbe Divin, à Granby. Nous voyons ici quelques récipiendaires. A l'avant, Robert Godhue et Yves Harnois. A l'arrière, le père Marcel Barselou, Claude Mongeon, éducateur physique, Richard Castonguay, Luc Rodrigue, François Toth et Jacques Laforest, directeur pédagogique. (Photo, C-Line)



Les capitaines

Nous voyons sur cette photo les capitaines de la discipline "Détermination", au Séminaire du Verbe Divin de Granby. A l'avant, Sylvain Flibotte, Guy Lanthier, François Godhue et Hans Thunen. Debout, le père Marcel Barselou, Georges St-Jean, Richard Bourgeois, Bertrand Houle, Claude Mongeon, éducateur physique, Jacques Laforest, directeur pédagogique. (Photo, C-Line)

Au Verbe Divin

"Détermination"

Tout se rattache à la détermination de l'étudiant et par association, à la spécificité du séminaire tout entier où nous vivons la plus grande partie de notre année académique. Détermination dans notre comportement d'homme, tant dans les matières académiques que dans les loisirs.

Depuis septembre dernier, les intra-murés sont offerts aux étudiants du séminaire sur l'heure du midi.

Bien qu'étant une activité libre, plus de 80% de nos étudiants se sont adonnés aux sports qui leur étaient offerts. Cette participation massive prouve une chose: le besoin immanent de l'activité physique.

Les sports offerts aux étudiants cette année furent le soccer, le basketball, le handball, le hockey et le ballon-balai.

Et c'est dans une ambiance de fraternité qu'a eu lieu, vendredi le 17 mai, la remise officielle de tous les trophées pour l'année 1973-1974.

Au niveau de Sec. 5, c'est M. Richard Castonguay qui s'est mérité le trophée avec 889 points. François Tôth dans le Sec. 4, devance ses confrères avec un total de 872.

Le plus grand total de points accumulés (941) fut obtenu par Luc Rodrigue de Sec. 3. Yves Harnois pour le Sec. 2 a obtenu 883 points et Robert Godue en Sec. 1, s'est mérité 889 points.

Cette année, notre détermination nous a permis certaines réalisations d'organisations très importantes. L'an prochain, où notre détermination nous conduira-t-elle? Cela dépend de toi...

Wilson avec les Stags

DETROIT (PA) — L'ancien instructeur des Red Wings de Detroit, Johnny Wilson, a accepté une offre des Stags de Michigan, de l'Association Mondiale de hockey.

Le copropriétaire des Stags, M. Chuck Nolton, a déclaré hier que Wilson avait été obtenu des Racers d'Indianapolis en retour d'une somme d'argent, d'un joueur qui sera désigné plus tard et de la présentation d'un match hors-concours à Indianapolis ou Fort Wayne, Indiana.

Wilson, qui était devenu directeur général des Flames d'Atlanta après son congédiement des Wings, en 1973, cumulera les fonctions de pilote et de directeur général des Stags — les anciens Sharks de Los Angeles.

Nolton a également annoncé que le gardien Gerry Desjardins, des Islanders de New York, avait signé un contrat de trois ans avec les Stags.

urgent - étudiants - Waterloo - urgent - étudiants - Waterloo - urgent - étu

BESOIN IMMÉDIAT DE MAIN-D'OEUVRE ÉTUDIANTE

PLUSIEURS POSTES SONT DISPONIBLES RÉGION DE WATERLOO

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA POUR ÉTUDIANTS
183 Principale, suite 203
Tél.: 372-9104-5-6

urgent - étudiants - Waterloo - urgent - étudiants - Waterloo - urgent - étu

Woolco Plein camion d'aubaines pour la décoration!

Économisez \$8 à l'achat de 2 gallons de peinture Fiesta une couche!

Peinture de marque renommée, à laquelle vous pouvez vous fier pour d'excellents résultats! Latex d'intérieur, email semi-lustré et email velouté teintés de la couleur désirée, sans frais supplémentaires. Également offerts: alkyd d'extérieur et latex d'extérieur en blanc seulement et l'email très lustré super blanc. Les contenants de peinture non colorée ne sont pas remplis au maximum pour nous permettre d'ajouter le colorant.

Prix courants Woolco: 12.47 le gallon et 3.99 la pinte

897 299
le gallon la pinte

2 GALLONS POUR
16⁹⁴



Papier peint d'excellente qualité

Encollé et enduit de vinyle

Papier peint lavable et résistant aux tâches. Choix de superbes nouveaux motifs pour le printemps 1974! Vendu en rouleau double seulement.

Prix courant Woolco 5.98 le rouleau double

498

LE ROULEAU DOUBLE

Économisez \$4 à l'achat de 2 gallons de peintures Trelspar!

Nous vous avons toujours offert un vaste choix de peinture Trelspar, mais maintenant, nous vous offrons vraiment plus... de nouvelles étiquettes, des produits améliorés et un éventail plus vaste de finis et coloris!

Prix courants Woolco 7.99 à 8.99 le gallon et 2.59 à 2.77 la pinte. Maintenant 2.09 et 2.27 la pinte.

Latex satiné 649 le gallon
Teinture à l'alkyde pour bois 749 le gallon
Semi-lustré et latex pour l'extérieur 749 le gallon

2 GAL POUR 1198
2 GAL POUR 1398
2 GAL POUR 1398

Vinyle Mactac

Exploitez vos talents de décorateur avec ce vinyle auto-adhésif, si pratique pour les menus travaux! Choix de nombreux motifs. Rouleau de 6 verges x 18" de longueur.

399 le rouleau

Peinture blanche T.P.V.

Latex d'intérieur, de très bonne qualité. Seche rapidement et les accessoires employés pour l'appliquer se lavent à l'eau savonneuse. Faites-en provision à ce prix! Blanc seulement.

549 le gallon

A ce bas prix, c'est une vraie aubaine! Email semi-lustré, peinture au latex ou à l'alkyde pour extérieur. Blanc seulement.

649 le gallon

Afin de permettre d'ajouter le colorant, les contenants de peinture non teintée ne sont pas remplis au maximum.

MAGASINS À RAYONS



UNE DIVISION DE I. W. WORTH CO. LTD.

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

Lun, mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE

SATISFACTION GARANTIE

ÉCHANGE D'ARGENT REMIS

NOUVEAU MAGASIN aux Galeries de Granby!



OUVERTURE OFFICIELLE

Utilisez votre
CARTE DE CRÉDIT
Canadian Tire

Jeudi, vendredi et samedi — Ouvert jusqu'à 21h
jeudi et vendredi

40 - 2
rue Evangéline

3 JOURS de SOLDES

Bienvenue à 40 — 2, rue Évangéline, Galeries de Granby, un nouveau magasin Canadian Tire pour vous servir! Plus de 2 fois plus grand que l'ancien et bourré d'aubaines formidables! Venez nous voir, amenez votre famille. Un grand choix de spéciaux, d'articles à prix réduit pour la maison, le chalet, l'auto et l'atelier. Stationnement gratuit!

Heures d'ouverture:
Lundi à mercredi: 9h à 18h
Jeudi et vendredi: 9h à 21h; samedi: 9h à 17h

SPECIAL
.66
JEU DE 12

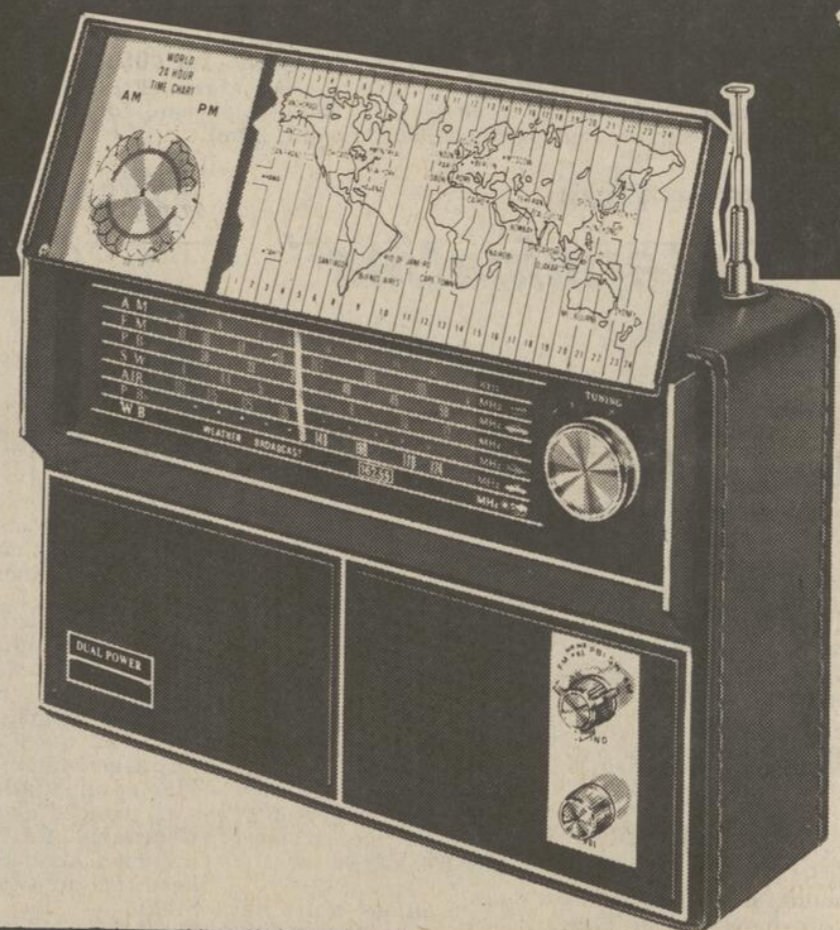
764 SEULEMENT
12 Verres à 'Cola'

Excellent achat! 89¢ au dernier solde! Verres de 7 oz très résistants, usages multiples. Le jeu de 12, 66¢.

Seulement au magasin des Galeries de Granby

Radio CA/piles
à 7 bandes 100 SEUL.

19.95



Prix au dernier solde: \$39.95!

\$20 de réduction depuis le dernier solde! Avec ondes courtes, air, police, AM/FM, mappemonde à fuseaux horaires. Une véritable aubaine!

Seulement au magasin des Galeries de Granby

Ensemble à 11 pièces
Centre Stéréo Sanyo

\$188.00 au dernier solde!

119.00 20 SEUL.

- Récepteur AM/FM Sanyo
- 2 haut-parleurs adaptés, séparés
- Changeur automatique BSR
- Casque d'écoute stéréo
- Piédestal très élégant
- 5 microsillons

Seulement au magasin des Galeries de Granby
40 - 2, rue Évangéline

EN PLUS! Billets-bonis au comptant!

<p>432 SEUL. 1.44</p>	<p>72 SEUL. 7.99</p>	<p>500 SEUL. 1.22</p>	<p>100 SEUL. 7.98</p>
----------------------------------	---------------------------------	----------------------------------	----------------------------------

PRATIQUE, PORTATIF!
Siège de camping

Prix au dernier solde \$1.99! Bois dur, solide et léger. Pieds à barreaux. Pliant. Épargnez! **1.44**

PERCEUSE 1/4"
Mastercraft

Courant \$9.88! Perce 1/4" en acier, 1/2" de bois dur. Moteur universel de 2.4 A; excellent achat! **7.99**

\$1.65 AU DERNIER SOLDE
Balai de maïs

Balai à 5 ligatures, manche en bois. En fibre de maïs de choix. Une aubaine à ne pas manquer! **1.22**

CLES COMBINÉES
Jeu de 11 clés

Coûtait \$11.98! Clés à fourche et à oeil avec ouvertures de 1/2 à 1 po. Trousse de plastique. Complet. **7.98**

Seulement au magasin des Galeries de Granby

Aspirateur Shop Vac HUSKY

21.99 30 SEUL.

\$31.99 au dernier solde!
Seau en métal émaillé à 3 roulettes. 2 allonges, 1 brosse à planchers, 1 suceur à brosse.

Seulement au magasin des Galeries de Granby, 40 - 2, rue Évangéline

Brosse de lavage
Courant \$1.39!
.88 200 SEUL.

Manche styrolène et soies synthétiques. Grosse tête. Long. 13 1/4".
Seulement au magasin des Galeries de Granby



Taille-haie 13"
\$14.99 au dernier solde
9.99 75 SEUL.

Moteur silencieux 2.4 A, construction modulaire. Double isolation. Spécial!
Service spécial sur rendez-vous au magasin des Galeries de Granby.



CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIÉ

40 - 2, rue Évangéline, Galeries de Granby

NOUVEAU MAGASIN aux Galeries de Granby!

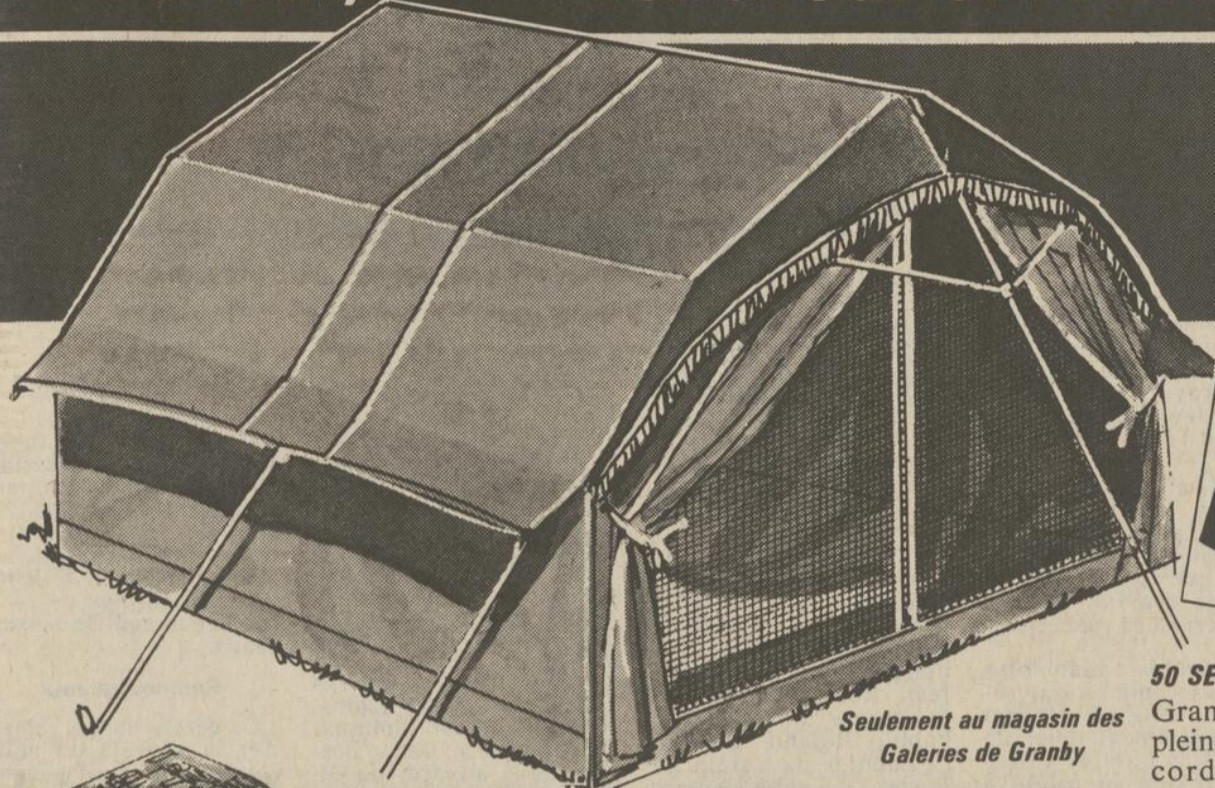
Ouvert jusqu'à 21h
jeudi et vendredi

SPECIALIAUX

de GRANDE OUVERTURE

**CANADIAN
TIRE**

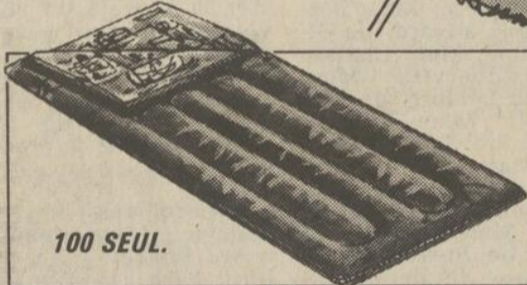
Jeudi, vendredi et samedi — 40 - 2 rue Evangéline



58.88
Cour. \$68.88

50 SEUL.
Grande porte avant à glissière, moustiquaire pleine grandeur et panneaux extérieurs à cordons. Grande fenêtre arrière. Avec poteaux et piquets. Env. 8 x 7 x 6' de haut.

Seulement au magasin des Galeries de Granby

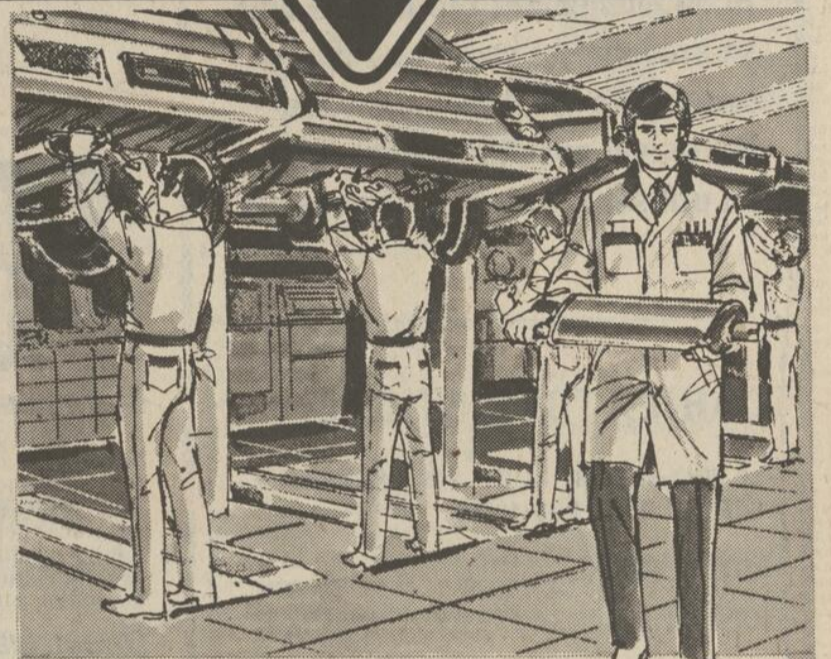


Sac de couchage pour enfants
'Lil Chief', 27 x 66" est spécialement pour enfants...
5.88 Cour. \$7.99

Seulement au magasin des Galeries de Granby



Utilisez votre
CARTE DE CRÉDIT
Canadian Tire



12 Allées de Service

- Techniciens qualifiés
- Equipement électronique moderne
- Alignement des roues à la machine
- Des offres a ne pas manquer!



500 SEUL.
.33

PLASTIQUE DE 20 PIÈCES
Vaisselle

Cuillers, fourchettes, couteaux, tasses et assiettes plastique pour 4. Ton or ou avocat. .33



144 SEUL.
2.99

COURANT \$4.69!
Râteau Réglable

Dents en acier. S'ajuste d'un râteau à gazon de 18 pouces. Profitez-en maintenant! 2.99



60 SEUL.
8.88

TRANSISTORISÉS
Walkie-Talkie

\$10.88 au dernier solde! Deux appareils pour communiquer. Avec piles 9v. Seulement 8.88

Seulement au magasin des Galeries de Granby



300 SEUL.
.88

AU DERNIER SOLDE \$1.44!
Torche Mallory

Robuste lampe torche avec deux piles "D". Eclairage puissant. A ne pas manquer! Seulement .88

6.66

4 et 6 cyl.
Plupart autos.

Pièces et installation en sus, si nécessaire.

8.88

8 cyl.
Plupart autos.



Analyse et mise au point de moteur
SPÉCIAL GRANDE OUVERTURE

Un seul bas prix pour: Pose ou réglage des bougies, pointes, rotor, condensateur, chapeau de distributeur. Réglage de l'allumage et du calage, du carburateur, de la courroie de ventilateur, du réchauffeur (si extérieur). Vérification de la bobine, du générateur ou alternateur, de la batterie, du régulateur, de la pression du circuit de refroidissement, des câbles haute tension (élimination des résistances des circuits primaires/secondaires). Nettoyage ou remplacement de filtre à air, de la soupape PCV. Equilibrage dynamique des cylindres.

Seulement au magasin des Galeries de Granby



60 SEUL.
4.99

MASTERCRAFT — COUR. \$6.49
Chalumeau

Bec mince, allumage instantané. Flamme, chaleur réglables. Propane. 4.99

30 SEUL.
24.88

SCIE CIRCULAIRE DE 7 1/2"
Black & Decker

Cour. \$29.88! Semelle enveloppante moteur antigrippage 9A, tournant à 4900 t/mn. 24.88



100 SEUL.
5.98

\$9.98 AU DERNIER SOLDE
Armoire à tiroirs

Petite armoire avec 31 tiroirs transparents. Bâti en métal bleu. Profitez-en! 5.98



100 SEUL.
11.88

COURANT \$15.98
Escabeau de 6 pi.

Escabeau en aluminium, très robuste, stable, entièrement rivé. Pieds caoutchouc. 11.88

Seulement au magasin des Galeries de Granby



Matelas pneumatique - 30 x 72"
\$9.97 au dernier solde
Une offre formidable pour les campeurs. Vite!
4.88

Seulement au magasin des Galeries de Granby

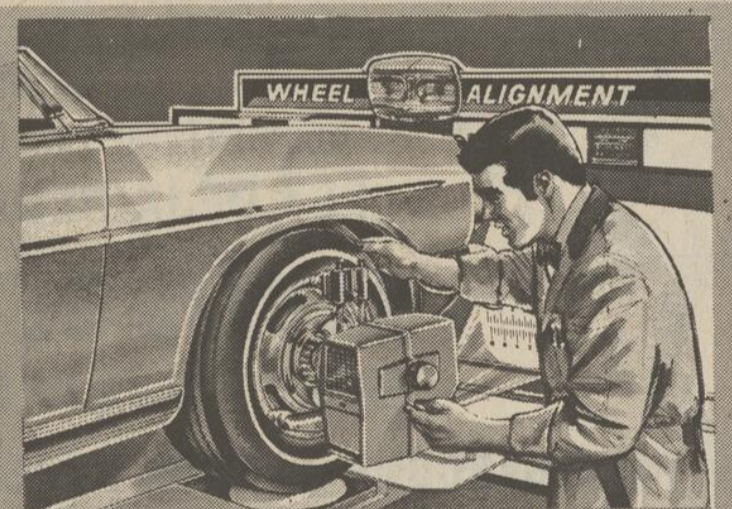


Radiateur Soufflant
40 seulement!

Disperse vite la chaleur de son élément de 1500W à toute la pièce.

7.99

Seulement au magasin des Galeries de Granby



Alignement des roues
OFFRE SPÉCIALE

5.88
La plupart des autos

Alignement des roues en 11 étapes
vérification direction/suspension

- Réglage carrossage, chasse • Barre de torsion • Centrage du volant • Réglage pignon de direction
- Réglage roulements de roues avant • Pression des pneus • Vérification équilibrage des roues • Vérification bruit des roulements de roues • Réglage du pincement • Vérification direction • Vérification suspension AV/AR. (Pièces et installation en sus, si nec.)

Service spécial sur rendez-vous au magasin des Galeries de Granby



CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

40 - 2, rue Évangéline, Galeries de Granby

**La Voix
de l'Est**

publiera bientôt un
supplément spécial
sur le

tourisme

Si un événement touristique doit
se produire au cours de l'année
dans votre localité, nous vous
invitons à nous le faire savoir
en utilisant le coupon ci-dessous.

CAHIER TOURISTIQUE

LA VOIX DE L'EST — C.P. 249, GRANBY
SERVICE DE LA PUBLICITÉ

ACTIVITÉS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Au terme d'une importante étude

La pilule est "acquittée" de plusieurs méfaits

LONDRES Reuter — La "pilule" a été acquittée de la quasi-totalité des méfaits qui lui sont souvent reprochés au terme de l'étude la plus importante jamais entreprise sur cette question, et dont les résultats ont été publiés aujourd'hui à Londres.

Lancée en 1968 par le Collège royal des praticiens britanniques, cette étude a porté sur les cas de 46.000 femmes présentés par des médecins-praticiens et se poursuivra pendant encore deux ans.

Les conclusions qu'il est d'ores et déjà permis

d'en tirer indiquent que les conséquences négatives de l'usage de la pilule sont au moins équilibrées par ses effets positifs.

Si l'usage de la pilule est associé à une augmentation des infections de l'urètre, des problèmes de la peau et de certaines affections plus sérieuses, telles que caillots sanguins, augmentation de la tension artérielle et attaques cardiaques, il faut d'autre part leur en opposer les avantages.

L'usage de la pilule peut en effet remédier à certains désordres men-

struels, à l'anémie, aux tumeurs non cancéreuses du sein ainsi qu'à certaines affections bénignes telles que l'acné.

En outre, l'étude indique que la publicité qui entoure certaines réactions soi-disant adverses, notamment la migraine et les maux de tête, la dépression et la perte de l'appétit sexuel, ne sont pas tant le résultat de l'action pharmacologique de la pilule que celui des comptes-rendus exagérés de femmes sous l'empire de l'appréhension quant aux effets possibles de la pilule.

Enfin, aucun indice ne permet d'associer l'usage de la pilule à toute forme de cancer, bien que cette question nécessitera des études à plus long terme.

Il ressort d'autre part que la probabilité d'une faillite de la pilule ne dépasse pas un trois-millième au cours d'une année d'usage.

"Il semble donc que le risque que présente actuellement l'usage de la pilule n'est pas de nature à effrayer une femme correctement informée", conclut l'étude.

Celle-ci n'a mis à jour "aucun effet jusqu'ici non soupçonné de la pilule" alors qu'elle a montré l'inexistence, ou le peu de gravité, de plusieurs risques suspectés.

Il semble néanmoins que les femmes qui recourent à la pilule sont plus souvent atteintes de varicelles que les autres du fait que la pilule a certain effet sur les mécanismes de défense du corps, effets qui devront faire l'objet d'études plus poussées.

L'augmentation de la tension artérielle associée à la pilule ne se manifeste qu'après un an d'usage et pourrait être due à la présence de l'hormone progestogène, mais les données recueillies dans cette étude ne "justifient pas la pratique de l'abandon périodique de l'usage de la pilule".

Les thrombose dues à des caillots dans la jambe, dont la fréquence est six fois supérieure chez les femmes qui prennent la pilule, sont provoquées par l'hormone estrogène. Le risque d'une affection de ce genre est de 0,81 pour mille par année en moyenne si l'on use de pilules à bas taux d'estrogène — soit 50 microgrammes — et de 1,12 pour mille si l'on use de doses plus élevées.

8

VOIR PAGES 23-32

MIMI IMPORT ENR.
BIJOUTERIE ET CADEAUX
RÉPARATION GÉNÉRALE
SPÉCIALITÉ: RASOIR ÉLECTRIQUE
14, ST-CHARLES SUD
GRANBY TÉL. 378-1026

AVIS
Aucun colporteur
Aucune pression
PFAFF
RÉPARATION GARANTIE * Estimation gratuite
CHEMINST-PAUL

Le fait de fumer de la mari n'est pas aussi inoffensif

WASHINGTON (AP) — Le fait de fumer de la marijuana peut avoir les mêmes conséquences pour la santé que l'irradiation nucléaire, affirme le Dr Hardin Jones, professeur de physique médicale et de physiologie à l'Université de Californie.

Pour lui, le gouvernement des Etats-Unis est en partie responsable du sentiment de plus en plus largement répandu dans l'opinion, selon lequel cette drogue est inoffensive.

Le Dr Jones a déclaré devant la sous-commission sénatoriale de la sécurité intérieure que les tentatives faites pour autoriser l'usage de la marijuana à un niveau modéré ou pour le légaliser totalement "ont empêché des actes efficaces visant à réduire l'usage de cette drogue... Nous ne pensons pas qu'il y ait de degré inf-

fensif dans l'usage du chanvre indien".

Précisant qu'il parlait en tant "qu'expert en effets des radiations sur l'homme", le Dr Jones a précisé que les "altérations chromosomiques, même chez ceux qui usent modérément du chanvre indien, sont à peu près de même nature et de même intensité que chez les survivants d'un bombardement atomique exposés à un haut degré de radiations environ 150 roentgens. Les implications sont les mêmes".

En outre, le Dr Jones a estimé que les rapports des ministères de la Santé, de l'Éducation et des Affaires sociales à ce sujet n'étaient pas "précisément scientifiques" et qu'ils étaient de nature à faire croire à l'opinion publique qu'il était scientifiquement prouvé que la marijuana est sans danger.

Chez les Filles d'Isabelle L'initiation attire plus de 500 participants à Acton Vale

ACTON VALE (DNC) — Plus de 500 membres Filles d'Isabelle se sont réunies en la salle de l'école St-André, d'Acton Vale, pour assister à l'une des plus importantes initiations jamais tenues dans cette ville depuis la fondation du cercle 862, Marie-de-Lourdes.

Parmi les personnalités présentes on notait: la présence de l'aumônier diocésain des Filles d'Isabelle, M. le Chanoine Jean Robin; l'aumônier du cercle de Sorel, M. l'abbé Roland Bibeau; l'aumônier du cercle de Tracy, M. l'abbé Georges Benoit; l'ex-aumônier du cercle d'Acton Vale, M. l'abbé Marc Laporte; l'aumônier actuel du cercle local, M. le Curé Robert Fontaine ainsi que M. l'abbé Arthur Auger, informateur qui par ses bonnes paroles à su émouvoir les 500 filles

d'Isabelle présentes dans l'ordre des Filles d'Isabelle, ce soir là.

Maman de l'année

Régentes
De nombreuses régentes de l'extérieur étaient aussi présentes, soit Mme Suzanne Côté, de Sorel; Mme Cécile Lavigne, de Châteauguay; Mme Régina Zahra, de Waterloo; Mme Cécile Descelles, de Cowansville; Mme Adrienne Dumas, de Granby; Mme Clarisse Lévesque, de St-Césaire; Mme Gilberte Coiteux, de St-Damase; Mme Bernadette-R. Rivard, de St-Hyacinthe; Mme Clarisse Lord, d'Iberville; Mme Patricia Leclerc, de Marieville; Mme Liliane Massé, de Tracy; Mme Anne-Marie St-Pierre, de Princeville; Mme Jeanne Archambault, de Valcourt; Mme Noëlla Vanasse, de St-Guilhem; ainsi que le député-régente Mme Gabrielle Poulin, d'Acton Vale.

Remerciements
Le cercle désire remercier la chorale du mouvement qui était accompagnée au piano par Mlle Patricia Thériault; L'assistance fort nombreuse venue de plusieurs villes de la province.

Merci aussi à l'animatrice, Mme Jeanne d'Arc Bourque, d'Otterburn Park. A Mlle Lisé Demers, d'Iberville, pour sa précieuse participation et félicitations à toutes les nouvelles initiées qui se souviendront sans doute longtemps de cette magnifique journée.

VOTRE HOROSCOPE

BELIER	du 21 mars	BALANCE	du 23 sept.
au	20 avril	au	23 oct.
Quand les difficultés augmentent, il faut avoir plus de courage et de détermination. Le dernier obstacle est souvent le plus dangereux, mais les succès sont prochains.		En affaires, les sentiments n'ont pas toujours leur place. Un excellent ami peut être un mauvais associé, parce qu'il ignore telle spécialité.	
TAUREAU	du 21 avril	SCORPION	du 24 oct.
au	20 mai	au	22 nov.
Ne vous précipitez pas de tous les problèmes à la fois, examinez votre situation et agissez pour redresser vos affaires.		Dans un important projet, il faut toujours se méfier de ceux qui peuvent vous nuire. D'excellents amis peuvent jalouser votre succès et favoriser les adversaires.	
GEMEAUX	du 21 mai	SAGITTAIRE	du 23 nov.
au	21 juin	au	21 déc.
Rappelez-vous toujours qu'il est préférable de préparer vos projets dans le silence.		Pour travailler sérieusement à des travaux d'esprit, le calme et le repos sont essentiels; éloignez-vous de ceux qui ne cherchent qu'à vous faire perdre du temps.	
CANCER	du 22 juin	CAPRICORNE	du 22 déc.
au	22 juillet	au	20 janv.
Il est toujours important de ne pas être trop ambitieux et savoir ce que vous pouvez réaliser. Ne vous fiez jamais trop aux autres.		Réfléchissez avant de prendre une décision, mais ne vous laissez pas trop influencer par des parents bien intentionnés.	
LION	du 23 juillet	VERSEAU	du 21 janv.
au	23 août	au	19 fév.
Ne prétez pas d'argent sans précautions; mêmes les bons amis peuvent oublier, tandis qu'un document légal est toujours officiel. Soyez diplomatique avec vos intimes, même si parfois les amis de vos amis vous déplaisent.		En affaires, surveillez l'ensemble des opérations avant de vous lancer. Il ne faut pas non plus attaquer vos amis parce que certains rumeurs prétendent des choses fausses.	
VIERGE	du 24 août	POISSONS	du 20 fév.
au	22 sept.	au	20 mars
En affaires, des possibilités intéressantes s'offrent à vous; il faut savoir choisir et agir avec détermination au moment opportun.		Dans votre vie, il survient des changements exceptionnels. Avant d'oublier vos amis et associés rappelez-vous de l'assistance qu'on vous a donnée.	



TOUTE NOTRE NOUVEAUTÉ
DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ
EST DÉJÀ RÉDUITE

**RABAIS DE 20%
SUR VÊTEMENTS**

POUR GARÇONS

- Habits
- Pantalons
- Vestons sport
- Coupe-vents
- Chemises
- Chandails
- Gilets en T
- Shorts
- Pyjamas
- Etc., etc., etc.

POUR BÉBÉS

- Cadeaux
- Robes
- Pyjamas
- Ensembles de laine
- Habits de bébé
- Sets de laine
- Trousseaux
- Gilets
- Pantalons
- Etc., etc., etc.

POUR FILLES

- Robes
- Salopettes
- Pantalons
- Blouses
- Ensembles-pantalons
- Pyjamas
- Robes de nuit
- Shorts
- Gilets ext.
- Etc. Etc. Etc.

TOUS NOS MANTEAUX ET ENSEMBLES 33 1/3%

AUSSI RÉDUITS: JEANS-MAILLOTS DE BAIN-BAS-SOUS-VÊTEMENTS

La Bonneterie

Exclusivité pour enfants 0 à 6X ans
Spécialité: importations

13 rue Centre
TÉL.: 372-2562

Granby

Prop. Mme J. Boissieu

4 JOURS SEULEMENT
-MERCREDI
-JEUDI
-VENDREDI
-SAMEDI

4 JOURS SEULEMENT
-MERCREDI
-JEUDI
-VENDREDI
-SAMEDI

Guy Côté V.A.

Jean L. Côté V.A.

Michel Côté

**C'EST TOUJOURS PROUVÉ QU'ON PEUT S'Y FIER
TELLEMENT D'ÉCONOMIES EN PLUS ET DE REGRETS EN MOINS**
Si avant de décider ailleurs (ventes, etc.) vous venez comparer

ÉTABLISSEMENT CÔTÉ & FILS CO.

AVIS
Aucun colporteur
Aucune pression
PFAFF
RÉPARATION GARANTIE * Estimation gratuite
CHEMINST-PAUL

Phoenix - Bernina - Elna - Omega - White - Brother - Singer - Necchi.
Le seul endroit renommé, avec assurance, de pouvoir faire réparer sans être joué ou piégé pour échanger.

*Spécialistes depuis 4 générations (Gradués d'Allemagne)
GRANBY 378-7678



Cours de photographie

En collaboration, avec l'Association des photographes professionnels, des cours en photographie ont été dispensés, au cours de l'année, à l'Université de Sherbrooke. Ces cours comportaient la photo mariage moderne et avant-gardiste et le style nouveau pour le portrait. Nous reconnaissons dans l'ordre habituel M. Marcel Arel, président directeur général du Centre couleurs de Saint-Hyacinthe, professeur, Mme Jeannine Robillard, récipiendaire d'un diplôme pour avoir complété ces cours avec succès, M. André Germain, organisateur des cours, et M. Marcel Robillard, qui a également été diplômé.

Le CRLRY remet en marche son centre de plein air

SAINT-HYACINTHE (CN) — La base de plein air du Conseil régional des loisirs Richelieu-Yamaska, installée sur les terrains du Manoir d'Upton, a été remise en état. Elle sera mise à la disposition de toute la population du diocèse de Saint-Hyacinthe, avant la fin du mois.

Cette situation fait suite à la décision du conseil d'administration du Conseil régional des loisirs Richelieu-Yamaska de prendre les mesures nécessaires afin de remettre en état de fonctionner ce centre. Les personnes intéressées à utiliser le Manoir d'Upton doivent s'adresser au C.R.L.R.Y., dès maintenant, en téléphonant à 773-9802.

Plan conjoint

SAINT-HYACINTHE — Le Syndicat des producteurs de porcs du diocèse de Saint-Hyacinthe tiendra une assemblée générale, à la fin du mois ou en juin. Cette décision a été prise par le conseil d'administration de cet organisme et les participants étudieront une résolution portant sur un plan conjoint pour leur production. Le syndicat affilié à la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe entend demander à sa fédération provinciale d'entreprendre les démarches en vue de l'obtention d'un tel plan.

Le Manoir, situé dans le rang de la Carrière, à Upton, offre tous les services pour des classes de vertes, des classes de neige et des réunions. Des tarifs spéciaux peuvent être consentis aux groupes qui trouveront dans ce centre un cadre propice à la pratique des activités de plein air ainsi que plusieurs locaux.

Cette base de plein air permet la pratique du canotage, du tir à l'arc, de l'hébertisme, du camping, de la randonnée tout en mettant à la disposition des visiteurs des chaloupes, des pédalos, différents jeux intérieurs et un équipement varié pour la pratique de cer-

tains autres sports. Les activités culturelles ne sont pas négligées. Le Manoir présente ainsi des séances cinématographiques et jouit de toutes les facilités pour les amateurs de peinture et de différentes autres activités artistiques.

Il faut noter que ce centre offre aux groupes intéressés les services d'animateurs compétents. Enfin, les personnes qui s'y rendent pendant l'hiver peuvent y pratiquer le ski de fond, le patin, la raquette et le camping d'hiver, en plus de bénéficier de toutes les installations intérieures.

La décision unanime des membres du conseil d'administration du Conseil régional des loisirs Richelieu-Yamaska de réouvrir le Manoir d'Upton est très heureuse. Cet organisme contribue ainsi à offrir un service des plus appréciés, surtout par les petits salariés du diocèse pour lesquels ce centre constitue un lieu idéal pour les vacances et les fins de semaine.

Chevaliers de Colomb d'Acton Vale

L'élection du futur exécutif suscite beaucoup d'intérêt

ACTON VALE (DNC) — Il semblerait que cette année l'élection du nouvel exécutif des Chevaliers de Colomb du conseil 2825 d'Acton Vale sera des plus intéressantes car contrairement aux dernières années, le poste de grand-Chevalier serait convoité par plus d'un candidat et déjà à quelques semaines du scrutin il se dessine certaines tendances vers l'un ou l'autre des candidats possibles à cet important poste. Chaque groupe voudrait bien faire élire le candidat de son choix et cela ressemble à une véritable "petite campagne électorale" mais qui se déroule dans une complète atmosphère de fraternité et de franche camaraderie.

Quel que soit le candidat élu, il est sûr d'obtenir l'appui de tous. Incidemment, cette élection au poste de grand-Chevalier et aux diverses fonctions de l'exécutif aura lieu dimanche, le 9 juin, au cours du dernier dîner mensuel de l'année 1973-74. Il va sans dire que tous les chevaliers en règle du conseil sont attendus à cette occasion afin de choisir ceux qui dirigeront les destinées du conseil 2825.

Le poste de secrétaire-archiviste sera mis en nomination et il en sera de même de la fonction de secrétaire-trésorier, deux rôles très importants au sein de l'exécutif. Selon, le grand-Chevalier actuel, M. Yves Loisele, il est très important que ceux qui occuperont ces postes possèdent un peu d'expérience en ce domaine et doivent de ce fait être disponibles.

À la suite de cette élection du 9 juin, il y aura sûrement un remaniement au sein des divers comités dont les responsables actuels termineront leur terme le 30 juin.

Il est déjà certain que des changements seront enregistrés dans le futur exécutif puisque plusieurs personnes ont refusé de revenir sur les rangs.

Tous les ans à pareille date, un véritable suspense s'installe chez les Chevaliers de Colomb du Conseil 2825 d'Acton Vale et tous les membres se prennent au jeu et seraient bien heureux de connaître celui qui recevra le titre tant convoité de "Chevalier de l'année" et tous les hommages qui s'y rattachent.

Lors de la dernière assemblée mensuelle, les membres ont été appelés à choisir celui qui se verra décerner ce titre et c'est parmi une trentaine de candidats que l'élu a été choisi, mais son nom ne sera connu que le 15 juin, soit lors du 6e gala des Chevaliers de Colomb qui se déroulera à l'école Labrèque.

M. Michel Charland remplace M. Cardin

ACTON VALE (DNC-CN) — Le poste de secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-André d'Acton sera occupé par M. Michel Charland, à partir du 8 juin. Celui-ci remplacera M. J.-Robert Cardin.

La nomination de M. Charland a été approuvée par les membres du conseil municipal. Elle fait suite à l'avis de M. J.-Robert Cardin annonçant qu'il ne pourrait plus remplir la fonction de secrétaire-trésorier, devant quitter la municipalité au début de l'été.

Les conseillers ont profité de cette même assemblée pour déléguer le maire Roger Loisele et

le conseiller Georges-E. Savoie sur le comité de négociations conjoint avec la ville d'Acton. Ce comité doit préparer le renouvellement de l'entente conclue entre les deux municipalités pour assurer la protection contre les incendies. L'entente actuelle prendra fin au début de juin.

Les membres du conseil ont enfin approuvé l'émission de sept permis de construction. Il s'agit de travaux pour la construction de quatre maisons, d'une maison mobile, d'une cantine et d'un garage-remise. Ces travaux nécessiteront un investissement total d'environ \$85,000.

Les membres du conseil ont enfin approuvé l'émission de sept permis de construction. Il s'agit de travaux pour la construction de quatre maisons, d'une maison mobile, d'une cantine et d'un garage-remise. Ces travaux nécessiteront un investissement total d'environ \$85,000.

Les libéraux de dix comtés se réuniront à Drummondville

(CN) — Le Parti libéral du Canada tiendra un congrès régional, le 25 mai, à Drummondville-Sud. Ces assises se dérouleront à la polyvalente La Poudrière et regroupera des représentants de dix comtés fédéraux.

L'Association libérale fédérale du comté de Drummondville a annoncé que le premier ministre du Canada, M. Pierre E. Trudeau, participera à ces assises, à titre d'invité d'honneur. Les organisateurs ont dévoilé aussi que plusieurs ministres, députés et sénateurs ont confirmé leur présence à ce rencontre.

Ce congrès régional

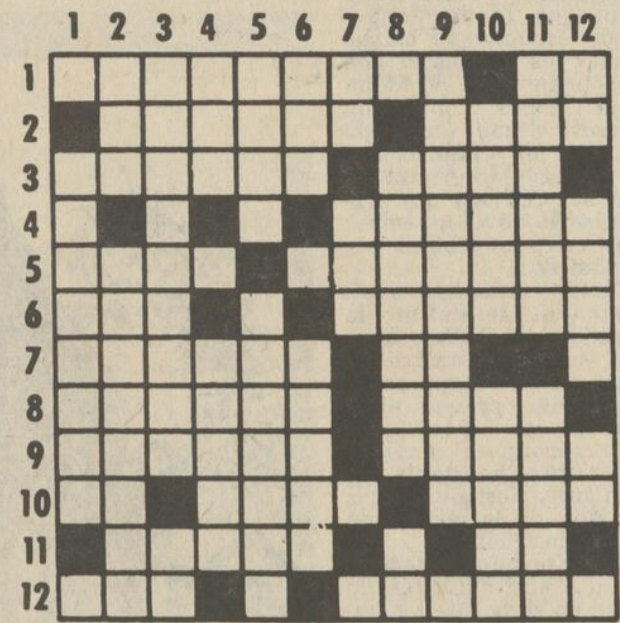
regroupera des représentants des circonscriptions suivantes: Brome-Missisquoi, Compton, Drummond, Frontenac, Lotbinière, Richelieu, Richmond, Saint-Hyacinthe, Sherbrooke et Shefford. Ces participants pourront émettre leurs opinions et faire des suggestions sur divers sujets, au cours de discussions en ateliers.

Ces ateliers de travail porteront sur le développement régional et sur les programmes fédéraux pour les jeunes. Les congressistes discuteront aussi de la situation de la femme, des politiques sociales et de l'agriculture.



MOTS CROISÉS

PROBLEME 2651



HORIZONTALEMENT

- 1- Aptitude à résister aux fatigues. — Article.
- 2- Qui confie des erreurs. — Rayons
- 3- Parsemé d'étoiles. — Du verbe servir
- 4- Plaça sous une remise
- 5- Trou dans les murs pour recevoir les poutres. — Tuer à coups de pierres.
- 6- Ville d'Allemagne. — Maniera doucement
- 7- Comm. de Suisse. — D'un verbe gai
- 8- Arrose l'Allemagne. — Eau (latin).
- 9- Celui qui s'introduit dans un lieu sans avoir qualité pour être admis. — Devenir aigre.
- 10- Unit les parties du discours. — Diplomate français. — L'Irlande.
- 11- Ch.-l. de c. (Mayenne). — Nég.
- 12- Roi de Juda. — Inventeur français (1851-1914)

VERTICALEMENT

- 1- Femme qui agit sans réflexion.
- 2- Clair. — Faciles à plier.
- 3- D'une manière drôle. — Coup de baguettes.
- 4- Canton suisse. — Grand lac.
- 5- Liste, catalogue. — Rejeter avec dureté
- 6- Homme ignorant. — Riv. de France.
- 7- Venu au monde. — Homme très avaré.
- 8- Considéras à part. — De la gamme.
- 9- Qui a rapport aux ermites.
- 10- Sec. — Liquide excrémental
- 11- Rendre lisse. — Nids des oiseaux de proie.
- 12- Carte à jouer. — Riv. d'Arménie. — Préfixe.

VENTE D'ESCOMPTE COMMENÇANT JEUDI 23 MAI À 9 H

VOUS QUI VENEZ DE DÉMÉNAGER



DRAPERIES

- 15% D'ESCOMPTE SI VOUS LES FAITES VOUS-MÊMES
- 10% D'ESCOMPTE SI NOUS LES CONFECTIONNONS NOUS-MÊMES
- 10% D'ESCOMPTE SUR PÔLES À DRAPERIES ET EN BOIS
- 10% D'ESCOMPTE SUR TOILES EN STOCK ET SUR MESURE

VOICI VOTRE CHANCE DE VOUS PROCURER DES TISSUS POUR L'ÉTÉ À DES PRIX D'ESCOMPTE



ESCOMPTE

10 À 30% SUR TISSUS À ROBES ET BLOUSES 45"

ESCOMPTE

10 À 30% SUR TISSUS SPORT



NOTRE IMMENSE STOCK NOUS A PERMIS DE MAINTENIR PLUSIEURS PRIX D'AVANT LES HAUSSES ET EN PLUS NOUS VOUS FAISONS BÉNÉFICIER D'ESCOMPTE.

PROFITEZ-EN DURANT TROIS JOURS SEULEMENT À COMPTER DU 23 MAI 19 h AU

COMPTOIR MANUFACTURIER de TEXTILE LTÉE

GALERIES DE GRANBY, 40 ÉVANGÉLINE, GRANBY

227 OUEST, PRINCIPALE, MAGOG

Le développement économique doit toucher toutes les régions et pas seulement Montréal — (L'OPDQ)

GRANBY—(Claude Nadeau)—La province doit établir une politique pour amener une déconcentration industrielle afin que le développement économique touche toutes les régions et non seulement celle de Montréal. Cette conclusion ressort d'une étude de l'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ) qui préconise le développement des centres urbains secondaires.

Cette étude, qui avait pour but de définir la position du Québec dans le nord-est américain face au développement industriel, prévoit ainsi que la région montréalaise regroupera environ 5,000,000 d'habitants, en l'an 2000, c'est-à-dire plus de 60% de la population totale du Québec.

Le document recommande aux autorités de faire en sorte que les villes de Trois-Rivières et Sherbrooke atteignent, à la même époque, un total de 300,000 habitants. Il recommande aussi que les efforts nécessaires soient faits pour que Drummondville, Granby et Joliette regroupent au moins 75,000 habitants, à la fin du XXème siècle.

Pôles de croissance
Le rapport de l'OPDQ, qui n'a pas été dévoilé officiellement, note qu'il est difficile de préciser les pôles principaux de croissance qui renforceront l'espace économique de Montréal. Il s'attache donc à ceux déjà énumérés tout en recommandant la consolidation des autres principaux centres urbains pour lesquels il ne prévoit cependant pas d'augmentations majeures de population, pour l'an 2,000.

Les principaux points possibles d'influence d'une politique québécoise de déconcentration industrielle, selon le même document, forment deux groupes. Ces points peuvent se trouver dans la zone d'influence de la métropole et le rapport parle alors de Saint-Jérôme, de Joliette, de Sorrel, de Saint-Hyacinthe, de Granby, de Saint-Jean et de Valleyfield.

Les centres qui se trouvent à l'extérieur de la région administrative de Montréal et qui pourraient connaître les avantages d'une politique de déconcentration industrielle sont peu nombreux. Il s'agit de Trois-Rivières, de Shawinigan et de Sherbrooke, selon le rapport de l'OPDQ.

Vision logique
Les auteurs du rapport de l'OPDQ sur la situation économique du Québec précisent que le choix de ces centres, sur lesquels l'accent devrait être mis pour le développement économique s'insère dans "une vision logique mais quand même volontariste des choses."

L'augmentation de l'impact économique exige ainsi que les centres dont le développement sera poussé possèdent de bons facteurs naturels de localisation industrielle. Ils doivent aussi jouir d'une bonne relation avec la métropole, au niveau du transport.

Nous pouvons comprendre l'intérêt porté à Drummondville, Granby et Joliette qui, tout en étant bien reliées à Montréal, sont des villes qui ne subissent pas une trop forte influence de ce centre principal. L'OPDQ espère que la croissance de ces centres et de certains autres centres secondaires permettra d'atteindre un certain équilibre inter-régional, au niveau du développement économique de la province.

L'OPDQ précise cepen-

dant que les efforts en vue de la déconcentration du développement industriel doivent être

assez intenses pour provoquer des effets sur les deux capitales régionales les plus proches de

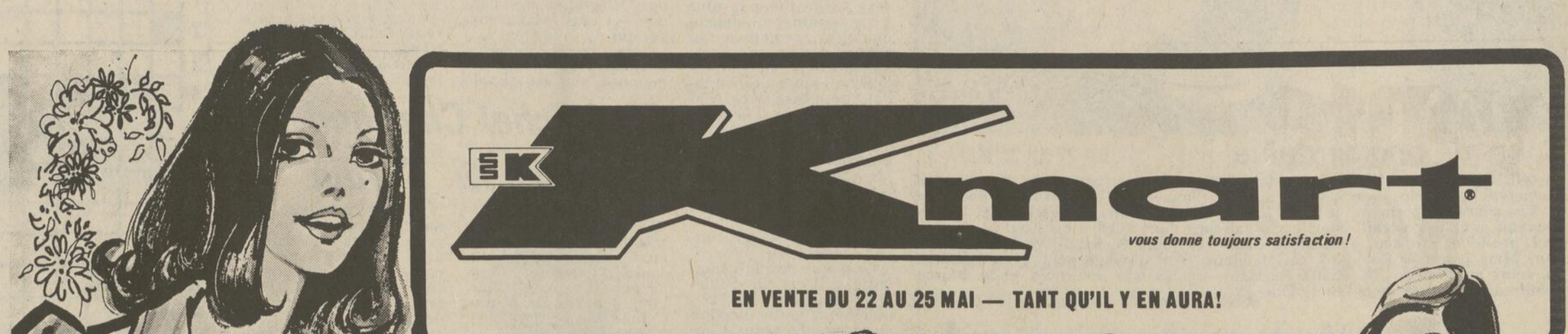
Montréal, soit Trois-Rivières et Sherbrooke. L'analyse commandée par l'Office de planification

et de développement du Québec se base sur l'hypothèse de changements face à la tendance

actuelle du développement économique de la province. Ce document laisse entrevoir une

chance de croissance accrue de la région de Granby, entre autre, mais il n'apporte dans ce but,

semble-t-il, que de timides recommandations dont la valeur semble encore incertaine.



BLAZER JUNIOR EN SEERSUCKER POLYESTER ET COTON

Voici le parfait associé pour vos pantalons, chemises et même vos robes. Manches courtes, boutonné devant, poches plaquées. Choix de rayures et quadrillés. Tailles 8-16.

Prix K mart **6.99** ch.

CHANDAIL D'ÉTÉ EN MAILLE COTON À JOLIS IMPRIMÉS

Prix K mart **2.66** ch.

3 modèles dont chacun est offert en deux harmonies de couleurs. Très bel assortiment de couleurs estivales. Tailles P. M. G.

CORSAGE À MANCHES COURTES ET ENCOLURE DEGAGÉE

Prix K mart **3.33** ch.

Puits en coton et pandex; plusieurs modèles et grand choix de couleurs. Assortissez et harmonisez les imprimés, les unis et les rayures. Tailles P. M. G.



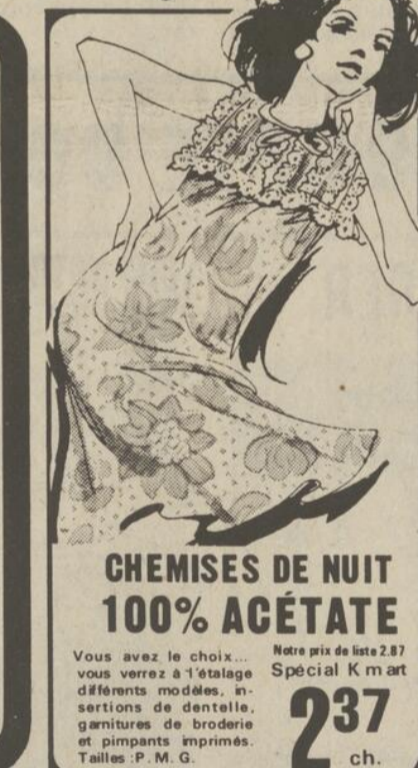
VERRERIE PRATIQUE UN SEUL BAS PRIX

ASSIETTE À GATEAU SUR PIED, 10". Tons avocat ou or. Notre prix de liste 3.57

SERVICE 3 PIÈCES "ACCENT MODERNE" pour les chips et la sauce trempe. Tons avocat ou vert. Notre prix de liste 3.34

CENTRE DE TABLE "FAIRFIELD", 9" de haut. Tons avocat ou or. Notre prix de liste 3.57

AU CHOIX **2.99** ch.



SHORTS JUNIOR EN NYLON EXTENSIBLE

Choix de glissière ou oeillet devant. Couleurs vives: blanc, marine, rouge, bleu ou jaune. Tailles 8-16.

Prix K mart **2.55** ch.

ENSEMBLE DE BAGAGES 3 PIÈCES POUR DAME

Prix K mart **27.97** ch.

Vous ferez un grand usage de ce fort joli ensemble en vinyle étiré incluant: une malle de fin de semaine 21" ainsi qu'un fourre-tout de voyage. Choix de bleu ou or.

COMBINAISON 100% Arnel* antistatique

Notre prix de liste 2.87

Prix spécial K mart **2.44** ch.

Blanc, noir, chair, avec courroies réglables; corsage garni de dentelle festonnée, dentelle et broderie de nylon à l'ourlet. Tailles 34-42. *Marque déposée

BIKINIS UNE SEULE TAILLE

Prix K mart **.44** ch.

100% nylon extensible, taille et jambes élastiques. Choix d'imprimés.

PARAPLUIES SPHÉRIQUES POUR DAME

Notre prix de liste 2.92

Prix spécial K mart **1.66**

Plastique transparent, choix de poignées de couleur.

Troubles à Notre-Dame

MONTREAL (PC) — Un porte-parole des quelque 2,000 travailleurs non professionnels de l'hôpital Notre-Dame de Montréal a déclaré lundi soir que 235 malades se trouvent toujours dans cet hôpital de 850 lits où les employés en cause en sont à leur sixième journée d'arrêts de travail rotatifs de deux heures.

Le porte-parole de ces employés membres d'un syndicat affilié à la CSN a précisé que les médecins, les infirmières et le personnel administratif assurent le maintien des services essentiels pendant les arrêts de travail.

Le directeur de l'hôpital, M. Lucien Lacoste a déclaré de son côté que 350 malades sont toujours traités à l'hôpital mais que seuls les cas d'urgence sont admis.

Les hommes et femmes engagés dans des mariages mixtes, en Ulster

Ils sont hais, ridiculisés, méprisés, parfois assassinés

Par Kevin DOYLE

BELFAST (PC) — Sean Brady avait 24 ans quand il a épousé Mary McAllister et est allé vivre avec elle à Protestant Shankill Road. Sean est un catholique appartenant à une famille farouchement républicaine, et il savait qu'il prenait un risque en s'installant à cet endroit. "Mais nous pensions que si nous faisions les choses discrètement, personne ne remarquerait, rien", dit Mary.

Pourtant, à peine 12 heures après la cérémonie du mariage, quelqu'un avait déjà remarqué. Trois hommes pénétrèrent de force dans la chambre, poussèrent Sean à la pointe du fusil dans une voiture qui attendait, et laissèrent la jeune femme horrifiée, hurlant à la porte.

Deux jours plus tard, on retrouve le corps de Sean dans un fossé, sur une route de campagne. Il avait été castré, torturé de façon incroyable. On lui avait enfoncé dans la bouche ses propres parties génitales, et on l'avait finalement achevé d'une balle derrière la tête.

Sean Brady n'est pas le nom véritable de la victime, non plus que Mary McAllister n'est le nom de sa jeune veuve protestante de 20 ans. Ce sont des pseudonymes que cette dernière a tenu à employer pour se prêter à l'interview.

Les hommes et les femmes engagés dans des mariages mixtes, dans les ghettos religieux de l'Ulster, sont tellement terrifiés que sur 10 familles approchées, seulement deux ont consenti avec beaucoup d'hésitation à discuter de ce sujet, et ils ont insisté dans deux cas pour qu'on utilise des faux noms.

On ne possède pas de statistiques officielles du nombre exact de mariages mixtes en Irlande du Nord, mais on estime, dans les milieux informés, qu'il est d'environ 200. Dans la plupart des cas, ces couples sont hais, ridiculisés, méprisés et parfois assassinés. Ils sont mal vus à la fois des catholiques et des protestants, et s'il existe des cas où ils sont acceptables, ces exemples sont extrêmement rares à trouver. "Ce qui est affreux, dit Mary, c'est que ni mon mari ni moi ne pratiquons aucune religion activement. Nous avons été mariés dans une chapelle protestante, mais ni lui ni moi n'étions attachés à la religion. La seule chose, c'est qu'ici il faut être ou bien catholique ou bien protestant, et c'est tout."

Elle continue d'habiter dans une chambre de Shankill, seule, sans amis et sans famille pour la reconforter. "Mon mari est mort depuis près d'un an, mais cela ne change rien à la situation. Les gens ne veulent tout simplement pas me voir. J'ai été reniée par ma famille et par la sienne, et ils disent qu'ils ne veulent plus jamais me revoir. Cela n'aurait rien changé si j'étais devenue catholique. Sa famille ne m'aurait pas acceptée davantage, et mes propres parents m'auraient tuée."

"Quelquefois, je croise dans la rue ma jeune sœur de 14 ans, quand je vais à mon travail, et elle se retourne sans me regarder. Nous étions de grandes amies autrefois."

Mary, qui gagne environ 17 livres sterling par semaine dans une usine, déclare qu'elle n'a aucun indice concret lui permettant de découvrir qui a tué son mari, mais elle croit qu'il s'agissait de terroristes protestants.

"Mais cela n'est pas vraiment important. Nous sommes tous entre les mains de bandits catholiques ou protestants. Ils ne veulent pas que les religions se mélangent, ils ne nous ont même pas donné la chance d'aimer."

Bridget et George McFarland, — encore là, ce sont de faux noms — ont eu plus de chance, bien qu'ils forment eux aussi un mariage mixte et qu'ils habitent aussi Shankill.

Un avertissement
Bridget et George, cependant, ont reçu la visite d'une femme, une heure après leur arrivée. "Elle m'a demandé si j'étais catholique, dit Bridget, et je lui ai dit que je l'étais, mais que nous nous étions mariés dans l'église protestante à laquelle appartient mon mari."

"Elle m'a remis une enveloppe et m'a dit que si nous restions, ce serait la fin pour nous deux et pour le propriétaire de la maison. Quand j'ai ouvert l'enveloppe, il y avait la photo d'un homme baignant dans son sang, dans la rue. Je ne pouvais pas voir son visage, je ne savais pas qui il était, mais nous savions tous les deux ce que cela signifiait."

Le quartier Shankill n'est pas plus reconnu pour la façon dont on y traite les mariages mixtes que ne le sont les autres quartiers catholiques, comme Falls Road. Tous les deux sont également féroces, et c'est une coïncidence que les deux interviews se soient déroulés avec des gens qui avaient essayé de vivre dans des quartiers protestants.

"Nous ne sommes tout simplement pas intéressés à la religion, dit George, mais nos parents sont des fanatiques, et nous ne pouvions pas leur en parler. Alors nous sommes allés voir un prêtre catholique, le prêtre qui connaissait ma femme, et nous lui avons demandé de nous marier. Je lui ai dit que je ferais tout ce qu'il me demanderait."

"Il a dit qu'il ne voulait avoir rien à voir avec nous. Il a traité ma femme comme une femme de mauvaise vie, et nous a renvoyés. Nous sommes ensuite allés voir un ministre protestant de l'Eglise d'Irlande, et il nous a mariés tout de suite, et nous avons vraiment manifesté une certaine compassion."

vente de MAI

DU 22 AU 25 MAI, TANT QU'IL EN RESTERA

VESTE EN DENIM POUR HOMME

Vestes militaires avec deux poches à rabat devant. Empiècement brodé au dos et pressions devant. Denim bleu. P. M. G. TG.

Prix Kmart

1276 ch.

JEANS EN DENIM POUR JEUNE HOMME

Aussi beaux que durables. Fabriqués en tissu 13 3/4 oz. Denim bleu indigo, glissière devant, pression à la ceinture, deux poches western devant. Tailles: 28-36.

Prix Kmart

966 ch.



COMBINÉ FLEETWOOD PHONO, RÉCEPTION AM/FM/FM STÉRÉO

Ensemble comprenant: lecteur 8 pistes incorporé, tourne-disques automatique B.S.R. 3 vitesses avec levier du bras; enceintes assorties mesurant 17" (hauteur) x 10" (largeur) x 7" (profondeur). Ampli-tuner transistorisé à marche rapide; commandes boutons-poussoirs: allumage, AM, FM, phono, ruban et C.A.F.; commandes coulissantes: graves, aigus, équilibre et correction (loudness); prise de casque; enceintes acoustiques contenant haut-parleurs des graves (8 1/2") et des aigus (2 1/2"); puissance maximale: 40W; coffrets du récepteur et des enceintes finis vinyle veiné noyer sur base de bois.

Prix Kmart

18888 ch.



Faites du Golf et épargnez chez...

JEUX DE GOLF 7 PIÈCES pour DAMES ET MESSIEURS

Partez à la conquête du parcours muni d'un ensemble de qualité Byron Nelson ou Betty Jameson: des clubs bien équilibrés comportant tous les affûtements dont vous avez besoin pour du golf intéressant. Les deux jeux comprennent: manches Hank 2.5, bois nos 1 et 3, fers nos 3, 5, 7 et 9, avec poivre. Livrés en d'attrayantes boîtes carton.

PRIX K MART

3997 ch.

SAC DE DÉBUTANT 9 CLUBS

Notre prix de liste 888 ch.

Prix Spécial K mart

777 ch.

L'accessoire idéal du débutant: 1 poche de balles, tout en caoutchouc, muni d'un couvercle en caoutchouc et d'un tissu.

POUSSETTE PRATIQUE

Prix K mart

1297 ch.

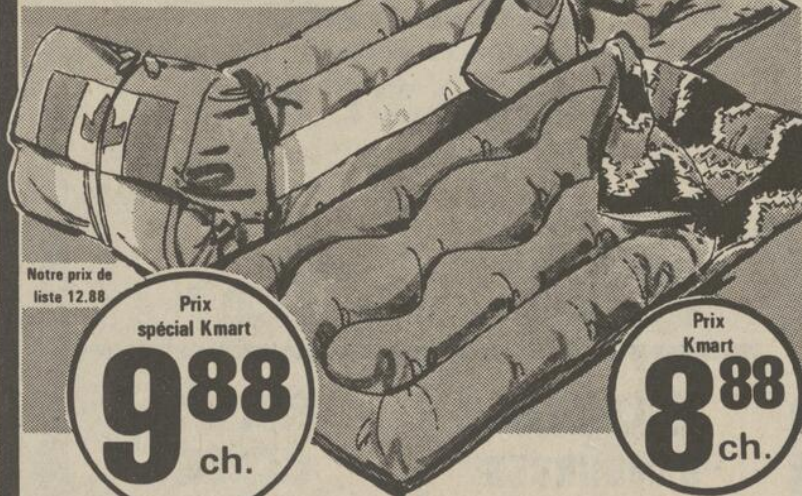
Ces poussettes économiques comportent: pliage facile, amortissement, ouverture à bouton-poussoir et dispositif de blocage, supports renforcés de rangement et grandes roues d'entraînement. Poids env. 10 lb, dim. 10 x 6 x 42".

BALLES DE GOLF PAR NATIONAL

Compression moyenne. Revêtement "blata" blanc. Inscription PAR en rouge. NATIONAL en noir.

Prix Kmart

477 BOÎTE DE 12



Notre prix de liste 12,88

Prix spécial Kmart

988 ch.

Prix Kmart

888 ch.

SAC DE COUCHAGE BACK PACKER

Bourre polyester #2. Capuchon escamotable. Marine avec rayures bleu poudre. Env. 54" x 72".

SAC DE COUCHAGE SCOUT KAMP KING

Revêtement popeline 100% coton, doublé flanellette. Plaine glissière. Doublé en fibre. Env. 52" x 72".

Notre prix de liste 2,27

Prix spécial Kmart

147 ch.

GÉRANIUM ARTIFICIEL

Grâce à ce géranium artificiel et coloré, vous vous penserez en été toute l'année.

Notre prix de liste 2,97

Prix spécial Kmart

227 ch.

CORBEILLES À SUSPENDRE

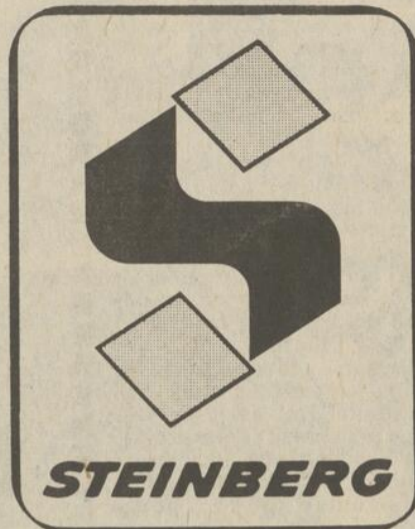
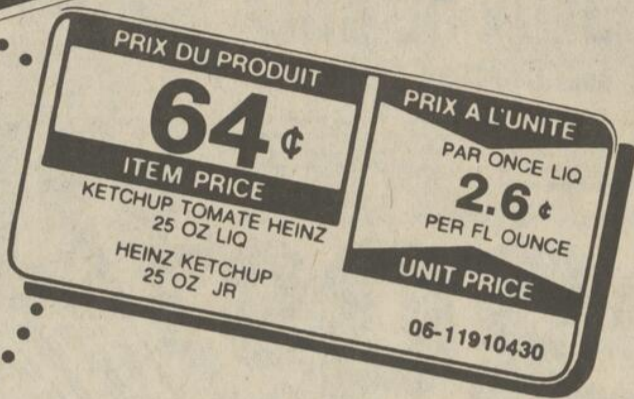
Tout à fait naturel, pétunias ou marguerites dans une corbeille suspendue.

La maison du consommateur averti.

D'abord, parce que Steinberg fait tout en son pouvoir pour maintenir les prix au plus bas niveau possible tous les jours et permet au consommateur averti d'économiser à l'année en faisant son marché chez Steinberg.

prix à l'unité

Cette petite étiquette blanche et rouge, placée en dessous du produit sur la tablette, vous donne à gauche le prix total du produit et son prix à l'unité (par once, livre, chopine, pinte, etc.) à droite.



Afin de VOUS aider à réaliser vous-même des économies d'une façon plus rapide et efficace, Steinberg vous offre le service d'information PRIX À L'UNITÉ.

C'est quoi, le prix à l'unité ?

C'est un système spécial mis au point par Steinberg pour vous renseigner sur le prix réel des produits par once, livre, chopine, pinte, etc. selon le cas.

Où le trouve-t-on ?

Sur les tablettes mêmes des supermarchés — sous forme d'une petite étiquette blanche et rouge (illustrée ci-contre) sur laquelle deux prix sont imprimés: le prix total du produit et son prix à l'unité.

Pour combien de produits ?

Pour plus de 3.400 produits dans tous les supermarchés Steinberg... ce qui vous permet de faire vous-même vos propres comparaisons de prix de DEUX façons. D'abord, entre différents formats d'un même produit — et ensuite, entre deux et trois produits de marques différentes (même poids et qualité analogue).

Le consommateur averti consulte toujours l'étiquette PRIX À L'UNITÉ car il en apprécie toute la valeur, tant du point de vue économie que du point de vue information.

ACHATS BONIS doubles économies

COMPAREZ	
MARGARINE BLANCHET PQT 1 LB	49¢
MARGARINE MOLLE KISMET (REG. 1 LB 51") CONT. 1 LB	63¢
BOISSON F.B.I. ORANGE OU RAISIN PQT 64 OZ.	56¢
JUS DE TOMATES LIBBY'S CANADA DE FANTAISIE BTE 10 OZ.	16¢
FÈVES AU LARD CLARK AVEC SAUCE TOMATE BTE 8 OZ.	23¢
"HAMBURGER HELPER" BETTY CROCKER JAMBON ET THON PQT 8 OZ.	58¢

produits populaires

COMPAREZ	
GAUFRES AUX BLEUETS CONGELÉES AUNT JEMIMA PQT 10 OZ.	55¢
COFFEE CRISP OU AERO DE ROWNTREE PQT 10 TABLETTES	1.29
BISCUITS AVEC BRISURES DE CHOCOLAT DARE SAC 1 LB	84¢
SAUCE SOYA CHINOISE AHUNTSIC BOUT. 5 OZ.	26¢
THON BLANC EN FLOCONS HIGH LINER BTE 6 1/2 OZ.	69¢
POIS THOMPSON (PQT 2 LB *1.54) PQT 1 LB	84¢

tous les jours

COMPAREZ	
MÉLANGES À DÎNER CHEFS SURPRISE PQT 14 OZ.	62¢
OLIVES FARCIES MANZANILLA CORONATION PQT 12 OZ.	86¢
JAMBON SWIFT PREMIUM BTE 1 1/2 LB	2.37
RIZ CONVERTI UNCLE BENS PQT 32 OZ.	1.49
PETITES CREVETTES RIVIERA BTE 4 1/2 OZ.	92¢
CAFÉ MOULU CHASE & SANDBORN SAC 1 LB	1.23

tous les jours

COMPAREZ	
FARINE BRODIE PQT 3 LB	57¢
MINI POUNDINGS LAURA SECORD PQT 4 BTES 5 OZ.	69¢
LAIT ÉVAPORÉ CRINO BTE 16 OZ.	26¢
MÉLANGE POUR CROÛTE À TARTE ROBIN HOOD PQT 21 OZ.	60¢
GAUFRES EGGO CONGELÉES KELLOGG PQT 11 OZ.	55¢
SIROP DE TABLE OLD TYME BOUT. 32 OZ.	84¢

tous les jours

COMPAREZ	
NETTOYEUR À PLANCHER MOP & GLO BOUT. 32 OZ.	1.69
SHORTENING SNOWFLAKE PQT 2 1/2 LB	1.49
FISH & CHIPS À LA MORUE, CONGÈLE BLUE WATER PQT 16 OZ.	75¢
ASSOUPLISSEUR DE TISSU FLEECY BOUT. 64 OZ.	77¢
NETTOYEUR VANISH POUR CUVETTE DE CABINET BTE 34 OZ.	57¢
NETTOYEUR LIQUIDE DAINTY BOWL BOUT. 12 OZ.	83¢

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE

AMPOULES ÉLECTRIQUES
STEINBERG
60 WATTS—100 WATTS

PQT 6/S **69¢**

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE

CAFÉ INSTANTANÉ
STEINBERG'S

BOCAL 10 OZ **\$1.49**

TOUS LES JOURS

LIQUEURS BUBBLE UP
CANADA DRY
BOUTEILLE RETOURNABLE

28 OZ **16¢**

TOUS LES JOURS

CHIPS ORDINAIRES
STEINBERG

SAC DE 12 OZ **69¢**

TOUS LES JOURS

HIBACHI DOUBLE

\$4.95

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE

DÉTERSIF EN POUDRE
TIDE

BTE ÉCONOM. **\$1.79**

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE

PAPIER DE TOILETTE
DELSEY

PQT 4 ROUL. **79¢**

TOUS LES JOURS

CRÈME GLACÉE
ICE CASTLE
ESSENCES VARIÉES

CONT. 1/2 GALLON **99¢**

TOUS LES JOURS

BRIQUETTES
DE CHARBON, STEINBERG

SAC 20 LBS **\$1.49**

TOUS LES JOURS

EAUX GAZEUSES
ICE CASTLE
ESSENCES VARIÉES

24 Btes 10 OZ **\$2.40**

viandes



LONGES DE PORC
MAIGRES, FRAÎCHES — ENVIRON 3 LB

BOUT DES CÔTES	BOUT DU FILET
85¢ LB	95¢ LB



BOEUF "HAMBURGER" FRAIS HACHÉ	HAUT CÔTÉ FRAIS HACHÉ
89¢ LB	99¢ LB



JAMBON FUMÉ
DANS L'ÉPAULE, PICNIC

59¢ LA LB



CANADA CATÉGORIE "A"

JEUNES DINDONS CONGELÉS 20 LB ET PLUS	JEUNES DINDONS CONGELÉS 20 LB ET PLUS SWIFT PREMIUM
69¢ LA LB	79¢ LB

Les prix annoncés sont en vigueur du LUNDI au SAMEDI (inclusivement) de chaque semaine

FROMAGE CANADIEN DOUX CHALIFOUX-SAINT-HILAIRE	\$1.19
SMOKE MEAT COORSH 4/S	\$1.19
POULETS - 2 à 4 lb CONGELÉS - CANADA CATÉGORIE "A" LA LB	65¢
ROULÉ COTTAGE PETIT, LEGRADE LA LB	\$1.19
LONGES DE PORC MAIGRES, FRAÎCHES BOUT DES CÔTES, ENV. 3 LB LA LB	83¢
FOIE DE PORC TRANCHÉ ET CONGÈLE LA LB	53¢
GIGOT D'AGNEAU ENTIER, CONGÈLE DE NOUVELLE-ZÉLANDE LA LB	\$1.29
BACON TRANCHÉ SANS COUENNE, STEINBERG PQT 1 LB	84¢
SAUCISSES FUMÉES SANS PEAU, STEINBERG PQT 1 LB	77¢
SALADE DE CHOU OU DE POMMES DE TERRE STEINBERG CONT. 2 LB	99¢
TOURTIÈRE FRAICHE STEINBERG PQT 16 OZ.	\$1.03
POULET PRESSÉ TRANCHE - HYGRADE, VIANDE ET OLIVES PIMENTÉS ET CORNICHONS PQT 6 OZ.	39¢
SAUCISSON de BOLOGNE CRY-O-VAC, AU MORCEAU MARY MILLS LA LB	65¢
FRITURES D'AIGLEFIN CONGELÉES, BLUE WATER PQT 8 OZ.	68¢

pâtisseries

TARTE aux POMMES
AVEC OU SANS CANNELLE

STEINBERG 24 OZ. - 1" CH. **58¢**

BEIGNES au SUCRE
STEINBERG

PQT DE 12 **39¢**

ROULÉ AU CHOCOLAT 49¢
OU À L'ANANAS STEINBERG 10 OZ.

BRIQUES SUCRÉES 58¢
AUX FRUITS STEINBERG PQT DE 12

GÂTEAU AU CHOCOLAT 59¢
NOUVELLE-ORLÉANS
GLACE AU CHOCOLAT 14 OZ.

GÂTEAU AUX DATTES 45¢
STEINBERG 14 OZ.

DANOISE AU CARAMEL 67¢
STEINBERG 14 OZ.

VOTRE MAGASIN
D'ALIMENTATION
STEINBERG
EST SITUÉ
AUX
**GALERIES
DE GRANBY**

fruits et légumes

FRAISES
DE CALIFORNIE
CHOPINE 39¢

6 CHOPINES POUR **\$2.29**

CANTALoupES
DU MEXIQUE
GROSSEUR 45
CHACUN **49¢**

MELONS AU MIEL
DU TEXAS CH. **59¢**
GROSSEUR 10

BROCOLI U.S.
DE CALIFORNIE
GROSSEUR 14
CH. **49¢**

CONCOMBRES
SUPER
DE CHOIX
DE FLORIDE CH. **17¢**



Le coût de la vie, ici et là, poursuit sa spirale ascendante

Encore des raids

BEYROUTH Reuter — Six avions israéliens ont attaqué hier les banlieues de six localités de la province de Hasbaya, dans le sud du Liban, rapportent des habitants de la région.

Le raid a duré une quinzaine de minutes et quatre localités ont été attaquées. Il semble que les objectifs pris pour cibles par les appareils étaient des positions palestiniennes. Les habitants signalent également le passage d'avions et des explosions dans la banlieue de Qana, localité de la province de Tyr, également dans le sud du Liban.

Lundi le ministère libanais de la Défense avait fait état de duels d'artillerie de part et d'autre de la frontière israélienne.

Plus d'étrangers ici

KAMPALA Reuter — Le président Idi Amine d'Ouganda a donné l'ordre à tous les Ougandais de porter sur leur carte d'identité et donné instruction d'interdire le recrutement hors du pays d'étrangers désirant venir travailler en Ouganda.

Selon l'agence de presse ougandaise, ces décisions ont été prises à la suite d'une visite-surprise du président aux bureaux d'immigration.

Selon l'agence le général Amine a donné pour instruction au responsable des services d'immigration de refuser les demandes de dirigeants religieux souhaitant recruter des missionnaires à l'étranger.

Le président Amine s'est étonné de ce que des missionnaires étrangers viennent s'établir en Ouganda, alors qu'il existe des Ougandais capables d'assumer cette tâche.

Encore des enfants

BEYROUTH (AFP) — Trois fillettes, blessées lors des bombardements de mardi après-midi dans la région de Tyr, sont mortes, apprend-on de source officielle à Beyrouth.

Trois autres enfants sont grièvement blessés. Vingt et un civils Libanais au total avaient été blessés au cours des bombardements de mardi.

Des regrets, toujours

GENEVE (AP) — Les représentants du Canada des Etats-Unis, du Japon, et de la Suède à la conférence de Genève sur le désarmement ont exprimé, mardi, leurs regrets de l'essai nucléaire effectué par l'Inde, samedi.

Cependant, a affirmé M. Brajesh Mishra, chef de la délégation indienne, "l'Inde n'a pas l'intention de devenir une puissance possédant des armes nucléaires. Mais l'Inde défend son droit de favoriser le développement le plus complet de tous les usages pacifiques de l'énergie nucléaire."

Autre enlèvement

MEXICO Reuter — Quatre hommes armés de mitraillettes ont enlevé un millionnaire à Gomez Palacios, ville du nord du Mexique, et l'ont libéré cinq heures plus tard après avoir touché une rançon de deux millions de pesos, soit \$150,000 environ, a révélé lundi la police mexicaine.

L'incident s'est produit samedi dernier, les quatre ravisseurs ont fait irruption dans la villa de M. Manuel Villegas et l'ont emmené à bord de sa propre voiture après avoir informé sa famille du montant de la rançon exigée.

OTTAWA (PC) — Statistique Canada révèle dans un rapport publié hier à Ottawa que c'est la ville de Thunder Bay en Ontario qui a, en avril dernier, enregistré le plus fort taux d'inflation des prix à la consommation. A Thunder Bay ce taux atteint 1.3 pour cent. Cette compilation a été effectuée pour 14 villes canadiennes.

C'est la ville de Québec qui a par ailleurs enregistré le taux le moins élevé, soit 0.4 pour cent.

Les prix de la nourriture se sont élevés partout, sauf dans les villes de Montréal et de Québec. Les indices du vêtement et de l'habitation se sont relevés dans toutes les villes.

Voici quelques indices relevés en divers points, pour divers secteurs:

Ville de Québec: indice général, 1.1 pour cent, nourriture, 1.5 pour cent, habitation, 0.3 pour cent, vêtement, 0.7 pour cent.

Montréal: indice général 0.7 pour cent, nourriture, en baisse de 0.1 pour cent, habitation 0.2 pour cent, vêtement, 0.8 pour cent.

Ottawa: indice général, 0.7 pour cent, nourriture 0.2 pour cent, habitation 0.4 pour cent, vêtement, 1 pour cent.

Toronto: indice général, 0.7 pour cent, nourriture 0.1 pour cent, habitation, 0.6 pour cent, vêtement, 0.8 pour cent.

Des gardes civiles

JERUSALEM (AFP) — Le ministre israélien de la police, M. Chlomo Hillel, a annoncé mardi devant la commission des affaires étrangères et de sécurité de la Knesseth, la création dans tout Israël de gardes civiles. Celles-ci, composées de volontaires, assureront la sécurité et la défense contre les attentats et sabotages de fedayin.

Pour sa part, le directeur du ministère de l'Intérieur a fait part à la commission parlementaire de l'intérieur de l'organisation de groupes de volontaires choisis parmi les fonctionnaires et assurant la sécurité dans les divers services dépendant de ce ministère. Le chef des opérations militaires, le général Berz Shafir, a ordonné de son côté mardi la création d'une commission d'enquête militaire chargée d'établir un rapport sur les activités des forces de défense israéliennes dans le domaine de la lutte active et préventive contre les fedayin avant le drame de Maalot. Cette commission, totalement indépendante de la commission d'enquête créée par le premier ministre Golda Meir, prévoit que ses travaux s'étendront sur une semaine au moins.

Saint-Jean, N.B.: indice général 1.1 pour cent, nourriture, 1.5 pour cent, habitation, 0.3 pour cent, vêtement, 0.7 pour cent.

Dans le monde Le taux d'inflation au Canada au cours du mois de mars était près de la moyenne de ceux de 24 autres nations industrielles majeures.

Selon un rapport de l'Organisation de la coopération et du développement économique, la hausse de 1 pour cent dans l'indice des prix à la consommation durant ce mois se compare à une moyenne de 1.1 pour cent chez 24 membres de l'OCED.

Le taux au Canada durant cette période de 12 mois revient à l'Allemagne, où les prix à la consommation sont montés de 7.2. Et la pire va à la Grèce, où la hausse a été de 33.4 pour cent.

Les changements de mars à mars dans les pays avec lesquels le Canada fait le gros de ses affaires commerciales: Etats-Unis, 10.2 pour cent; Japon, 24 pour cent; Royaume-Uni, 13.5 pour cent.

Parmi les taux nationaux durant mars, on signale: Etats-Unis, 1.1 pour cent; Japon, 7-8 de 1 pour cent; Allemagne, 3-10 de 1 pour cent; Royaume-Uni, 9-10 de 1 pour cent; Portugal, 4.5 pour cent, soit la hausse la plus forte de ces 24 pays.

Voyez les modèles DODGE DART 1974

chez **MAHEU** AUTO INC.



c'est du grand sport!



960, PRINCIPALE GRANBY

CENTRE DE SERVICE JOHN DEERE

PIKE RIVER (coin des routes 7 et 52)



INAUGURATION OFFICIELLE VENDREDI 24 MAI À 2H P.M.
PRIX DE PRÉSENCE
 RAFRAÎCHISSEMENTS SERVIS AUX VISITEURS

Ce centre de service moderne, le premier à être construit au Québec sera ouvert aux visiteurs vendredi et samedi jusqu'à 9h P.M. Dimanche jusqu'à 5h P.M. Venez visiter notre atelier moderne de réparation ainsi que notre étalage d'outillage pour jardins et pelouses.

LES ÉQUIPEMENTS LAGUE LTÉE

Vente et service JOHN DEERE

EQUIPEMENT INDUSTRIEL -



ST-HYACINTHE
 8450 EST, DES CASCADES
 TEL.: 773-5076-7

FARNHAM
 1330 EST, PRINCIPALE
 TEL.: 293-5345 — MTL 861-3070
 TELEX 05-24803

PIKE RIVER
 ROUTE NO 7
 TEL.: 248-7597

Un gars ben chic!



Un choix de complets, faits sur vous par Ben, au prix unique de \$77.50

Ben fait jamais les choses à moitié. Quand il vous fait un complet, il est chic, il tombe bien sur vous et il coûte pas les yeux de la tête.

Surtout par les temps qui courent. Il vous offre maintenant un vaste choix de complets, en worsteds, en laine fortrel polyester... dans plusieurs motifs... et dans tous ses magasins, au prix unique de \$77.50.

Ben, c'est un gars ben chic!

Ben Berke Ltée



CENTRE D'ACHATS FRONTENAC
 320 BOUL. LECLERC, GRANBY

OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9 H P.M.



Annonces Classées

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	\$200
MOT SUPPLÉMENTAIRE	15¢
CARACTÈRES GRAS	75¢
AGATE	20¢
1 POUCE x COL	\$2.80
1 POUCE (1 mois)	\$60.00
LOCATION DE CASIER	50¢
AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ (3 insertions)	\$15.00
AVIS S'OUVERTURES, etc.	25¢
AVIS DE DÉCÈS	\$6.00
REMERCIEMENTS	\$6.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dans la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Granby

1-PROPRIETES A VENDRE

26 QUEVILLON, bungalow briqué et aluminium, 5 1/2 pièces, plus sous-sol fini. Chauffage électrique. Grand terrain boisé. Lieu paisible. Immeubles Tanguay, courtier, 372-4666. (142 - 6326)

PROPRIETE située à 281 Mondor, St-Hyacinthe, 2 logements au 2e étage. Le bas libre. Idéale pour commerce ou bureau. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.: 773-6663, demandez M. Gosselin. (142-151 - 6738)

AVONS ACHETEURS pour verger de 1.000 pommiers en production avec une cinquantaine d'acres de terre. Bien construit. S'adresser: Gilbert Monast, 372-7963 ou 378-9844. (142-143 - 6784)

A VENDRE: bâtisse de 6 logis en brique, rapportant \$9.400. Très bien située. Autre bâtisse de 3 logis près de l'église à \$27.000. S'adresser: Edmond Fortin, courtier, 140 rue Sherbrooke, Granby, Tél.: 372-3975. (138-142 - 6705)

MAISON à vendre avec bâtiments située à Bromont, \$18.000. Tél.: 534-2024. (137-144 - 6672)

CONSTRUCTION 1974: bungalow en brique de 5 1/2 pièces, plus location 3 pièces au sous-sol. Situé rue Bourgeois. Voir votre entrepreneur général Norbert Parent, tél.: 378-1389. (127-155 - 6147)

BUNGALOW neuf, 5 1/2 pièces, situé rue Fréchette, près des limites de la ville. Tél.: 378-2744 ou 372-6168. (135-142 - 6526)

A VENDRE 2-7 logements neufs, très modernes complètement loués. Profit net 19%. Situés à 304 et 308, rue Bouchard, Granby, S'adresser: 308 Bouchard, app. 5, tél.: 378-3646. (135-142 - 6523)

CARTES PROFESSIONNELLES

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE

NOTAIRES
GERARD A. SOUTHIÈRE
DANIEL SOUTHIÈRE
GILLES SOUTHIÈRE
ÉDIFICE PALACE
135 PRINCIPALE
GRANBY
(suites 24 et 25)
372-6637
(131-159 - 6423)



POUR DES
RÉSULTATS RAPIDES,
N'ATTENDEZ PLUS...
**TÉL.:
372-5433**

DEMANDEZ LES
ANNONCES CLASSÉES

CLAUDE BÉLAND CONTRACTEUR GÉNÉRAL

106A, St-Charles Nord
Granby
Tél.: 372-7763

MARQUIS, JUTRAS, GUERTIN & BEAUDRY AVOCATS

Jean Marquis, C.R.
Nicole B. Jutras
Jacques Guertin
Aimé Beaudry
50, rue CENTRE, GRANBY
(Ouvert le soir sur rendez-vous)
TÉL: 372-5461

BUREAU DE ST-CÉSaire
1124, rue UNION
(Mercredi soir seulement)
Tél.: 469-2901
(129-157 - 6329)

14-APPARTEMENTS A LOUER

3 1/2 pièces, situé rue Bourgeois et rue Groulx, libre immédiatement. Réservations pour plus tard, chauffé, meublé, éclairé. Taxe d'eau payée.
APP. 3 1/2 pièces, situé rue Notre-Dame coin Robinson Libre 1er juillet.
S'adresser: 433 Laurier 372-9443 ou à 193 rue Groulx, app. 13 à 378-7423. (122-150 - 5975)

APP. 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, tapis sur mur, place tranquille, situé à 40 Ottawa. S'ad.: 372-8929 ou 378-3297. (137-144 - 6679)

LIBRE IMMEDIATEMENT APP. meublé de 2 1/2 pièces, chauffage électrique inclus, tapis sur mur, chambre de bains céramique. Stationnement pour auto. Entrée privée asphaltée. Informations: 378-3322 de 9h a.m. à 5h p.m. (137-144 - 6678)

APP. moderne, 2 1/2, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, balcon privé et stationnement pour auto. Pas d'enfants. Bail minimum 6 mois. Prix à partir de \$120, et plus par mois. Situé Duvernay et Foch. Tél.: jour 378-7947 soir après 6h p.m. 378-7434. (137-165 - 6677)

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces, bien situés, modernes, meublés, avec TV si désiré. Bon choix. Prix à partir de \$14, par semaine. S'ad.: 245 av. du Parc, app. 1, après 7h p.m. Tél.: 372-4121. (134-162 - 6508)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, salle de bains céramique. Service de buanderie. Stationnement entretenu, libre 1er juin. Situé 100 St-Hubert. Tél.: 372-5227. (135-142 - 6528)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, salle de bains céramique. Service de buanderie. Stationnement entretenu, libre 1er juin. Situé 100 St-Hubert. Tél.: 372-5227. (135-142 - 6528)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis sur mur, place tranquille, situé à 40 Ottawa. S'ad.: 372-8929 ou 378-3297. (137-144 - 6679)

APP. 1 1/2 et 2 1/2 pièces, ultra-moderne, libre immédiatement. \$130, par mois. Situé rue Denison ouest près de Robinson. Tél.: 378-4651. (121-149 - 5950)

APP. 1 1/2 et 2 1/2 pièces, entièrement meublés, chauffés, éclairés, situés centre-ville, stationnement compris. S'ad.: 37 Gill, tél.: 372-4318. (138-145 - 6720)

2 APP. modernes, meublés, chauffés, endroit tranquille, très propre, bien éclairés, face à l'église St-Benoît. Prix raisonnable. Stationnement. S'ad.: APPARTEMENTS VIENS, 163 St-Antoine nord, Granby. (135-142 - 6520)

3 1/2 pièces, meublés colonial, balcon, porte patio, tapis sur mur, chambre bains céramique, chauffés, éclairés, câble TV, système de balayeuse central, buanderie, stationnement, prise de courant pour auto, piscine chauffée, patio à l'extérieur, service conciergerie. 1er étage \$35, par semaine, 2e et 3e étages \$40, par semaine. S'ad: Antonio Gagnon, 372-8014 ou 372-4452. (135-163 - 6519)

APP. 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, situé 432 St-Luc, tapis dans chambre et salon, 2e étage. S'ad.: Restaurant Au Bon Repas, 430 Principale, Granby. (135-142 - 6518)

APP. 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, libre 20 mai. S'adresser: 133 Bouchard app. 3. Tél.: 378-2337. (138-142 - 6712)

APP. 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, tapis sur mur à mur, antenne TV, service de lavage. Situé 511 Robinson sud. Tél.: 378-4580. (137-144 - 6645)

A BROMONT, pour compagnie recevant exécutifs en dehors de la ville, suites luxueuses avec foyer, 2 et 3 chambres meublées, literie fournie au service d'entretien. Tél.: 372-6400. (142 - 6744)

APP. 2 1/2 pièces, chauffés, meublés, éclairés. Libres immédiatement. Tél.: 378-4666 jour ou 372-1457, soir. (142-148 - 6741)

APP. 3 1/2 pièces avec salon, chambre, cuisine, situé à 20a St-Louis, près Principale, entre St-Charles et Laval. \$27 par semaine. Libre vendredi. Tél.: 378-8008. (142-148 - 6742)

APP. meublé de 2 1/2 pièces, endroit tranquille, tapis sur mur, près centre-ville. Libre immédiatement. Chauffé, éclairé. \$120, par mois. Tél.: 372-7761. (142-144 - 6734)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, chambre à part. Buanderie gratuite. Porte-patio donnant sur terrasse. Vue sur le lac. \$35, par semaine. Tél.: 372-3587. (142-148 - 6747)

APP. 2 1/2, 4 1/2 pièces, meublés, chauffés, eau chaude fournie. S'adresser: Granby Import, 23 Principale, tél.: 372-1000 jour ou 372-4784 soir, demandez Rosaire. (142-148 - 6757)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, dans un bas, accepterais dame avec un enfant. Prix raisonnable. Situé rue Alexandra. S'ad.: 372-6167 ou 378-1011 après 4h p.m. (142-143 - 6792)

APP. 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Libre samedi. \$30, par semaine. Situé près du Centre d'achats Frontenac. S'ad.: 347 St-André. Tél.: 372-9309. (142 - 6771)

3 1/2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie. Comprendant grande cuisinette, salle à manger. Chambre et salon sur tapis. Chambre de bains en céramique. Draperies fournies dans un haut, situé à 450 boul. Leclerc. Peut être libre cette semaine. Idéal pour futurs mariés. S'ad.: 378-8008. (142-148 - 6780)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, centre-ville. Libre immédiatement, service conciergerie et buanderie. Aussi garage à louer. Bureau à louer, libre immédiatement. Tél.: 372-4307. (142-148 - 6788)

3 1/2 très propre. Situé à 100 St-Urbain, meublé, éclairé, chauffé, \$35, par semaine. Libre immédiatement et juin. Appelez en tout temps à 372-2173. (142-148 - 6787)

2 1/2 et 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille. A la semaine ou au mois. Bon prix. Tél.: 378-2857. (142-145 - 6789)

APP. 2 1/2 pièces, chauffé, meublé. Entrée privée. Pour plus d'informations, tél.: Afrien Goyette, 372-5396 ou 372-8937. (142-148 - 6786)

16-LOGEMENTS A LOUER

ATTENTION JEUNES MARIÉS, de très beaux logis 1 1/2 pièces, complètement neufs à louer. Eau chaude fournie, tapis sur mur. Système d'antenne pour TV, couleur ou noir et blanc. Porte patio et balcon. Piscine chauffée extérieure. Libre immédiatement. Et réservations pour juin, juillet, août.
AUSSI: 1 logis de 4 1/2 pièces, situé sur boul. Boivin à \$95, par mois.
S'adresser à: 433 Laurier, 372-9443 ou à 193 rue Groulx, app. 13, à 378-7423. (121-149 - 5915)

LOGIS 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, poêle et réfrigérateur inclus. Tapis sur mur. Prix \$125, par mois. Tél.: 378-6037. (137-144 - 6676)

LOGIS très grand 3 pièces, dans bungalow neuf, occupation 1er juin, situé rue Bourgeois. S'adresser: Norbert Parent, 378-1389. (127-155 - 6173)

LOGEMENTS NEUFS A LOUER
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 PIÈCES
Cable TV FM, plancher marquetier fini "varathane". Prise pour auto, cour déblayée, chauffage "Novelec".
S'adresser à: 308 RUE BOUCHARD app. 5
Tél.: 378-3646
(114-142 - 6640)

RÉSIDENTIEL ET CENTRAL
APP. 1 1/2 pièce rue Elgin, meublé colonial, salle bains céramique, tapis, chauffage électrique, antenne TV, buanderie, sundeck ou balcon. Stationnement privé.
Prix à partir de \$120, par mois.
Tél.: 372-4651, JOUR
LE SOIR À 372-5097
(122-151 - 6045)

LOGIS 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, situé 432 St-Luc, tapis dans chambre et salon, 2e étage. S'ad.: Restaurant Au Bon Repas, 430 Principale, Granby. (135-142 - 6518)

APP. 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, tapis sur mur à mur, antenne TV, service de lavage. Situé 511 Robinson sud. Tél.: 378-4580. (137-144 - 6645)

A BROMONT, pour compagnie recevant exécutifs en dehors de la ville, suites luxueuses avec foyer, 2 et 3 chambres meublées, literie fournie au service d'entretien. Tél.: 372-6400. (142 - 6744)

APP. 2 1/2 pièces, chauffés, meublés, éclairés. Libres immédiatement. Tél.: 378-4666 jour ou 372-1457, soir. (142-148 - 6741)

APP. 3 1/2 pièces avec salon, chambre, cuisine, situé à 20a St-Louis, près Principale, entre St-Charles et Laval. \$27 par semaine. Libre vendredi. Tél.: 378-8008. (142-148 - 6742)

APP. meublé de 2 1/2 pièces, endroit tranquille, tapis sur mur, près centre-ville. Libre immédiatement. Chauffé, éclairé. \$120, par mois. Tél.: 372-7761. (142-144 - 6734)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, chambre à part. Buanderie gratuite. Porte-patio donnant sur terrasse. Vue sur le lac. \$35, par semaine. Tél.: 372-3587. (142-148 - 6747)

* 110Alexandra, 4 1/2 pièces, chauffé, réfrigérateur et poêle fournis, taxe d'eau payée, pour adultes seulement. \$140, par mois.
* Rue Notre-Dame, 5 1/2 pièces, situé 357 Notre-Dame, \$90, par mois; 2e étage, libre le 1er août.
S'adresser: 372-3850 ou 378-8253. (128-151 - 6246)

LOGIS 5 pièces, 2 chambres à coucher CHAUFFÉ, 2e étage, situé 245 Principale, app. 4. Prix: \$105, par mois. Libre 1er juin. Tél.: 372-3377 ext. 0, entre 9h et midi. (141-151 - 6724)

LOGIS 3 1/2 pièces, poêle et réfrigérateur, 1er mai. A l'épreuve du feu. Tél.: 372-5888. (134-162 - 6507)

A DUNHAM, 2 logis de 5 1/2 pièces et 1 de 4 1/2 pièces, chauffés, eau chaude, eau chaude fournie. Disponibles 1er mai. Pour informations: jour 295-2351 Dunham et à 354-9030, Montréal le soir à Mme Simone Fontaine. (135-142 - 6517)

LOGEMENTS A LOUER
LOGIS NEUFS très luxueux, pour couple sans enfant, il faut le voir! Situé 135 Drummond, près lac Boivin. Libre immédiatement.
4 1/2 situé 100 St-Urbain, au 1er plancher, avec porte patio. Système électrique. Libre 1er juin. \$125, par mois. Appelez en tout temps 372-2173. (130-144 - 6394)

LOGIS à louer 4 1/2 pièces, eau chaude fournie. Piscine extérieure chauffée. S'ad.: à 192 boul. Fortin app. 3. Tél.: 378-5988 ou 372-9443. (138-145 - 6718)

LOGIS 3 pièces dans un bas, installation chauffage électrique, eau chaude fournie, installation laveuse-écheuse, \$70, par mois. Libre 1er juin. S'ad: 114 Court. Tél.: 372-9408. (142-148 - 6739)

LOGIS 3 1/2 PIÈCES, électrique et chauffage fournis. \$80, par mois ou meublé \$28, par semaine. Libre 1er juin. Situé 142 Principale (entrée à l'arrière). Inf.: 378-4341 jour et 372-0707, soir. (142-148 - 6740)

LOGIS 3 pièces situé à 268 St-Jacques, libre 1er juin. \$55, par mois. Taxe comprise. S'ad.: 197 Court, tél.: 372-4685. (Pour personnes âgées). (142 - 6760)

LOGIS de 4 1/2 pièces, moderne, Novelec, libre 1er juin. Tél.: 378-9441. (142-145 - 6763)

LOGIS 3 1/2 pièces, pour 1er juin, libre immédiatement. Tél.: 378-4861 après 4h p.m. (142 - 6749)

LOGIS 3 1/2 pièces à louer, 1er juin, près de l'hôpital. Aussi femme demandée à temps partiel, secrétaire ou autre. Moteur hors bord, 15 forces à vendre. Tél.: 378-5268, demandez André. (138-141 - 6699)

LOGIS 3 1/2 pièces, pour 1er juin, libre immédiatement. Tél.: 378-9441. (142-145 - 6763)

LOGIS 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, situé 432 St-Luc, tapis dans chambre et salon, 2e étage. S'ad.: Restaurant Au Bon Repas, 430 Principale, Granby. (135-142 - 6518)

LOGIS 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, tapis sur mur à mur, antenne TV, service de lavage. Situé 511 Robinson sud. Tél.: 378-4580. (137-144 - 6645)

A BROMONT, pour compagnie recevant exécutifs en dehors de la ville, suites luxueuses avec foyer, 2 et 3 chambres meublées, literie fournie au service d'entretien. Tél.: 372-6400. (142 - 6744)

APP. 2 1/2 pièces, chauffés, meublés, éclairés. Libres immédiatement. Tél.: 378-4666 jour ou 372-1457, soir. (142-148 - 6741)

APP. 3 1/2 pièces avec salon, chambre, cuisine, situé à 20a St-Louis, près Principale, entre St-Charles et Laval. \$27 par semaine. Libre vendredi. Tél.: 378-8008. (142-148 - 6742)

APP. meublé de 2 1/2 pièces, endroit tranquille, tapis sur mur, près centre-ville. Libre immédiatement. Chauffé, éclairé. \$120, par mois. Tél.: 372-7761. (142-144 - 6734)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, chambre à part. Buanderie gratuite. Porte-patio donnant sur terrasse. Vue sur le lac. \$35, par semaine. Tél.: 372-3587. (142-148 - 6747)

26-HOMMES DEMANDES

VENDEUR de meubles demandé avec expérience, biligue. S'ad.: Centre de Main-d'Ouvre du Canada, 1 St-Antoine nord, Granby. (142-148 - 6756)

BESOIN d'un mécanicien pour camion diesel et de 2 aides mécaniciens pour mécanique générale sur camion. S'ad.: 469-2830, demandez M. Claude Robert. (135-142 - 6515)

COMMIS d'expérience dans l'épicerie demandé. Travail à temps plein. Bon salaire à l'homme qualifié. S'ad.: Antonio Gagnon 320 boul. Leclerc, Granby. Tél.: 372-8014. (142-148 - 6775)

LA CIE JITO (nécessités au foyer), produits garantis par les laboratoires Famelix, a besoin d'un gérant de groupe avec expérience de vente à domicile. Ecrire et donner qualifications à: 5130 St-Hubert, Montréal. (124-145 - 6106)

REPRESENTANTS demandés sur la route, pour matériaux de construction. Possédant connaissance des matériaux. Pour district de Granby. Tél.: (899) 563-0220, le jour seulement. Demandez M. Dubois, Rock Forest. (137-145 - 6696)

VENDEURS à commission et à temps partiel demandé. Si la vente vous intéresse veuillez envoyer votre nom et adresse: à C.P. 614, Granby. (121-149 - 5947)

27-HOMMES FEMMES DEMANDES

NOUS AVONS du travail à temps partiel pour 3 couples ayant de 15 à 20 heures disponibles par semaine. Cons sérieux et honnêtes seulement. N'apportez pas d'argent. Aucune obligation de votre part ni de notre part. Pour entrevues, vous rendre mercredi soir, 8 heures précises au 266 Papineau, Granby. (142 - 6751)

NOUVELLE entreprise recherche personnes pour travailler à temps partiel. Si intéressé se présenter à 751 Châteauguay, ou tél.: 372-6259. (142-144 - 6768)

AVON VOUS DIT... SOYEZ LE MEILLEUR PATRON QUE VOUS N'AVEZ JAMAIS EU! Choisissez vos heures de travail, gagnez de l'argent et faites la connaissance de vos voisins. Voilà quelques-uns des avantages à devenir Représentante AVON. Obtenez plus de détails en composant 372-4116 ou en écrivant à: Mme Huet, C.P. 28, Iberville, P.Q. (142-144 - 6243)

ON DEMANDE 2 filles ou femmes de table. Une pour travail à la semaine de soir et une pour les fins de semaine. Agées de 20 à 35 ans. Pour inf.: 372-3361, Restaurant Da Francisco, 88 Principale. (142-144 - 6770)

FEMMES demandées pour préparer plans de fraises. Travail à la pièce. S'ad.: M. Gilbert Maynard, 101, Pelletier, Rg. St-Charles, St-Paul. 379-5547. (142 - 6774)

TRAVAIL demandé pour tirer joints blancs après maisons et réparation de cheminée. A prix modique. S'ad.: Claude Landry, 372-5191. (136-142 - 6601)

31-OCASIONS D'AFFAIRES

ATTENTION BRICOLEURS
Location de machines à bois, telles que: scie-ronde, scie radiale, corroyeur, etc.
Samedi seulement ou le soir, tél.: 372-2927. (121-149 - 5938)

CHEVY Nova, 1963, décapotable, 6 cylindres, automatique en bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 378-8133. (138-142 - 6707)

CAMARO 70, 350, 4 vitesses synchronisées, très propre. Tél.: 378-3147, après 4h p.m. (136-143 - 6630)

DODGE 1966, 2 portes, H.T. très propre, en parfaite condition, moteur 383, automatique, \$500.
AUSSI CHEVELLE 1966, 2 portes H.T., très propre et parfaite condition, servofreins, et direction, transmission au plancher. Prix à discuter. Tél.: 372-1059. (142 - 6791)

37-MACHINERIES

A VENDRE tour à fer, 10' de long pour machine shop. S'adresser: 298-5275 ou s'adresser: M. Rosaire Brodeur, Frélichsburg. (142-149 - 6759)

40-A VENDRE DIVERS

A VENDRE carrosse de bébé en bonne condition. Tél.: 372-3755. (142 - 6746)

41-A VENDRE OU A ECHANGER

4 LOGIS 3 1/2 pièces, grand terrain, 4 garages, un logis libre si désiré. Tél.: 378-4861, après 4h. p.m. (142 - 6750)

43-BICYCLETES MOTOCYCLETES

HONDA 70 CC, 1972, propre, en très bonne condition. Prix \$200. Intéressé seulement. Tél.: 469-3992, St-Césaire. (142-145 - 6773)

A VENDRE 2 MOTOS: 1 Kawasaki de route 250, 3 cylindres et un Kawasaki 175, trail, 1973, comme neuves. Tél.: 372-4048. (142-145 - 6753)

A VENDRE moto Suzuki 90, 1.500 milles. S'adresser: 372-3755. (142 - 6745)

52-ARGENT A PRETER

ARGENT A PRETER
En première ou deuxième hypothèques
Tél.: 378-4687
(123-151 - 6068)

PRETS HYPOTHECAIRES
1ère et 2e hypothèques
de \$1.

ENCAN

A LA CABANE AU BOIS ROND
RUE MAPLE, SUTTON
(près de la station de ski Mont Sutton)
DIMANCHE le 26 mai 1974
à 12h précises

SERA VENDU: Set de salon espagnol comprenant un divan 4 places; une chaise; une table octogonale et une table à café; set de salon comprenant divan-lit et une chaise; TV, 21" dont un modèle avec cabinet et l'autre combiné avec radio et phono; plusieurs fauteuils de salon berçants et droits; set de salon à sections, 3 morceaux; plusieurs lampes de table et sur pied; bahut; 2 tasses 9 x 12; 1 bar à boisson modèle bahut; 2 sets de chambre au complet; 1 lit pliant; 1 lit de 36"; 1 garde robe avec miroir dans les deux portes; 1 set de cuisine en bois comprenant table, 4 chaises et vaisselier; 2 tables de cuisine chromées; 1 vaisselier; 2 tables de cuisine chromées; 1 vaisselier; 1 repasseuse électrique; 2 poêles 4 ronds, 54" dont un Moffat et l'autre Frigidaire; 2 bancs de comptoir en jone; 1 machine à écrire Royal; 1 lampe en fer forgé; plusieurs très beaux cadres; couvertures de laine; lingerie; vaisselles; chaudières; appareils ménagers élect.; tondeuse à gaz Town & Country et outils de jardinage.

ANTIQUITES: 1 set de salon comprenant une causeuse et une chaise; chaises droites et berçantes; 1 banc de piano; 1 miroir; 2 secrétaires; 3 bibliothèques dont 2 de 8' de hauteur; 2 tables de salon vases; une à thé en jone; 1 set de chambre complet; très beau lit en fer; 1 bureau; 1 machine à coudre à pédales; 3 tables à fleurs; 2 tables rondes dont une à panneaux pliants et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

CONDITIONS: Comptant. N.B. en cas de pluie l'encan se fera à l'intérieur.

CANTINE SUR LES LIEUX.
pour informations, s'adresser: Denis P. Dunn, enc. inc.
1335 rue Granby
Bromont,
Tél: 534-2609
(142-6728)

ENCAN POUR ROYCE FOWLER

sur la ferme de HENRY FOWLER
R.R. 1, Kingsbury
(cité Richmond)
Samedi le 25 mai 1974 à 10h30 précises

SERONT VENDUS: 5 bons chevaux dont 1 cheval de selle "Palomino" et 4 belles juments belge pesant entre 1500 et 2000 lb. 18 têtes d'animaux à bœuf dont 12 bonnes vaches devant mettre bas ce printemps; 5 belles taures Hereford entre 8 et 12 mois; et 1 bon taureau Hereford d'un an. 11 gros cochons comprenant 10 truies portées dont 2 auront mis bas avant l'encan, 2 autres devant mettre bas le 27 mai, 1 le 10 juin, 1 le 21 juin, 1 le 21 juillet, et 3 autres saillies depuis 1/2 mois; et 1 très bon mâle. 25 poules Leghorn.

MACHINERIE: 2 tracteurs au gaz dont un Oliver No 550 avec prise de force vivante et att. 3 pts; et un International Super-C; souffleur à neige Dittson sur prise de force du tracteur et avec att. 3 pts; 2 voitures avec montants à foins; râtelier de côtes Cockshutt; herse à roulettes; herse à finir; sleigh 'berleau'; épanneur à fumer Massey-Ferguson d'une capacité de 110 minots sur prise de force; presse à foins Case No 200 sur prise de force; moulin à faucher International de 7 pi sur prise de force et avec att. 3 pts; ensieur McCormick; lieuse à blé d'Inde; semence McCormick à 12 disques; monte-balles avec moteur; râtelier à foins, modèle à chevaux; moulin à faucher, modèle à chevaux; sleigh; remorque à 2 roues sur pneus; 2 chariots à ensilage; beaucoup de vieux fer; bois de construction 2 X 4 et 2 X 8; scie mécanique Pioneer; 20 tonnes de beau foin pressé; gros stock de hangar; compresseur de traçage avec pipage pour 25 vaches; chaudière; et un évier double en plastique; attelage double; attelage simple; et une selle western.

MENAGE DE MAISON: un moulin à laver Simplicity; 2 réfrigérateurs (11 et 12 pi. cu.); poêle à gaz propane à 4 ronds; poêle combiné au gaz propane et au bois; sècheuse automatique Westinghouse; 6 bureaux; 2 lits en fer; et beaucoup de vaisselle.

ANTIQUITES: une table de salon; table ronde avec 4 chaises; lit en bobines; plusieurs chaises; plusieurs cadres; et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

CAUSE DE L'ENCAN: abandon CONDITION: comptant *casse-croute sur les lieux
Pour informations s'adresser à l'encanteur.

DENIS P. DUNN
Encanteur bilingue licencié
1335, rue Granby,
Bromont
Tél: 534-2609
(142-6729)

AVIS pour la mise en candidature des Commissaires
PROVINCE DE QUEBEC
LA COMMISSION SCOLAIRE DE MAGOG

COMMISSION SCOLAIRE DE GRANBY

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
COMMISSION SCOLAIRE DE GRANBY

A tous les électeurs des quartiers suivants:

QUARTIER NO 01
Comprenant les municipalités de St-Marcel et de St-Hugues;

QUARTIER NO 02
Comprenant la municipalité de St-Simon;

QUARTIER NO 03
Comprenant les municipalités de St-Ephrem d'Upton, village et paroisse, plus une partie de la municipalité de St-Hélène paroisse, soit les lots 80 à 89 et 169 à 173 inclusivement;

QUARTIER NO 09
Comprenant: a) partie de la municipalité du village de St-Pie, soit: — le côté est de la rue St-François jusqu'à la rivière Yamaska; — les lots situés entre le côté est de la rue St-François et les limites de la municipalité; b) partie de la municipalité de la paroisse de St-Pie, soit: — le côté est du chemin conduisant à St-Dominique; — la partie du Grand Rang St-François située à l'est du chemin conduisant à St-Dominique; — le haut du Petit Rang St-François;

QUARTIER NO 08
Comprenant: tout le territoire de la Ville de Granby, situé à l'intérieur du quadrilatère borné comme suit: — à l'est et au sud: par les limites de la Ville de Granby et de la rue St-Charles sud, puis en suivant la ligne médiane des rues St-Charles sud jusqu'à l'intersection de la rivière Yamaska, puis en suivant la rivière Yamaska jusqu'à la rue Principale, puis en suivant la ligne médiane des rues Principale et Drummond jusqu'à la rivière Yamaska jusqu'aux limites de la Ville de Granby.

QUARTIER NO 11:
Comprenant: tout le territoire de la Ville de Granby situé à l'intérieur du quadrilatère borné comme suit: — au sud et à l'ouest: par les limites de la Ville de Granby, — au nord et à l'est: d'un point de départ situé à l'intersection des limites de la Ville de Granby et de la rue Cowie, puis en suivant la ligne médiane des rues Cowie, St-Jacques et St-Charles sud jusqu'à l'intersection de la rivière Yamaska, puis en suivant la rivière Yamaska jusqu'aux limites de la Ville de Granby.

QUARTIER NO 18:
Comprenant: tout le territoire situé à l'intérieur des limites des municipalités de St-Pudentienne village et de St-Pudentienne paroisse.

QUARTIER NO 19:
Comprenant: tout le territoire situé à l'intérieur des limites des municipalités de Roxton Falls village, de Roxton Falls canton et de St-Joachim de Shefford paroisse.

AVIS PUBLIC, est donné, par le soussigné, président d'élection, que lundi, le troisième jour de juin, mil neuf cent soixante-quatorze, de midi à deux heures, au sous-sol du Centre administratif de la Commission scolaire de Granby, situé au 385 de la rue Principale, à Granby, aura lieu la mise en candidature en vue de l'élection de six (6) commissaires pour représenter les quartiers ci-dessus énumérés. Donnée à Granby, ce 22ème jour de mai mil neuf cent soixante-quatorze.

Georges Zigby,
Président d'élection.
(142-6799)

COMMISSION SCOLAIRE VAL-MONTS

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
COMMISSION SCOLAIRE VAL-MONTS

A tous les électeurs des quartiers suivants:

QUARTIER NO 01
Comprenant les municipalités de St-Marcel et de St-Hugues;

QUARTIER NO 02
Comprenant la municipalité de St-Simon;

QUARTIER NO 03
Comprenant les municipalités de St-Ephrem d'Upton, village et paroisse, plus une partie de la municipalité de St-Hélène paroisse, soit les lots 80 à 89 et 169 à 173 inclusivement;

QUARTIER NO 09
Comprenant: a) partie de la municipalité du village de St-Pie, soit: — le côté est de la rue St-François jusqu'à la rivière Yamaska; — les lots situés entre le côté est de la rue St-François et les limites de la municipalité; b) partie de la municipalité de la paroisse de St-Pie, soit: — le côté est du chemin conduisant à St-Dominique; — la partie du Grand Rang St-François située à l'est du chemin conduisant à St-Dominique; — le haut du Petit Rang St-François;

QUARTIER NO 08
Comprenant: tout le territoire de la Ville de Granby, situé à l'intérieur du quadrilatère borné comme suit: — à l'est et au sud: par les limites de la Ville de Granby et de la rue St-Charles sud, puis en suivant la ligne médiane des rues St-Charles sud jusqu'à l'intersection de la rivière Yamaska, puis en suivant la rivière Yamaska jusqu'à la rue Principale, puis en suivant la ligne médiane des rues Principale et Drummond jusqu'à la rivière Yamaska jusqu'aux limites de la Ville de Granby.

QUARTIER NO 11:
Comprenant: tout le territoire de la Ville de Granby situé à l'intérieur du quadrilatère borné comme suit: — au sud et à l'ouest: par les limites de la Ville de Granby, — au nord et à l'est: d'un point de départ situé à l'intersection des limites de la Ville de Granby et de la rue Cowie, puis en suivant la ligne médiane des rues Cowie, St-Jacques et St-Charles sud jusqu'à l'intersection de la rivière Yamaska, puis en suivant la rivière Yamaska jusqu'aux limites de la Ville de Granby.

QUARTIER NO 18:
Comprenant: tout le territoire situé à l'intérieur des limites des municipalités de St-Pudentienne village et de St-Pudentienne paroisse.

QUARTIER NO 19:
Comprenant: tout le territoire situé à l'intérieur des limites des municipalités de Roxton Falls village, de Roxton Falls canton et de St-Joachim de Shefford paroisse.

AVIS PUBLIC, est donné, par le soussigné, président d'élection, que lundi, le troisième jour de juin, mil neuf cent soixante-quatorze, de midi à deux heures, dans la salle des Commissaires du Centre administratif de la Commission scolaire Val-Monts, au 925, rue Crevier, La Providence, comté de Saint-Hyacinthe, aura lieu la mise en candidature, en vue de l'élection de cinq (5) commissaires pour représenter les quartiers ci-dessus énumérés. Que l'élection, si nécessaire, aura lieu lundi le dixième jour de juin mil neuf cent soixante-quatorze, au scrutin secret, de neuf heures à dix-neuf heures. Donnée à La Providence, ce 17 mai 1974.

NORMAND BERGERON,
Président d'élection
(142-6727)

EMPLOIS D'ÉTÉ POUR ÉTUDIANTS D'ÂGE MÛR

Aucune expérience n'est requise pour gagner une moyenne de profits de \$4.00 l'heure en tant que représentant de la "Maison Fuller". Les heures sont totalement flexibles et toutes les fournitures et le nécessaire requis vous sont donnés. Des clients établis dans un territoire protégé et exclusif vous assurent des ventes lucratives. Une apparence soignée et un âge minimum de 18 ans sont requis. L'usage occasionnel d'une auto, bien que n'étant pas nécessaire est un avantage certain. C'est un travail prouvé aussi agréable que rémunérateur.

Pour de plus amples détails, veuillez téléphoner à:

JEAN DUROCHER,
Tél: 378-5295
(142-163-6731)

CITE DE FARNHAM APPEL D'OFFRES

CONTRAT NO. 3-74
Des soumissions dans des enveloppes scellées, portant l'inscription "Soumission contrat no. 3-74" et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 16h le 3 juin 1974 pour être ouvertes à une assemblée régulière du conseil municipal qui se tiendra à 19h30 le même jour.

BOYAUX A INCENDIE
1,200 pieds de 1 1/2" 750 pieds de 1 1/2"

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis par la Cité de Farnham. On obtiendra ces formulaires en s'adressant au bureau du secrétaire-trésorier, 477 rue Hôtel de ville, Farnham, Qué. Les formulaires de soumission seront disponibles à compter du 22 mai 1974. La Cité de Farnham ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

J.-B. Luneau, C.A.G., O.M.A.
Secrétaire-Trésorier,
477 rue Hôtel de ville,
Farnham, Qué.
J2N 2H3

URGENT

2 cuisiniers pour mets canadiens. \$140. par semaine. 1 aide-cuisinier, \$110. 2 cuisiniers pour pizza. \$150. 2 livreurs avec auto, \$250. par semaine.

Se présenter en personne:

RAPID PIZZERIA

478, boul. Boivin, Granby
(138-142-6716)

DEMANDE OPÉRATRICE DE POINÇONNEUSE À CLAVIER

(Keypunch Operator)
2 à 3 ans d'expérience.

S'adresser au:

BUREAU DU PERSONNEL,
Simonds Cutting Tools,
Wallace-Murray Canada Limitée,
80, avenue Simonds,
Granby, Qué. J2G 7Z5.
Tél.: 378-3931
(142-145-6790)

ÉLECTION AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'HÔPITAL ST-LOUIS DE COWANSVILLE INC. RÉGION SUD DE MONTRÉAL (6-C)

AVIS

est par les présentes données à toutes les personnes majeures ayant bénéficié des services de l'Hôpital St-Louis de Cowansville Inc., durant la période s'étendant du 30 juin 1971 au 30 juin 1974, qu'elles pourront participer à l'élection de 2 membres du Conseil d'Administration au cours d'une assemblée qui se tiendra le 29 juin 1974 à 10.00 heures à l'hôpital.

Les formulaires requis pour la mise en nomination sont délivrés par le directeur général de l'établissement et devront lui être retournés avant le 14 juin 1974 à l'adresse suivante:

Hôpital St-Louis de Cowansville Inc.
a/s Directeur général
133, rue Larouche
Cowansville, Qué. J2K 1T2

Les usagers présents à l'assemblée pourront se prévaloir de leur droit de vote sur présentation d'une carte ou de toute autre preuve attestant qu'ils ont fréquenté l'établissement au cours de la période mentionnée.

A moins de changement, l'assemblée d'élection se tiendra à la date, à l'heure et au lieu ci-haut mentionnés sans autre avis.

(142-6796)

LE PRINTEMPS C'EST LE TEMPS DU NETTOYAGE, NOUS VOUS OFFRONS L'EXCELLENT NETTOYAGE À LA VAPEUR AVEC UNE MACHINE DES PLUS MODERNES

- VENTE ET SERVICE
- Nous nettoyons tapis meubles et murs
- Service résidentiel, industriel et commercial
- Vente, installation de tapis draperies, etc.
- 26 années d'expérience

STEAM GENE Carpet Cleaning Equipment
Horner Rug Cleaning
A. HORNER, propr.
32 Lansdowne Granby Tél.: 372-5907

COUR PROVINCIALE

Alva Fashions Inc.
Demanderesse

VS

Helen Fournier
Rahill
Défenderesse

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné que les effets saisis du défendeur en cette cause seront vendus à la place du gardien Garage Réal Enr. Texaco à Farnham, 133, rue Principale, le 30 mai, 1974 à 11 heures a.m. à savoir une automobile de marque Vega 1972 Série IV 77B 2 U 431686, licence 431-741 Québec 1974. Lesquels effets seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.

Donné à Farnham ce 17 mai 1974
GERARD DEMERS
H.C.S.

PROVINCIAL COURT

Alva Fashions Inc.
Plaintif

VS

Helen Fournier
Rahill
Défendant

PUBLIC NOTICE

Is hereby given that goods and chattels of the defendant seized in this case will be sold at the Garden Place at Garage Texaco 133 Main St. at Farnham, at 11 o'clock a.m. on the 30 May 1974. Consist of one automobile Vega 1972 Series IV 77B 2U 431686, license 431-E741 Quevec 1974. The said goods will be sold for cash the last and higher bidder.

Given at Farnham this 17 May 1974
GERARD A. DEMERS
B.S.C.

BROSSEAU (Mme Aldéï)

A Granby, le 19 mai, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Aldéï Brosseau, née Jeannette Languedoc, demeurant au 285, rue Saint-Jacques, Granby. Les funérailles auront lieu mercredi, le 22 mai. Le convoi funèbre partira des salons funéraires Girardot & Ménard Ltée 170, rue Dufferin Granby.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, M. et Mme Fernand Pomerleau (Pauline), de Granby; M. et Mme Jano Brosseau, de Granby; M. et Mme Gaston Brosseau, de Victoriaville; ses frères et sœurs, M. et Mme Maurice Languedoc, de Granby; Mme Gilberte Desmarais, de Granby; Mlle Gabrielle Languedoc, de Granby; M. et Mme Lionel Languedoc, de Louiseville; M. et Mme Roland Languedoc, de Granby; sa belle-sœur et son beau-frère, M. et Mme Henri Paquette, de Saint-Hyacinthe; M. Lucien Boyer, de Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants M. et Mme Normand Lalpale, M. et Mme Régis Lalpale, M. et Mme Gaëtan Audet (Carmen), tous de Granby; son frère, ses beaux-frères et belles-sœurs M. et Mme Arthur Giard, Mme Cléophas Giard, M. et Mme Alédor Ménard, Mme Aline Ruel, M. et Mme Alzéas Desnoyers, M. et Mme Charles-Emile Langlois, M. et Mme Victor Gagné, M. et Mme Pierre Hamel, M. et Mme André Hébert, tous de Granby; Mme Ludovic Giard, de New Bedford; Mme Hermine Pilon et Mme Hervé Lalpale, de Springfield, Massachusetts; Mme Germaine Guilbault, de Saint-Hyacinthe; M. et Mme Paul Lalpale, de Longueuil; ainsi que de nombreux petits-enfants, neveux et nièces.

DANIEL (M. Roland)
A Cowansville, le dimanche 19 mai, à l'âge de 48 ans, est décédé M. Roland Daniel, époux de Thérèse Champagne, demeurant à Cowansville. La dépouille mortelle est exposée à la résidence de M. Daniel, à 786, rue Principale, à Cowansville. Les funérailles auront lieu le mercredi 22 mai. Le convoi funèbre se rendra à l'église paroissiale Sainte-Rose-de-Lima à Cowansville, où le service sera célébré à 15 heures. Inhumation au cimetière des salons

F. et J.-M. Désourdy
109, rue William
Cowansville.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, une soeur Mme Yvette Coiteux, de Cowansville; un frère et une belle-sœur M. et Mme Philippe Daniel, de Cowansville; un beau-frère M. André Champagne, de Cowansville; sa belle-mère Mme Téphosph Champagne, de Cowansville; ainsi que plusieurs tantes, oncles, cousins et cousines.

DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES

GIRARDOT & MENARD L.TÉE

BUR. 225 PRINCIPALE TEL: 372-4498

FLEURS

POUR NAISSANCE MARIAGE HÔPITAL RECEPTIONS MORTALITÉ

GILBERTE LOISELLE

Votre fleuriste
342, PAPINEAU GRANBY 378-1191

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ

pour jeune homme technicien en administration, doit être parfait bilingue.

TÉLÉPHONEZ:
378-3951
(142-144-6767)

in memoriam

BEAUREGARD (M. Athanas)

A Montréal, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Athanas Beauregard, celtibataire, demeurant autrefois à Bonsecours. Les funérailles auront lieu le jeudi 23 mai. Le convoi funèbre partira des salons

LÉO-PAUL LEDoux

5034, rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église de Bonsecours où le service sera célébré à 10 heures a.m. Inhumation au même endroit. Il laisse dans le deuil un frère: M. et Mme Georges Beauregard, de Waterloo; un beau-frère, M. Malgloire Boisvert, de Granby ainsi que plusieurs neveux et nièces.

MORIN (M. Charles-André)

A Abercorn, le lundi 20 mai, à l'âge de 60 ans, est décédé accidentellement M. Charles-André Morin, époux de Marie Lafleur, demeurant à Abercorn. Les funérailles auront lieu le jeudi 23 mai. Le convoi funèbre partira des salons

F. et J.-M. Désourdy
8, rue Principale
Sutton

pour se rendre à l'église paroissiale d'Abercorn où le service sera célébré à 2 heures p.m.

Girardot & Ménard Ltée

170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Notre-Dame, où le service sera célébré à 10 heures a.m. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants M. et Mme Normand Lalpale, M. et Mme Régis Lalpale, M. et Mme Gaëtan Audet (Carmen), tous de Granby; son frère, ses beaux-frères et belles-sœurs M. et Mme Arthur Giard, Mme Cléophas Giard, M. et Mme Alédor Ménard, Mme Aline Ruel, M. et Mme Alzéas Desnoyers, M. et Mme Charles-Emile Langlois, M. et Mme Victor Gagné, M. et Mme Pierre Hamel, M. et Mme André Hébert, tous de Granby; Mme Ludovic Giard, de New Bedford; Mme Hermine Pilon et Mme Hervé Lalpale, de Springfield, Massachusetts; Mme Germaine Guilbault, de Saint-Hyacinthe; M. et Mme Paul Lalpale, de Longueuil; ainsi que de nombreux petits-enfants, neveux et nièces.

LOCATION

CAMION 4 tonnes
Boîte 18 pieds, pour une journée \$25. et 17" le mille

CAMION ÉCONOLINE
pour une journée \$15. et 15" le mille

TORINO
pour une journée \$13. et 10" le mille

MAVERICK
pour une journée \$10. et 10" le mille

ON DEMANDE

OPÉRATEUR avec expérience, chargeur 977-K

AUSSI OPÉRATEUR bélier mécanique (bulldozer) avec lame arrière.

Tél.: Saint-Jean à 347-2083
(142-165-6748)

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX

Vaste choix de SOULIERS (cuir véritable)
Valeur jusqu'à \$31.95

EN SPÉCIAL: \$19.95 seulement

VÊTEMENTS DE TRAVAIL
JEANS GW et LEED'S
MANTEAUX DE PLUIE: 100% à l'épreuve de l'eau comme ceux employés par l'Hydro-Québec.
CASQUES PROTÉCTEURS.
COMBINAISONS "Over-all", etc., etc.

VOTRE MAGASIN AU BON MARCHÉ

(Spécialiste des uniformes et vêtements forte pointure)
43, rue GUY, GRANBY. Tél.: 378-2785
STATIONNEMENT GRATUIT
(118-164-6670)

LOCATION AUTORAMA INC.

960, Principale Granby
378-4636
Prix spéciaux à la semaine et au mois

RESULTATS RAPIDES

LES ANNONCES CLASSÉES DE

UN SERVICE PROFITABLE. POUR VOUS ET VOTRE FAMILLE. ACHAT VENTE, ÉCHANGE, LOCATION, RÉPARATION, VOYAGE, ETC.

TEL: 372-5433

MONSIEUR...

Vous désirez être bien vêtu...
Voyez nos nouveaux MANTEAUX SPORT et PANTALONS, dans les grandeurs de 36 à 54 et ce... dans un choix de couleurs variées.

AUSSI: vaste choix de CHEMISES "ARISTOCRAT" (manches courtes ou longues) jusqu'à 20 d'encolure, choix de teintes variées.

VÊTEMENTS SPORT
Voyez notre choix complet de vêtements sport prêt-à-porter, forte pointure ou régulier, tels que: MANTEAUX DE SUEDE, MANTEAUX DE CUIR, CHEMISES SPORT, PANTALONS, ENSEMBLE TRICOT DOUBLE devant en daim si désiré, SHORTS, BERMUDAS, COSTUMES DE BAIN, etc., etc.

BOTTINES DE TRAVAIL

"Status" avec support, semelles garanties contre l'huile.

Valeur: \$18.95 à \$19.95

EN SPÉCIAL \$15.95

BOTTINES DE TRAVAIL en cuir véritable kid, cap d'acier, thermos, semelles cuites au vacuum à l'épreuve de l'eau. Valeur \$55.00

EN SPÉCIAL \$31.95

PROVINCIAL COURT

Alva Fashions Inc.
Plaintif

VS

Helen Fournier
Rahill
Défendant

PUBLIC NOTICE

Is hereby given that the goods and chattels of the defendant seized in this case will be sold at the home of defendant at 1810 Main St. at Farnham on the 30 days of may 1974 at 10 o'clock a.m. Consist of one RCA Victor TV cabinet, one chesterfield (2 pieces). The said goods and chattels will be sold for cash to the last and higher bidder.

Given at Farnham on this 17 day of may 1974
GERARD A. DEMERS
B.S.C.
(142-6797)

PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF MONTREAL

No 02-034 101-73

PROVINCIAL COURT

CLAUDE DESCHENAU
PLAINTIF

VERSUS

JEAN-MARIE LACHANCE
DEFENDANT

On the 5th day of June 1974 at 2:00 of the clock in the afternoon, at the domicile of the said defendant at no. 404 Papineau Street, City of Granby, District of Bedford, will be sold by authority of Justice, all goods and chattels of the said defendant, seized in this cause consisting of: 1 Motorola colour television set & Household effects, etc.

Terms: Cash
Montreal, 16th May 1974, VI-2-9192

G. TREMBLAY, B.S.C.
(142-6801)

COMMISSION SCOLAIRE VAL-MONTS

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
COMMISSION SCOLAIRE VAL-MONTS

A tous les électeurs des quartiers suivants:

QUARTIER NO 01
Comprenant les municipalités de St-Marcel et de St-Hugues;

QUARTIER NO 02
Comprenant la municipalité de St-Simon;

QUARTIER NO 03
Comprenant les municipalités de St-Ephrem d'Upton, village et paroisse, plus une partie de la municipalité de St-Hélène paroisse, soit les lots 80 à 89 et 169 à 173 inclusivement;

QUARTIER NO 09
Comprenant: a) partie de la municipalité du village de St-Pie, soit: — le côté est de la rue St-François jusqu'à la rivière Yamaska; — les lots situés entre le côté est de la rue St-François et les limites de la municipalité; b) partie de la municipalité de la paroisse de St-Pie, soit: — le côté est du chemin conduisant à St-Dominique; — la partie du Grand Rang St-François située à l'est du chemin conduisant à St-Dominique; — le haut du Petit Rang St-François;

QUARTIER NO 08
Comprenant: tout le territoire de la Ville de Granby, situé à l'intérieur du quadrilatère borné comme suit: — à l'est et au sud: par les limites de la Ville de Granby et de la rue St-Charles sud, puis en suivant la ligne médiane des rues St-Charles sud jusqu'à l'intersection de la rivière Yamaska, puis en suivant la rivière Yamaska jusqu'à la rue Principale, puis en suivant la ligne médiane des rues Principale et Drummond jusqu'à la rivière Yamaska jusqu'aux limites de la Ville de Granby.

QUARTIER NO 11:
Comprenant: tout le territoire de la Ville de Granby situé à l'intérieur du quadrilatère borné comme suit: — au sud et à l'ouest: par les limites de la Ville de Granby, — au nord et à l'est: d'un point de départ situé à l'intersection des limites de la Ville de Granby et de la rue Cowie, puis en suivant la ligne médiane des rues Cowie, St-Jacques et St-Charles sud jusqu'à l'intersection de la rivière Yamaska, puis en suivant la rivière Yamaska jusqu'aux limites de la Ville de Granby.

QUARTIER NO 18:
Comprenant: tout le territoire situé à l'intérieur des limites des municipalités de St-Pudentienne village et de St-Pudentienne paroisse.

QUARTIER NO 19:
Comprenant: tout le territoire situé à l'intérieur des limites des municipalités de Roxton Falls village, de Roxton Falls canton et de St-Joachim de Shefford paroisse.

AVIS PUBLIC, est donné, par le soussigné, président d'élection, que lundi, le troisième jour de juin, mil neuf cent soixante-quatorze, de midi à deux heures, dans la salle des Commissaires du Centre administratif de la Commission scolaire Val-Monts, au 925, rue Crevier, La Providence, comté de Saint-Hyacinthe, aura lieu la mise en candidature, en vue de l'élection de cinq (5) commissaires pour représenter les quartiers ci-dessus énumérés. Que l'élection, si nécessaire, aura lieu lundi le dixième jour de juin mil neuf cent soixante-quatorze, au scrutin secret, de neuf heures à dix-neuf heures. Donnée à La Providence, ce 17 mai 1974.

NORMAND BERGERON,
Président d'élection
(142-6727)

LOCATION

CAMION 4 tonnes
Boîte 18 pieds, pour une journée \$25. et 17" le mille

CAMION ÉCONOLINE
pour une journée \$15. et 15" le mille

TORINO
pour une journée \$13. et 10" le mille

MAVERICK
pour une journée \$10. et 10" le mille

ON DEMANDE

OPÉRATEUR avec expérience, chargeur 977-K

AUSSI OPÉRATEUR bélier mécanique (bulldozer) avec lame arrière.

Tél.: Saint-Jean à 347-2083
(142-165-6748)

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX

Vaste choix de SOULIERS (cuir véritable)
Valeur jusqu'à \$31.95

EN SPÉCIAL: \$19.95 seulement

VÊTEMENTS DE TRAVAIL
JEANS GW et LEED'S
MANTEAUX DE PLUIE: 100% à l'épreuve de l'eau comme ceux employés par l'Hydro-Québec.
CASQUES PROTÉCTEURS.
COMBINAISONS "Over-all", etc., etc.

BOTTINES DE TRAVAIL

"Status" avec support, semelles garanties contre l'huile.

Valeur: \$18.95 à \$19.95

EN SPÉCIAL \$15.95

BOTTINES DE TRAVAIL en cuir véritable kid, cap d'acier, thermos, semelles cuites au vacuum à l'épreuve de l'eau. Valeur \$55.00

EN SPÉCIAL \$31.95

PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF MONTREAL

No 02-034 101-73

PROVINCIAL COURT

CLAUDE DESCHENAU
PLAINTIF

VERSUS

JEAN-MARIE LACHANCE
DEFENDANT

On the 5th day of June 1974 at 2:00 of the clock in the afternoon, at the domicile of the said defendant at no. 404 Papineau Street, City of Granby, District of Bedford, will be sold by authority of Justice, all goods and chattels of the said defendant, seized in this cause consisting of: 1 Motorola colour television set & Household effects, etc.

Terms: Cash
Montreal, 16th May 1974, VI-2-9192

G. TREMBLAY, B.S.C.
(142-6801)

PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF MONTREAL

No 02-005-884-742

COUR PROVINCIALE

Alva Fashions Inc.
Demanderesse

VS

Helen Fournier
Rahill
Défenderesse

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné que les effets saisis du défendeur en cette cause seront vendus à la place du gardien Garage Réal Enr. Texaco à Farnham, 133, rue Principale, le 30 mai, 1974 à 11 heures a.m. à savoir une automobile de marque Vega 1972 Série IV 77B 2 U 431686, licence 431-741 Québec 1974. Lesquels effets seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.

Donné à Farnham ce 17ème jour de mai 1974
GERARD A. DEMERS
H.C.S.

DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES

GIRARDOT & MENARD L.TÉE

BUR. 225 PRINCIPALE TEL: 372-4498



Les produits METRO c'est de l'économie en conserve

FESSE de JAMBON "MERITE" désossée, prêt-à-servir, style québécois, entier 99¢ demi 1 09	SOC DE PORC ROULÉ "MERITE" fumé 2 à 3 lb lb 99¢	FOIE DE VEAU IMPORTÉ De choix tranché lb 2 29	RÔTI DE PALETTE Coupe régulière lb 76¢	RÔTI DE CÔTES CROISÉES lb 1 06
SAUCISSON PEPPERONI "Her-Pak" 10 oz 99¢	TOURTIÈRE "MERITE" 16 oz 1 03	TÊTE EN FROMAGE "LA BELLE FERMIÈRE" 10 oz 69¢	SAUCISSES FUMÉES "FEDERAL" 1 lb 79¢	JAMBON CUIT TRANCHE "FEDERAL" 6 oz 69¢
BACON "MERITE" 1 lb 86¢	SMOKED MEAT "HER-PAK" 2 OZ 1 09	GRETON "LA BELLE FERMIÈRE" 6 oz 59¢	BOLOGNE "FEDERAL" morceau 2 lb et plus lb 65¢	SIMILI POULET TRANCHE OU VIANDE-OLIVE "FEDERAL" 6 oz 45¢
GIGOT D'AGNEAU IMPORTÉ NOUVELLE-ZÉLANDE 4 à 6 lb lb 1 29	SOUPE AYLMEY Tomates ou légumes bte 10 oz 13¢	BISCUITS SODA Métro bte 1 lb 49¢	THÉ MÉTRO Orange Pekoe sac 100s 69¢	CRISTAUX A SAVEUR D'ORANGE Métro cello 5 env. 3 1/4 oz 74¢
MAÏS EN CRÈME Métro, Canada de Fantaisie bte 19 oz 30¢				

RABAIS ÉCLAIRS MARGARINE Golden Girl, molle cont. 1 lb 63¢ dure 1 lb 52¢	RABAIS ÉCLAIRS NOURRITURE pour CHATS Plus 'N Bonts Boeuf, poulet, poisson, foie bte 15 oz 18¢	★ prix magiques GELÉE EN POUDRE Métro, saveurs assorties bte 3 oz 18¢	★ prix magiques BISCUITS SODA Métro bte 2 lb 97¢	Fruits et Légumes FRAISES Sucrées, juteuses, Californie Catégorie Canada no 1 bte chopine .39
SAUMON SOCKEYE Clover Leaf bte 3.8 oz 63¢	SERVIETTES FÉMININES Kotex format géant bte 48s 2 19	CONFITURE DE FRAISES Avec pectine Métro bocal 24 oz 85¢	MARMELADE Métro bocal 24 oz 67¢	CANTALOUPS Sucrés, juteux, Mexique Catégorie Canada no 1 Grosseur 56 2 / .69
POUDING Nestlé, saveurs assorties bte 15 oz 29¢	SAVON EN POUDRE Métro, mousse peu sac 10 lb 2 19	SPAGHETTI spaghetti, macaroni coupé, rigatoni, grosses coquilles Métro cello 2 lb 62¢	CONFITURE AUX FRAISES Pures Métro bocal 24 oz 1 03	TOMATES Fraîches de la Floride Catégorie Canada no 1 2 lb. / .89
CORNED BEEF Hereford bte 12 oz 1 25	DENTIFRICE Close-Up, vert ou rouge 25 ml 37¢	MARINADES SUCRÉES Métro bocal 24 oz 68¢	MIEL Métro bouteille 8 oz 57¢ bouteille 16 oz 99¢	BROCOLI Frais, vert, E.-U. le paquet .49
PARIS-PÂTÉ bte 3 oz 24¢ bte 6 oz 47¢	SACS À SANDWICH Glad bte 100s 64¢	TOMATES Lincoln, Canada de Choix bte 28 oz 45¢	BEURRE DE CARAMEL Métro cont. 14 oz 43¢	BLÉ D'INDE SUR ÉPI Floride, catégorie Canada no 1 5 / .69
FROMAGE GRUYÈRE Swiss Knight bte 8 oz 64¢	NETTOYEUR À FOUR Easy Off bte 14 oz 1 21	PÊCHES Métro, moitiés ou tranchées Fantaisie bte 28 oz 56¢	BEURRE D'ARACHIDES Métro 1BJ bocal 16 oz 69¢	ORANGES Sucrées, juteuses, Floride Grosseur 125 18 / .88
GUIMAUVE FRAFT Jet puff vanille cello 11 oz 34¢ Jet puff fruit	Bas Prix Métro	CRÈME GLACÉE MÉTRO Carton 1 gallon \$1 08	RELISH Métro bocal 15 oz 46¢ bocal 24 oz 66¢	CHOU-FLEUR Frais, E.-U., Catégorie Canada no 1 ch. .49
GRAISSE Sno-Flake 1 lb 59¢	CHEEZ WHIZ Kraft bocal 8 oz 60¢	JUS DE TOMATES Métro, Canada de Fantaisie bte 48 oz 36¢	SIROP DE TABLE Métro bouteille 32 oz 63¢	MELON D'EAU Sucré, juteux, Floride lb. .15
OLIVES McLAREN Farcies, manzanilla bocal 8 oz 58¢ Nature Queen bocal 12 oz 55¢	GARNITURE À TARTE Vachon, cerises, framboises bte 19 oz 78¢ fraises bte 19 oz 73¢	SOUPE POULET et NOUILLES Métro bte 2 env. 27¢	RIZ À LONGS GRAINS Métro bte 32 oz 85¢	
TARTES Métro, pommes, raisins, noix, citron, sucre 21 oz 55¢	JUS SUCRÉ MÉTRO D'orange bte 48 oz 52¢ De pamplemousse bte 48 oz 53¢ Blendé bte 48 oz 53¢	POIS Métro, Canada de Fantaisie bte 10 oz 23¢	FÈVES GERMÉES Montreal Chop Suey bte 28 oz 36¢	
BISCUITS DAD'S À la farine d'avoine sac 1 lb 79¢	BREUVAGE MÉTRO Raisins, punch ou orange bte 48 oz 39¢ cruche 64 oz 56¢	FÈVES JAUNES OU VERTES Longues Métro, Canada de Choix bte 19 oz 31¢	SAUCE SOYA Montreal Chop Suey bouteille 5 oz 26¢	
BISCUITS LIDO Boule de neige 12 oz 62¢ Boule Coco 12 oz 60¢	OEUF MÉTRO "A" Gros 79¢ "A" moyens 75¢	MACÉDOINE Métro, Canada de Choix bte 10 oz 17¢ bte 19 oz 26¢	FROMAGE KRAFT Mozzarella tranché paquet 6 oz 71¢ Velveeta paquet 2 lb 1 95	
GÂTEAUX VACHON Mini Jos-Louis bte 12s 75¢		MÉLASSE Métro 26 oz 32¢ 40 oz 49¢	FROMAGE KRAFT Burkie Crown bte 8 oz 67¢	
		NETTOYEUR À ÉVIER Métro 14 oz 24¢	RAISINS SECS Métro cello 2 lb 1 49	
		DÏNER AU MACARONI Kraft bte 7 oz 23¢	JUS DE TOMATES Métro Canada de Fantaisie bte 10 oz 12¢	

PRODUITS CONGELÉS YORK Pâte poulet, dinde, boeuf bte 8 oz 37¢ Jus d'orange concentré, 100% pur bte 6 oz 24¢ Framboises congelées bte 15 oz 77¢	FILETS D'AIGLEFIN Blue Water Sea Foods bte 8 oz 70¢	VINAIGRETTE KRAFT Huile et vinaigre bouteille 8 oz 44¢ Italienne, basses calories bouteille 8 oz 35¢	CHAMPIGNONS CLOVER LEAF Tiges et morceaux bte 10 oz 53¢ Entiers bte 10 oz 55¢	ALLUME-FEU B.B.Q. Esso cont. 32 oz 34¢
	TARTE À LA CRÈME McCain, assortie bte 14 oz 59¢		BRIQUETTES Fleur de Lys sac 20 lb 1 69	HIBACHI Poêle double 10" x 17" 5 77
	KARRY KIT Dr. West 1 19			CHAISES DE CANEVAS Bleu et rouge ressorts Lime et or ressorts Longue bleu-vert-orange 3 77 7 97

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, samedi



Mon marché, bon marché



Coin ST-JACQUES et ST-CHARLES

Venez célébrer
avec nous

Du 22 au 25 mai

23 RAISONS
DE MAGASINER
À LA PLAZA GRANBY

ème

DÉGUSTATION
DE FROMAGE SIX DE SAVOIE

5000
BALLONS GONFLÉS
À L'HÉLIUM
DISTRIBUÉS GRATUITEMENT PAR
LA "FÉE DES ÉTOILES"

2500
POISSONS TROPICAUX
DISTRIBUÉS GRATUITEMENT

EXPOSITIONS DE:

- 1 - MOTOCYCLETTES
- 2 - PEINTURE ET CÉRAMIQUE
- 3 - TERRARIUM

VENEZ VOIR AU PLUS TÔT

23 RAISONS
DE MAGASINER
À LA PLAZA GRANBY

WOOLCO
VIKI
CHAT-BAS-T
DOMINION
FREDELLE
LIBRAIRIE LALIBERTÉ

PHARMACIE SHEFFORD
TRANS-CANADA SHOE
LAURA SECORD
CINÉMA PLAZA
LE CHALET
VISA SANTÉ

VÊTEMENTS JOLIETTE
CORSETTERIE GEORGETTE
AMUSEMENT SHEFFORD
RESTAURANT Mlle GRADY
SALON GIGUÈRE
PLAZA PET SHOP

23 RAISONS
DE MAGASINER
À LA PLAZA GRANBY

CACHETTE PUB
SALON MANON
MINI LOTO
SINGER
CAISSE D'ENTRAIDE
ÉCONOMIQUE

VENTE DE VOLUMES

RÉDUCTION 25% à 35%

- LIVRES D'ENFANTS
- LIVRES CANADIENS
- FORMAT POCHE

Librairie
aliberté inc.

Tél.: 372-5863

8^{ÈME} ANNIVERSAIRE

- EXPOSITIONS
- DÉGUSTATION
- SUPER-SPÉCIAUX

CHAT
BAS
T

OYEZ VOS JAMBES
EZ-VOUS SUR LA QUALITÉ
ÉMOIGNEZ VOTRE BON GOÛT

PLAZA GRANBY

Nous garantissons l'ajustement
de vos bas 1 à 250 livres.



J. C. BRAULT, PROPRI.

HÉ! LES AMIS
VENEZ VOUS AMUSER CHEZ NOUS

DURANT LA VENTE 8^e ANNIVERSAIRE
DE LA PLAZA

CHOIX D'AMUSEMENTS

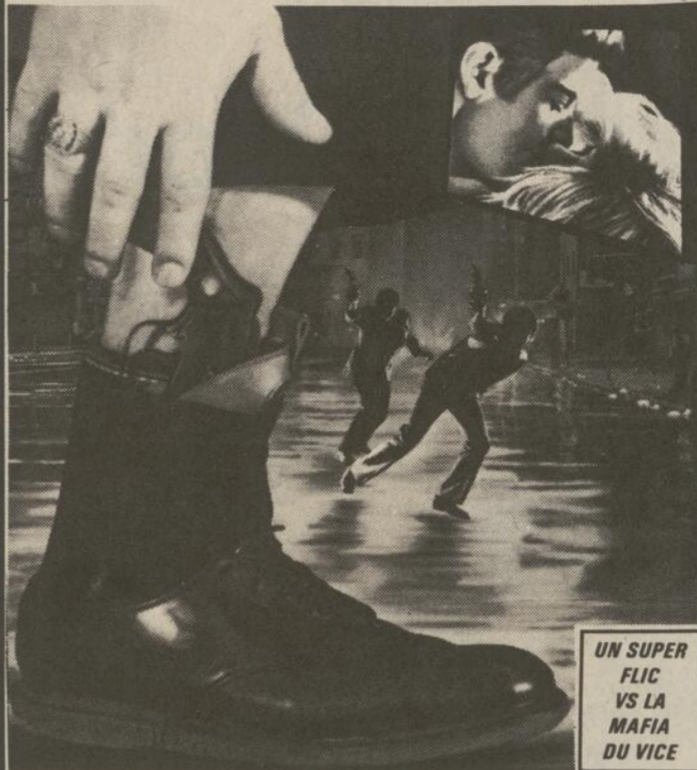
- TABLE DE POOL
- JUKE BOX
- JEUX D'HABILITÉ ETC.



SERVICE ET LOCATION
24 HEURES PAR JOUR
SUR TOUS GENRES DE
MACHINE D'AMUSEMENT

SHEFFORD AMUSEMENT ENR.
6326, FOSTER, WATERLOO, P.Q.
TÉL.: 378-2834 — BUR.: 378-6991

TEL QU'ANNONCÉ À LA TÉLÉVISION



UN SUPER
FLIC
VS LA
MAFIA
DU VICE

MATRICULE 373

ROBERT DUVAL
VERNA BLOOM

COMMENÇANT
VENDREDI 14 ANS



LA GUERRE DES MURPHY

HORAIRE: SAMEDI, CONTINUEL À PARTIR DE 7H15
DIMANCHE CONTINUEL À PARTIR DE 1H30
EN SEMAINE À 7H30

CINÉMA LE PLAZA

Situé dans le Centre d'Achat Plaza Granby, tél.: 378-2455

FÊTEZ AVEC NOUS NOTRE 8^e ANNIVERSAIRE

Soyez aussi coquette la nuit
que le jour. Nous avons choisi
pour vous, dans notre nouvelle
collection, ces spéciaux:

ROBE DE NUIT

En arnel imprimé ou uni.

RÉG. \$13.00

SPÉCIAL \$7.95

ROBE DE CHAMBRE

En coton gaufré
Arnel et polyester

RÉG. \$23.00

SPÉCIAL \$16.95



SOUTIEN-GORGE

Wonder Bra

SPÉCIAL \$1.98

CORSETTERIE
GEORGETTE, inc.

Corsetière diplômée

PLAZA GRANBY

378-7855

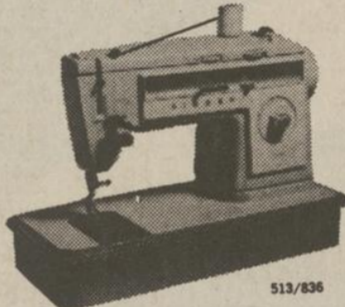
AUBAINES 8^e ANNIVERSAIRE

C'est le mois des grandes aubaines Singer!
C'est le moment comme jamais d'épargner
sur toutes les machines à coudre Singer.
Hâtez-vous!

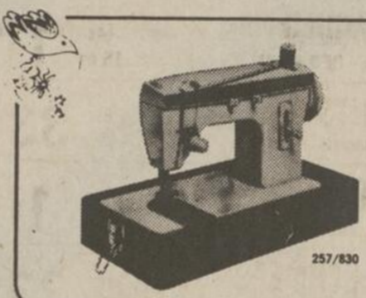
SINGER STYLIST*

Machine à coudre à POINT EXTENSIBLE
Avec mallette pratique

SEULEMENT **\$179⁰⁰**



- Pourvue de 3 points élastiques... plus points zig zag, ourlet invisible et came "Fashion", tous incorporés.
- Canette à l'avant, facile à placer - finis les tâtonnements inutiles.
- Réglage facile des points par cadran.
- Bâti en aluminium léger, tellement plus léger pour soulever et transporter.
- Aiguille jumelée pour les points décoratifs en 2 couleurs.
- Pieds presseurs à enclenchement - enclenchez et déclenchez.
- Mouvement de rotation silencieux, pour une couture uniforme, silencieuse et sans vibration.



LA FASHION MATE* DE SINGER
LA MACHINE À COUDRE ZIG ZAG
Avec mallette pratique

SEULEMENT **\$129⁹⁵**

- Tous les avantages des points droits et zig zag incorporés.
- Choix de trois positions d'aiguille pour coudre boutonnières et boutons avec plus d'aisance.
- Canette à l'avant, facile à placer - finis les tâtonnements inutiles.
- Pieds presseurs à enclenchement.

FACILITÉS DE PAIEMENT
ALLOCATION D'ÉCHANGE... Profitez de cette allocation généreuse pour échanger votre
vieille machine à coudre, quelle qu'en soit la marque.

SINGER

CENTRES DE COUTURE SINGER ET CONCESSIONNAIRES AUTORISÉS PARTICIPANTS.

*Coudre donc! C'est facile avec Singer.

*Marque déposée de la compagnie Singer du Canada Ltée

CHOIX D'ASPIRATEURS à partir de \$59.95. RÉPARATION de toutes
marques de machines à coudre avec GARANTIE. ESTIMATION GRATUITE

AUSSI LAINE KOODEL ARODELLE ET TOILE MURALE.

Votre seul dépositaire autorisé pour Granby et région

NOËL MARTIN

Visitez notre kiosque à l'Exposition du 22 au 26 mai

PLAZA GRANBY

378-3731

Manon Haute Coiffure

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS
BOUTIQUE DU CHEVEU X-15

Salon Edith Serei

Boutique d'Esthétique



AVEC RENDEZ-VOUS

PRODUITS
DE BEAUTÉ:

Edith Serei

Bernard Aubry

Anna Pigova

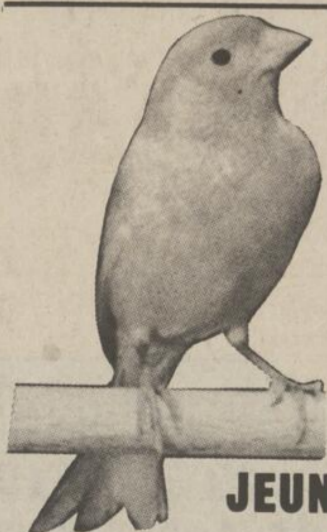
BIENVENUE
À TOUTES LES DAMES
ET DEMOISELLES DE LA RÉGION

PLAZA GRANBY

TÉL.: 378-1690

PLAZA PET SHOP PLAZA GRANBY

372-9411



SERIN TRÈS BON CHANTEUR

Rég. 18.95 et 19.95

SPÉCIAL

14.95

GARANTI CHANTEUR

AUSSI JEUNE PERRUQUE

RÉG. 2.98

SPÉCIAL **1.98**

SPÉCIAL SUR INSECTICIDE

"SHAMPOO"

LIQUIDE OU SPRAY

RÉG. 1.69

SPÉCIAL **1.19**

POUDRE À PUCES

RÉG. 89¢

Spécial **59¢**

COLLIER ÉPUÇANT

RÉG. 89¢

Spécial **59¢**

VERMIFUGE

RÉG. 99¢

Spécial **69¢**



POISSONS

NOM	QUANTITÉ	POUR	SPÉCIAL
"BLACK MOLTHER"	2	POUR	1.18
"QUEUE D'ÉPÉE"	2	POUR	1.18
"PLATY"	2	POUR	1.18
"VARIATIS"	2	POUR	1.18
"ANGES"	2	POUR	79¢
"ZEBRES"	2	POUR	49¢



HAMSTER

RÉG. 98¢

SPÉC. **69¢**

SOURIS

RÉG. 59¢

SPÉC. **39¢**

LITIÈRE

RÉG. 79¢

SPÉC. **59¢**

AQUARIUM

Je très bonne

qualité tout

en verre

12"

SPÉCIAL

\$3.49



AQUARIUM

ÉQUIPÉ 14"

SPÉC. **10.95**

ÉQUIPÉ 16"

SPÉC. **12.95**

ÉQUIPÉ 20"

SPÉC. **20.95**

ÉQUIPÉ 22"

SPÉC. **22.95**

ÉQUIPÉ 24"

SPÉC. **24.00**

AUSSI SPÉCIAUX SUR PLANTES VIVANTES AQUATIQUES

BIENVENUE À LA
PLAZA GRANBY
à l'occasion de notre
8^e ANNIVERSAIRE

PERMANENTES
TEINTURES
COUPES AU RASOIR

Yves, Micheline,
Jean et Jacques
sont heureux d'être
à votre service

Salon Giguère Inc.

Coiffure pour homme
PLAZA GRANBY
Tél.: 378-1690

Qualité et prix coupés



nous traite bien

MELON D'EAU Entier sucré et juteux	CHACUN	\$1 69
ÉCHALOTTES FRAÎCHES de Californie, douces et savoureuses	Pqt	13 c
PALERON DE BOEUF Frais haché	lb	1 09
BOEUF HACHÉ Frais à chaque heure		SPÉCIAL 84 c
POULETS - 2 à 4 lb Congelés - Catégorie "A"	lb	65 c
CUISSES de POULET Congelées	Bte 2 lb	1 99
POITRINES de POULET Congelées	Bte 2 lb	2 09
FESSE de PORC frais À rôti - Entier ou moitié	lb	83 c
SAUCISSES de PORC LA BELLE FERMÈRE	lb	\$1 03
BACON SANS COUENNE LE BOUCAN Fumé à l'érable	Pqt 1 lb	83 c
BACON SANS COUENNE Marque JUBILEE	Pqt 1 lb	77 c
ROULÉS COTTAGE fumés Marque populaire - Désossés - Midget	lb	1 19
ÉPAULE de PORC fumée Marque populaire	lb	59 c
SAUCISSES FUMÉES DOMINION Savoureuses	Pqt 1 lb	SPÉCIAL 77 c
TÊTE FROMAGÉE Marque BILOPAGE	Cont. 10 oz	79 c
SAUCISSES DE PORC BILOPAGE - En vrac	lb	93 c

JAMBON DANS LA FESSE Marque populaire Entier ou moitiés		SPÉCIAL! 66 c
SAUCISSES FUMÉES BITTNER - Sans peau	Pqt 1 lb	89 c
JAMBON CUIT Tranché - BITTNER	Pqt 4 oz	75 c
BOLOGNE MAPLE LEAF	Roul. 24 oz	1 29
ORANGES SUNKIST De Californie Sucrées - Juteuses Grosceur 13	Douz.	79 c
BROCOLI FRAIS De Californie	Gros pqt	SPÉCIAL! 39 c
DÎNER STOUFFER - Congelé	Pqt 12 oz	69 c
FILETS DE COLIN HIGHLINER - "BOSTON BLUE" - Congelés	Pqt 1 lb	91 c
MARGARINE BLANCHET Emballage aluminium 1 lb		SPÉCIAL! 39 c
FILETS DE COLIN Désossé - HIGHLINER "BOSTON BLUE" - Congelés	Pqt 14 oz	99 c
FÈVES VERTES DOMINION - De fantaisie Style français - Congelées	Pqt 10 oz	29 c
FÈVES VERTES Entières - DOMINION De fantaisie - Congelées	Pqt 10 oz	39 c
JUS DE PAMPLEMOUSSE Congelé - DOMINION De concentré - Non sucré	Bte 6 1/4 oz	25 c

ALIMENTS pour CHIENS TOPS-AU BOEUF SPÉCIAL!	Bte 25 1/2 oz	25 c
POUDINGS Assortis - DEL MONTE	Pqt de 4 btes	59 c
CIGARETTES CONTESSA Bout filtre - Format King	Carton de 200	5 05
SAUCE À SALADES KRAFT - Miracle Whip	Pot 32 oz	92 c
FROMAGE TRANCHÉ KRAFT - Canadien - Individuel	Pqt 8 oz	52 c
ALIMENTS pour CHATS ASSORTIS - PUSS-N-BOOTS	Bte 15 oz	20 c
JUS D'ORANGE HOLIDAY - De concentré	Pqt de 6 btes 8 oz	79 c
JUS DE TOMATES DOMINION - De fantaisie	Bte 19 oz	19 c
KETCHUP aux TOMATES HEINZ	Pot 25 oz	57 c
CAFÉ MOULU Tout usage - RED ROSE	Sac 16 oz	1 14
ALIMENTS pour CHIENS ALPO - Assortis	Bte 14 1/2 oz	33 c
JUS D'ORANGE Orange maison - De concentré	Bout. 64 oz	1 25
FÈVES GERMÉES MONTREAL CHOP SUEY	Bte 28 oz	33 c
BÂTONNETS AU MAÏS "HUMPTY DUMPTY" - "CHEDDARIN" (Prix marqué 39 c)	Sac 5 1/2 oz	37 c

DÉTERSIF EN POUDRE

A.B.C. (Prix marqué 69 c)		59 c
SPÉCIAL!	Boite	
CRISTAUX TANG À L'ORANGE (Limonade - Pqt de 4-3/4 oz)	Pqt de 2-7 oz	87 c
CRISTAUX Pamplemousse - TANG	Env. 3 oz	21 c
MINUTE RICE (Bte 24 oz \$1.15)	Bte 12 oz	73 c
GELÉE EN POUDRE JELL-O - Assortie	Bte 6 oz	36 c
BISCUITS DARE - Assortis	Sac 13 oz	84 c
MÉLANGE À SAUCE B-B-Q COQ HARDI SPÉCIAL!	Env. 1 oz	24 c

CORNICHONS TRANCHÉS BICK'S YUM YUM	Pot 24 oz	59 c
CARAMELS ASSORTIS KRAFT - SOFTEE TOFFEE	Sac 10 oz	55 c
MARGARINE BLUE BONNET - Quartier	Pqt 3 lb	1 55
BOEUF MARINÉ HEREFORD (12 oz \$1.25)	Bte 7 oz	87 c
CÉRÉALES POUR ENFANTS HEINZ - Assorties (avec fruits)	Bte 8 oz	53 c

GÂTEAU ÉTAGE SARA LEE

CONGELÉ Assorti - 14 1/2 oz		59 c
SPÉCIAL		
VANILLE OU CHOCOLAT		
CORNETS à crème glacée ROBINSON - Assortis	Pqt de 20	37 c
SAUCE À SALADES KRAFT - Herbes et ail	Pot 8 oz	37 c
MÉLANGES À GÂTEAUX DOMINION - Assortis	Bte 18 oz	48 c
FROMAGE TRANCHÉ RICHMELLO - Assorti	Pqt 8 oz	51 c
LAIT ÉVAPORÉ RICHMELLO	Bte 16 oz	23 c
LAIT ÉCRÉMÉ en poudre DOMINION - Instantané	Bte 3 lb	1 65
CARTON D'ALLUMETTES DOMINION	Pqt de 50	22 c
BEURRE D'ARACHIDES RICHMELLO	Pot 16 oz	65 c
TARTE AUX BLEUETS RICHMELLO - 24 oz	Ch.	99 c
ROULÉS À LA GELÉE RICHMELLO - Assortis SPÉCIAL!	Pqt 11 oz	39 c
PAINS À HOT-DOG RICHMELLO	Pqt de 12	55 c
PAINS À HAMBURG RICHMELLO	Pqt de 12	53 c

Un jus de tomate contient trois fois plus de fer qu'une tomate crue. Les vitamines A et C aident l'organisme à lutter contre l'infection, favorisent la cicatrisation et conservent les os et les dents en bon état. La tomate... un délice riche en couleur et en saveur! La tomate est toujours très appréciée lorsqu'on la mange "nature" mais elle est très rafraîchissante servie en tranches, nappée d'une vinaigrette et parsemée de persil. Elle garnit aussi très bien un plat de viande ou une salade de laitue, d'endives, d'épinards et de concombres. Si vous aimez les plats plus compliqués, vous pouvez la servir farcie et gratinée à la provençale. Rissolée à la poêle avec une chapelure fine ou de la farine de maïs, elle varie les menus.

Conseils pratiques
6 tomates moyennes ou 1 1/2 lb à 2 lbs donnent environ 6 portions. Les tomates mûres se conservent au réfrigérateur durant une semaine. Il faut éviter de les laver avant de les entreposer, car elles se gâtent plus facilement. Les tomates moins mûres se placent à l'ombre ou dans un sac de papier brun. Pour la préparation d'une sauce, on peut éplucher facilement les tomates en les plongeant une minute dans l'eau bouillante puis en les faisant refroidir rapidement dans l'eau froide. La tomate rehausse la saveur de tous les plats et est excellente pour la santé. Servez-en souvent!

Pour plus d'informations, écrivez à:
Les magasins Dominion a/s Louise Desaulniers
Diététiste-conseil
Case postale 278
Place d'Armes
Montréal, Québec



Louise Desaulniers

La nutrition à votre service!

Des tomates à toutes les sauces!
Les tomates sont si délicieuses qu'on ne s'en lasse jamais. Il y a, en effet, tant de façons de les apprêter qu'on peut en servir presque chaque jour. A propos, avant d'en parler plus longuement, saviez-vous que la tomate est un fruit et non un légume?

Deux vitamines essentielles dans un même fruit
Les maîtresses de maison, soucieuses de la bonne alimentation de leur famille devraient inscrire la tomate au menu au moins deux fois par semaine car c'est une bonne source de vitamine A et elle contient aussi du fer et des vitamines du groupe B. De plus, une tomate crue ou 8 onces de jus fournit quotidiennement à l'organisme la quantité de vitamine C nécessaire, c'est pourquoi, de temps en temps, un jus de tomate peut facilement remplacer le jus d'orange du petit déjeuner.



DOMINION STORES LIMITED



Prix en vigueur jusqu'à la fermeture MARDI, le 28 MAI, au DOMINION: PLAZA GRANBY - 330 St-Jacques, Granby.

DOMINION

et moi je traite bien les miens.

PLAZA GRANBY

Vêtement *Foliotte*

"LE GÉANT"

DU VÊTEMENT À GRANBY

SEUL LE GÉANT PEUT VOUS OFFRIR

- ✓ UN VESTON SPORT SE DÉTAILLANT À PARTIR DE \$49.95
- ✓ EN PLUS UN PANTALON DE VOTRE CHOIX, VALEUR DE \$19.95 **GRATUIT**



SPÉCIAL
8e ANNIVERSAIRE DE LA PLAZA
CE COUPON VOUS DONNE DROIT À
UNE CHEMISE ET UNE CRAVATE AVEC
L'ACHAT D'UN VESTON SPORT OU
D'UN HABIT.
(LES 22, 23, 24, 25 MAI SEULEMENT)



Vêtement *Foliotte*
PLAZA GRANBY 378-6024

Boutique

**L
e
C
H
A
L
E
T**



BLOUSE \$699 **SHORT \$599**

JUPE \$699 **ENSEMBLE PANTALON \$1495**

PLAZA GRANBY
TEL. 378-3588
LES GALERIES GRANBY (David)

AIR
CONDITIONNÉ

STATIONNEMENT
FACILE

PLUSIEURS
ATTRACTIONS
POUR LA
VENTE

8^{ÈME}
ANNIVERSAIRE

INTÉRÊT DE

10%

+

BONUS SUPPLÉMENTAIRE

Payés sur les dépôts au cours de l'année se terminant le 31 mai 1974.



CAISSE D'ENTRAIDE
ÉCONOMIQUE DE GRANBY

PLAZA GRANBY

378-9865

Woolco SUPER SPÉCIAUX

AU RAYON DES PRODUITS
SANTÉ - BEAUTÉ

*Nous nous réservons le droit
de limiter les quantités!*

DÉSODORISANT NOXZEMA Format 10 oz. Régulier, antisudorifique ou non parfumé. SPÉCIAL .77	RINCE-BOUCHE OU GARGARISME NOXZEMA qui rafraichit votre haleine. Format 19 oz. SPÉCIAL 2/119
MOUSSE À RASER HI KARATE En cannette de 11 oz. Un produit de Leaming du Canada. SPÉCIAL .83	CRÈME POUR LA PEAU NOXZEMA 2 pots de 4 oz. de crème médicamen-tée et non grisseuse. SPÉCIAL 129
CRÈME DENTIFRICE à saveur populaire Colgate qui rend vos dents propres et blanches. For-mat 150 ML. SPÉCIAL .93	DÉSODORISANT POUR LA MAISON "GLADE" Un produit des cires Johnson. 5 odeurs différentes. Format 6 oz. SPÉCIAL 3/100
DÉSODORISANT "Alberto Balsam" Antisudorifique qui ne tache pas. Format 9 oz. SPÉCIAL 117	FIXATIF À CHEVEUX Cinderella ou Mello-Mist qui tient vos cheveux en place 2 fois plus long-temps. SPÉCIAL .73
FIXATIF À CHEVEUX Final Net de Clairol qui donne la tou-che finale à votre coiffure. Format 8 oz. SPÉCIAL 147	SHAMPOOING PROTEIN 21 Un produit Mennen pour cheveux normaux, gras ou sec. Format 14 oz. SPÉCIAL 137
SHAMPOOING INSTANTANÉ "PSSST" de Clairol. Une seule application. Pour cheveux normaux ou sec. For-mat 7 oz. SPÉCIAL 147	SHAMPOOING COLORANT de Miss Clairol. Une seule applica-tion. Plusieurs teintes au choix. SPÉCIAL 137
SAVON POUR LA PEAU "CASHMERE BOUQUET" Format régulier. Paquet de 3 pains, vert, bleu, rose ou or. SPÉCIAL .43	POUDRE DE BÉBÉ VASELINE Pour soins intensifs à la peau délicate de bébé. Format 14 oz. SPÉCIAL .79

MAGASINS À RAYONS



370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY
Lun. mar. mer 9 h am à 6 h pm — Jeu. ven 9 h am à 9 h pm — Sam 9 h am à 5 h pm

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE DE L'ARGENT REMIS

Woolco

profitez de nos prix

AVANTAGEUX!

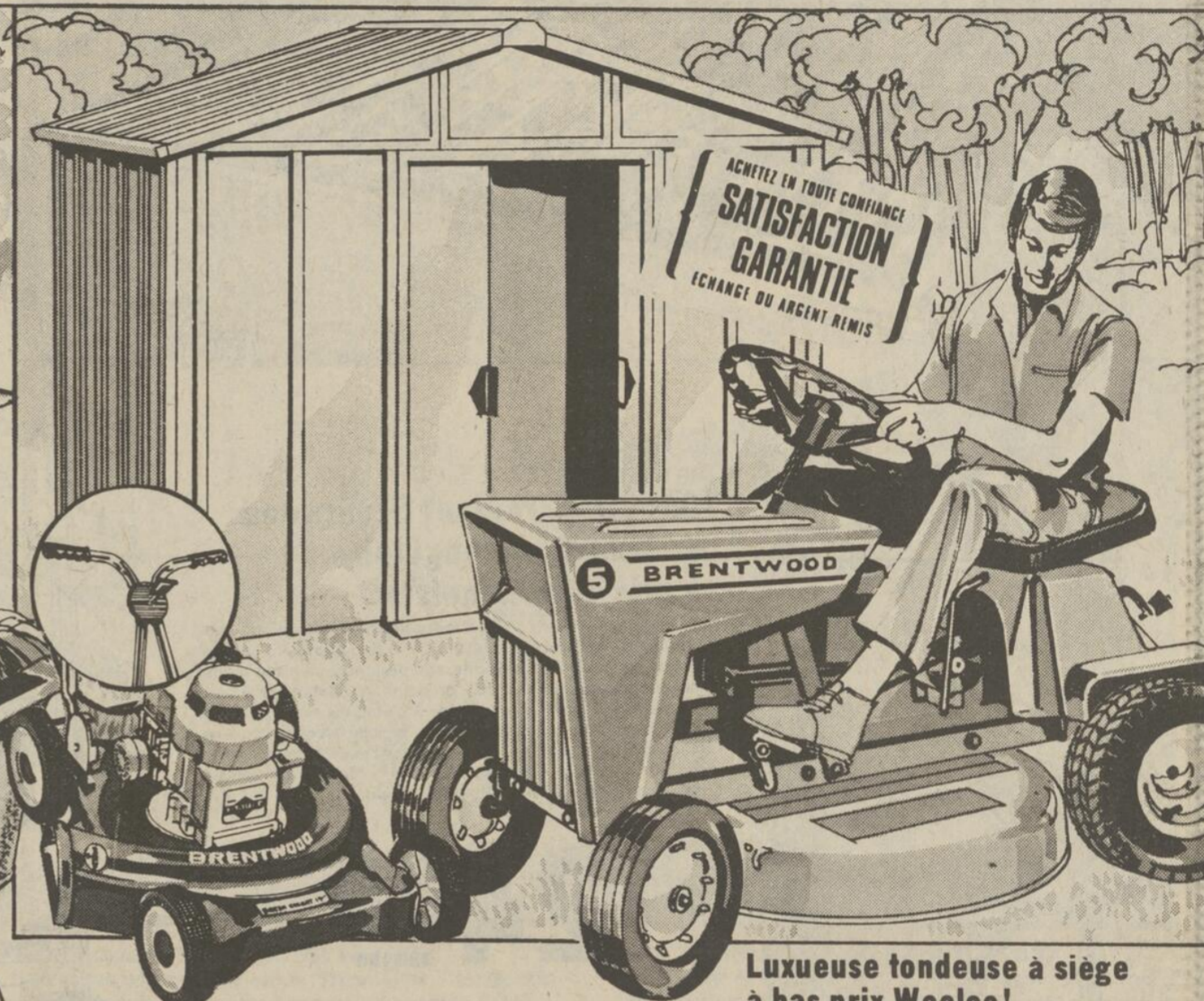


PLANTS DE FLEURS



Venez tôt et choisissez parmi notre immense variété de fleurs et de légumes. Remarquez bien nos nombreux spéciaux! (boîte non tel qu'illustré)

1 24
la boîte



Luxeuse tondeuse à siège à bas prix Woolco!

Remise Spacemaker très pratique

Une solution facile à tous vos problèmes de rangement! Remise à capacité de 164 pi. cu. avec plancher de 28 pi. cu. Acier Stelcolour fini à l'émail blanc et vert. Ouverture de la porte: 35 1/2" de larg. x 62 1/2" de haut. Dimensions extérieures approximatives: 81" x 63" x 75" de haut. Plancher en surplus.

6488 chacune

10997 chacune

Même modèle, mais plus grand 8' x 7'

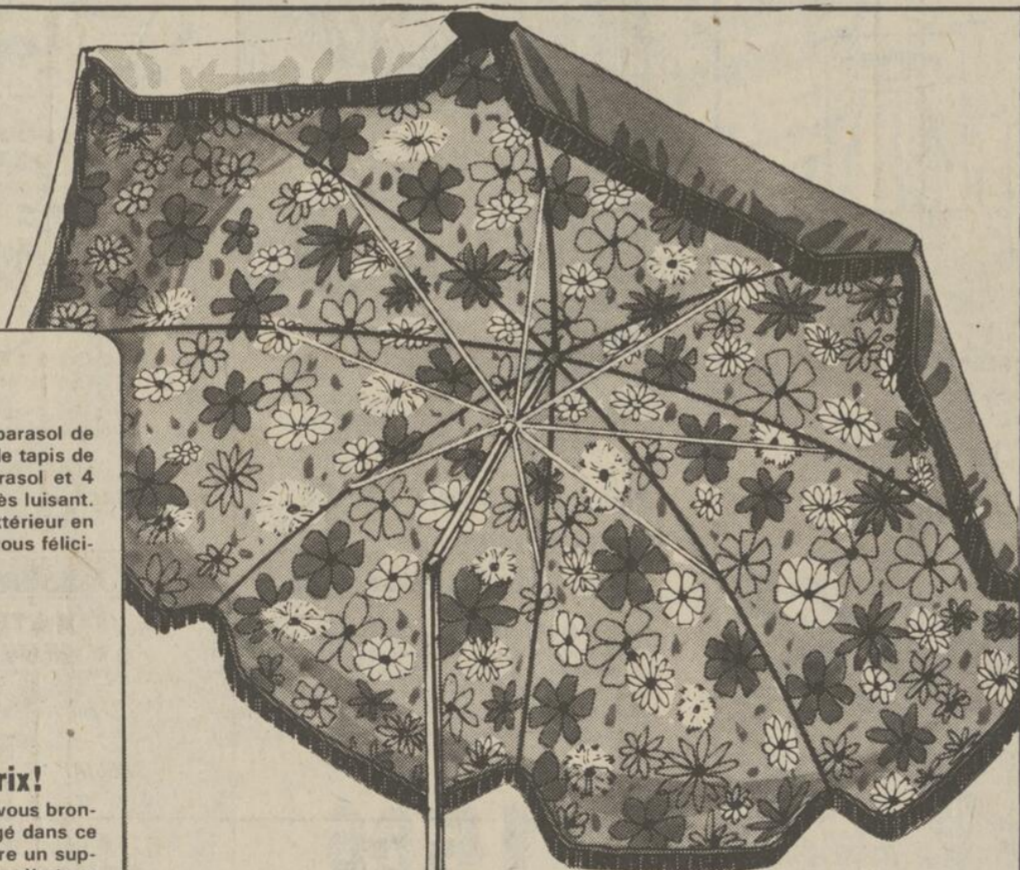
Une offre très avantageuse! Tondeuse à moteur Briggs & Stratton à 5 CV, lame de 24" coupant rapidement et réglable en hauteur jusqu'à 3". Démarreur à rappel. Dispositif de sécurité: la tondeuse ne peut démarrer si elle n'est pas désembrayée. Transmission pour marche avant, marche arrière et point mort. Siège coussiné. Fini rouge. Pneumatiques de 13" à l'arrière et semi-pneumatiques de 10" à l'avant.

31988 chacune

Tondeuse Green Rocket

Puissant moteur Briggs & Stratton à 3 1/2 CV. fonctionnant au gaz. Lame de 19" et roues de 7". Manche en T. Commande en retrait sur le manche. Fini émail vert.

6495 chacune



Luxeux ensemble de 8 pièces pour le jardin

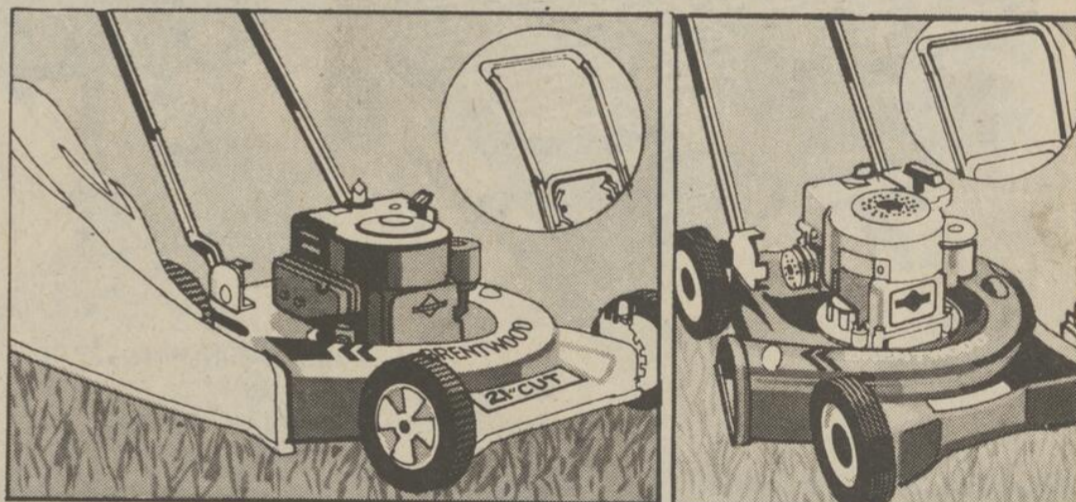
Ce superbe ensemble comprend le parasol de 7 1/2' à manivelle, la table de 42" et le tapis de table de 42", le stabilisateur de parasol et 4 chaises à montures en aluminium très luisant. Parasol à motif floral à l'intérieur; extérieur en vert ou ton or. Un achat dont vous vous félicitez tout l'été!

16888
L'ENS. DE 8 PIÈCES

Lit-soleil... pour bronzer en tout confort... à bas prix!

Cet été, mervez la belle vie et faites-vous bronzer au soleil, confortablement allongé dans ce lit entièrement réglable qui vous offre un support solide, même quand il est incliné au complet! Monture en aluminium très luisant. Matelas en mousse, 3" d'épaisseur, recouvert de tissu à motif floral.

3988
CHACUN



Tondeuse 'Apollo' de Brentwood

Moteur Briggs & Stratton à 4 CV et démarreur à rappel vertical. Lame de 21". Hauteur réglable à 7 positions. Roues de 8". Sac à herbe compris.

10997 chacune

Tondeuse 19" 'Red Turbo'

Moteur Briggs & Stratton à 3 1/2 CV avec démarreur à rappel vertical et commande à cadran. Poignée genre arceau. Rouge.

8289 chacune

Notre meilleure qualité de rosiers géants

Notre meilleure qualité de rosiers, gros-seur géants, dans un choix de variétés populaires: hybrides de thé, grandifloras et les floribundas toujours fleurissants. Ils donneront à votre jardin d'été une beauté de rêve!

269 chacun

Treillis blanc en éventail

Fabrique en vinyle rigide—jamais besoin de le peindre—résiste à la rouille. Modèle 72" de hauteur, à 5 dents et piquet de mise en terre en acier, mesurant 18".

397 chacun

Outils indispensables pour le jardinage

Choix d'outils de première qualité: pelle à manche, fourche et bêche de jardin à poignée en "D". Au choix.

197 chacun

Tuyau de jardin très résistant

Tuyau de nylon, demeure flexible même quand il est froid. Raccords en laiton pour jet. 50' de longueur et diamètre intérieur de 1/2".

149 chacun

Arrosoir à capacité de 2 gallons

Modèle en plastique résistant, pouvant contenir 2 gallons américains. Vert seulement.

.97 chacun

Insecticide "Raid"

Pour la maison et le jardin. Format 15.8 onces.

157 chacun

MAGASINS A RAYONS

Woolco
UNE DIVISION DE I. W. WORTH CO. LTD.

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ECHANGE DU ARGENT REMIS

Woolco

LÀ OÙ LA QUALITÉ ET LES BAS PRIX SONT ROIS ET MAÎTRES!

22 au 25 mai



Barbecue roulant Brentwood de forme rectangulaire, à prix déflationniste!

Ce barbecue rectangulaire Brentwood est tout indiqué pour la cuisine au grand air cet été! Ce modèle prime par son gril plaqué, réglable à 3 positions, son plateau à charbon pleine largeur, mesurant 23" x 16", sa poignée tubulaire de 1" sur le côté et ses pieds tubulaires de 1", plaqués zinc. Roues de 5". Hotte de forme rectangulaire, broche plaquée chrome, pivotant vers l'extérieur pour faciliter l'accès aux aliments. Moteur approuvé par la C.S.A. Foyer noir. Hotte à dessus noir et côtés vert avocat. Plateau avocat.

2488
chacun

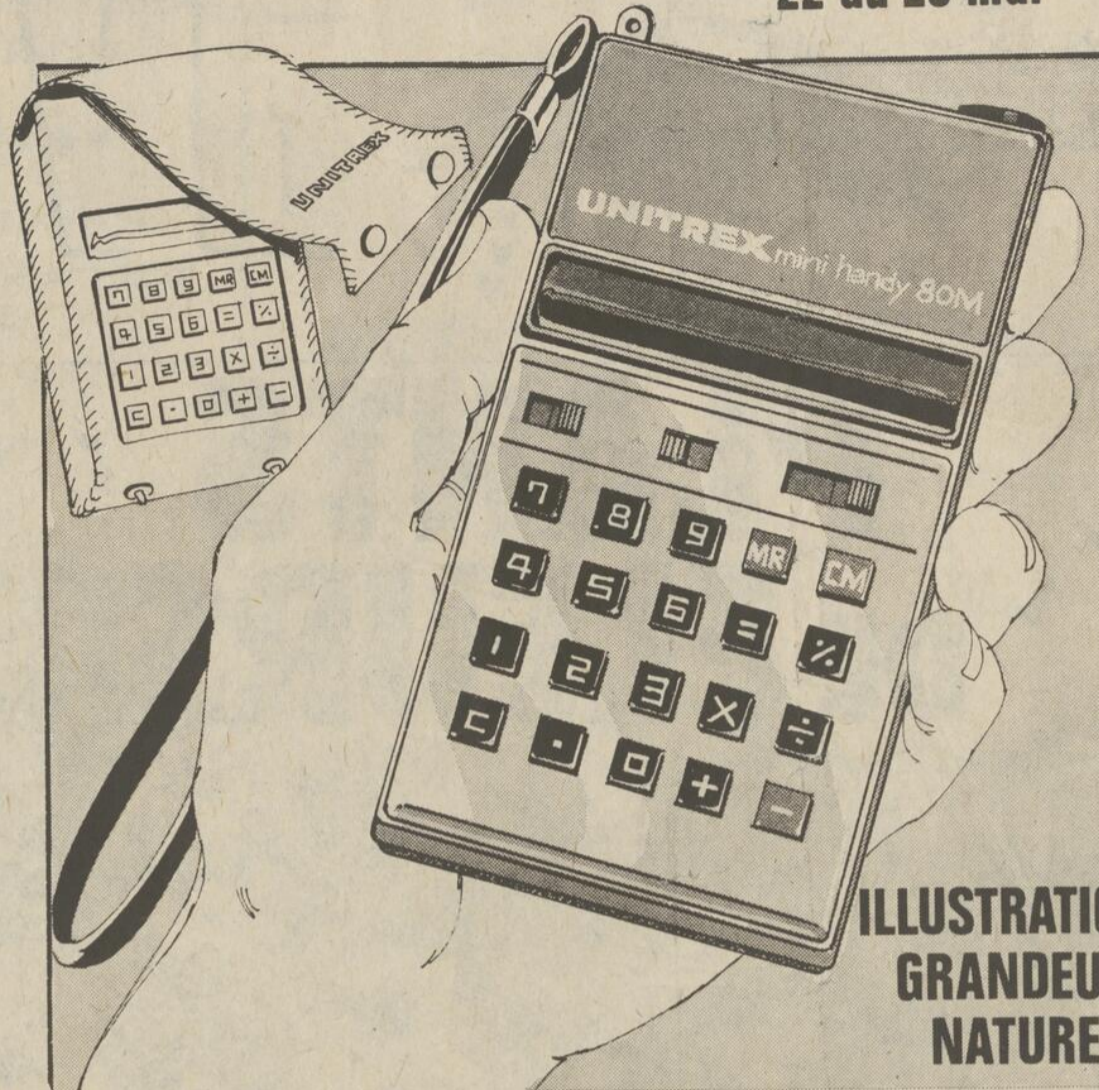
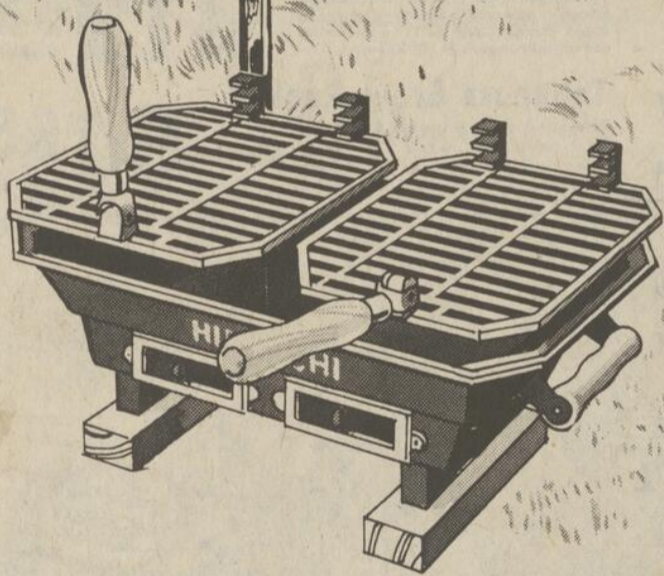


ILLUSTRATION
GRANDEUR
NATURE

Calculatrice Unitrex à "mémoire", en petit format!

Une petite machine électronique pour faire vos gros calculs! Ce modèle prime par son affichage à 8 chiffres, son accumulateur et sa "mémoire", sa touche de pourcentages, son système décimal fixe et flottant. Elle est aussi munie d'une prise pour fonctionnement sur c.a. et est accompagnée d'une pile à 9 volts, d'une courroie et d'un étui.

5997
chacune



Hibachi de luxe, à bas prix!

Hibachi de 10" x 20", à gril monopiece et 2 poignées en bois. Foyer en fonte. S'utilise comme modèle de table.

888
chacun



Barbecue portatif de 12" à la portée de toutes les bourses!

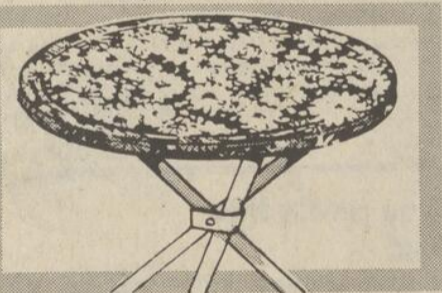
Ce barbecue portatif est tout indiqué pour les pique-niques! Foyer de 12" à bord retourné. Gril plaqué, réglable à 3 positions.

1.85
chacun

Solide barbecue portatif de 24"

Foyer de 24", à bord retourné, fini vert avocat. Pieds de 1", métal gris. Gril solide, plaqué et réglable.

7.99
chacun



Jolies tables de patio

Ces tables s'avèreront très utiles lors de réunions d'amis dans le jardin cet été! Dessus en métal lithographié, 19" de diamètre. Pieds en acier émaillé blanc. Embouts antimarques.

1.66
chacune

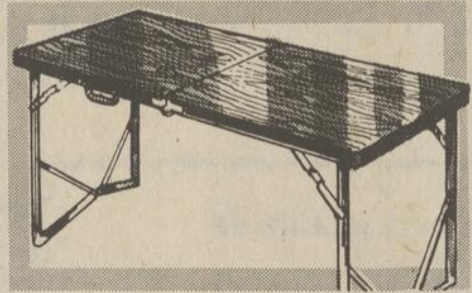
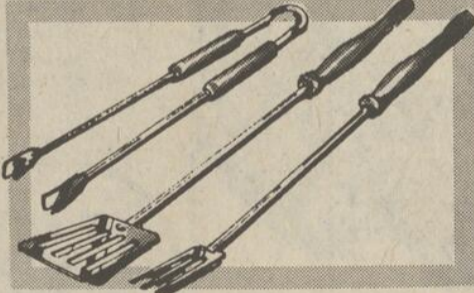


Table pliante portative

Table pliante finie bois veiné. Coins arrondis. Charnière à autoblocage. Mesure 5" lorsqu'ouverte. Pieds en acier tubulaire, 32" x 26 1/2" x 3 1/2".

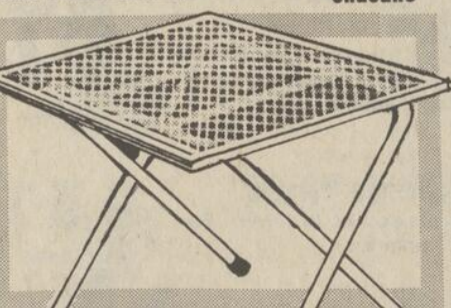
13.33
chacune



Ustensiles de barbecue

Ensemble de 3 pièces comprenant la spatule, la fourchette et les pinces. Les 3 ustensiles sont fabriqués en acier chromé et ont un manche en bois.

1.66
l'ens. de 3 pièces.



Voici une autre belle offre:

Jolie table de patio

Table de fabrication robuste et soignée, à dessus perforé en fer forgé. Modèle pliant facilitant le rangement. Fini émaillé au four, blanc ou noir. Dimensions: 16" x 16" x 17".

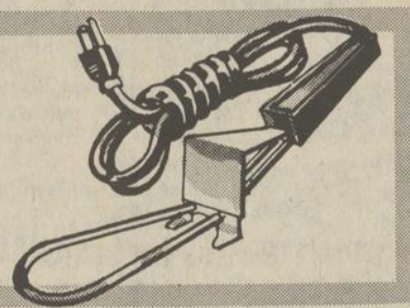
3.66
chacune

Briquettes de charbon de bois brûlant proprement

Briquettes de marque renommée, indispensables pour le barbecue! Elles brûlent longtemps et proprement. En sacs de 10 lb.

sac de 10 lb

.67



Briquet pour charbon de bois

Allumez le charbon de bois proprement et sans danger avec ce briquet qui fonctionne à l'électricité! Élément de 110 volts, bon à vie, et manche en bois solide. Cordon de 6', à 3 conducteurs.

2.83
chacun



Puissante radio AM/FM transistorisée, à bas prix d'économie!

Radio AM/FM puissante et solide dans un étui en vinyle imitant le cuir. Transistorisée pour vous assurer des années de fiabilité. Syntonisation sur bandes AM/FM. Fonctionne sur courant domestique et sur piles. Interrupteur pour CAF (contrôle automatique de fréquence). Antenne télescopique et piles comprises.

1596
chacune



Machine à écrire portative "Charger II" de Brother

En métal de couleur ivoire, clavier français à 84 caractères, marges rapides, touche de déblocage des caractères. Positions: 2 couleurs, stencil, touche pour 1/2 espace. Inclus mallette type console.

5995
chacune

Caméra G.A.F. à chargement instantané, une offre extraordinaire à ce bas prix!

Une petite caméra qui s'utilise facilement et qui compte une foule d'avantages comme le chargement instantané par cartouche pour films couleur et films noir et blanc et avance du film empêchant les surimpressions. Prend les nouveaux magiques sans piles, qui assurent des éclairages réussis à tout coup! Avec courroie, films couleur et magique; sous boîte-cadeau.

1297
l'ens.



MAGASINS A RAYONS

Woolco

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

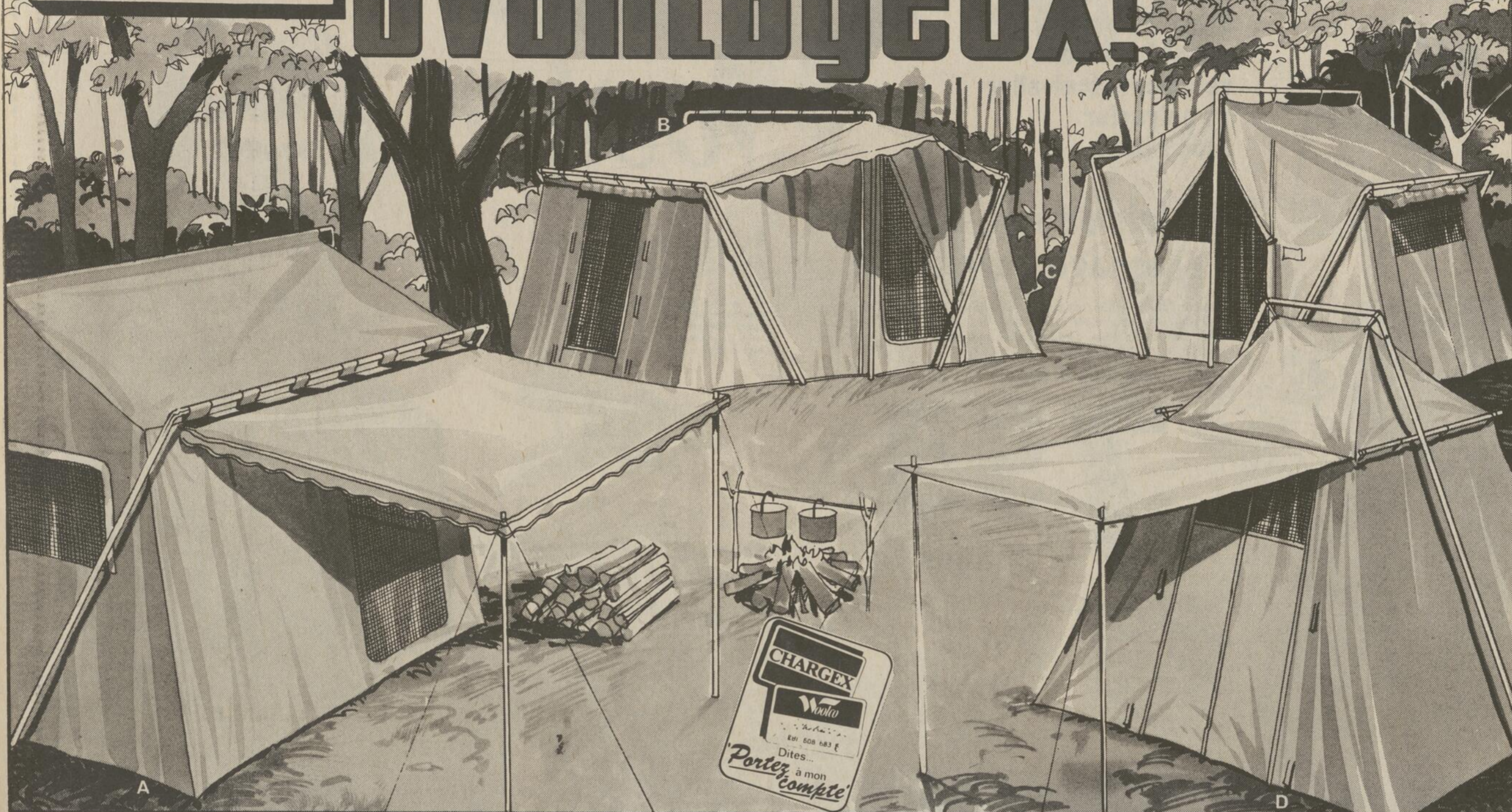
Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHÉTEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION
GARANTIE
ECHANGE OU ARGENT REMIS

Woolco

**BAS PRIX
avantageux!**

22 au 25 MAI
**POUR LE CAMPING
OU LE CHALET D'ÉTÉ**



Tente "Vill Mallorca" pour le camping en famille!
A. Cette année, découvrez les beautés de notre pays! Achetez une de ces tentes faites de coton égyptien 2 plis. Modèle imperméable assurant un maximum de confort durant les jours pluvieux. Toile de sol cousue à même la tente pour empêcher l'humidité de pénétrer; abri-cuisinette se rattachant facilement par glissière; moustiquaire en nylon; rabat à glissière. Dimensions de la tente: 9' x 9' x 7 1/2' de hauteur; dimensions de l'abri-cuisinette: 6' x 8' x 7' de hauteur.

Tente "Colonial" de Woods avec armature extérieure
B. Passez un bel été... en plein air, au cœur de la nature grâce à cette tente qui offre amplement d'espace pour toute la famille! Ce modèle prime par sa confection en coutil très épais et rétractile à l'eau, son armature extérieure des plus robustes, sa toile de sol cousue à même, ses deux grandes fenêtres à rabat rayé, son dais très décoratif. Murs verts et jaunes et toit jaune. Dimensions: 9' x 12' x 7' de hauteur.

Tente "Roomaster" de Woods... une belle offre!
C. Si vous achetez une tente "Roomaster" de Woods, vous en aurez pour votre argent! Ce modèle est très populaire car il peut accommoder toute une famille. Montage facile grâce à l'armature extérieure. Fenêtres à moustiquaire, plastique View-Flex et rabat; toile de sol cousue à même la tente pour empêcher l'humidité de pénétrer. Murs verts et toit jaune. Dimensions: 10' x 8' x 7' de hauteur.

Tente "Spruceland" de Woods à prix avantageux!
D. Jouissez de la belle saison... loin de la ville et en tout confort grâce à une tente "Spruceland" Nouvelle armature extérieure en 'U' renversé donnant plus de hauteur. En canevas épais, rétractile à l'eau. Toit jaune, avec dais cousu à même. Porte hollandaise, à moustiquaire. Murs verts rehaussés de passepoil jaune. Dimensions: 9' x 9' x 7' de hauteur. Hauteur de 5'6" à l'avant-toit.

TENTE: \$159. chacune
ABRI-CUISINETTE: 39.97 chacun

\$187

l'ensemble

88⁹⁷

chacune

79⁹⁹

chacune

43⁷⁷

chacune



Chaise-lit de camp très confortable
E. Voici une façon peu coûteuse de jouir de la vie en grand confort! Monture en acier robuste et recouvrement épais à joli imprimé flora. Réglable à 3 positions. Tout indiquée pour la plage, le camping ou le patio!

9⁹⁷

chacune

Offre intéressante de sacs de couchage
F. Modèle pratique et confortable spécialement conçu pour le fervent du plein air! Recouvert en coutil vert, isolé de 3 lb d'ouatage de laine et doublé de coton imprimé.

7⁹⁷

chacun

Sac de couchage Brentwood

G: Sac de couchage recouvert d'épaisse popeline de coton de couleur brun foncé et doublé de flanellette rayée. 4 lb d'isolant Thermocloud. Glissière pleine longueur. Mesure: 36" x 74".

12⁹⁷

chacun

Matelas pneumatiques doubles Safari

H. Modèle conçu spécialement pour les tentes-remorques et les wagonnettes. En tissu caoutchouté à motif piqué en losanges. Agencement 2-tons: rouge et bleu. Mesure: 48" x 78" x 4".

22⁹⁷

chacun

Matelas pour remorques

J. Idéal aussi pour wagonnettes. Modèle monopiece en caoutchouc mousse très épais. Dessus en coton à motif floral et dessous en vinyle résistant.

18⁸⁸

chacun

Réchaud de camping Coleman

K. Modèle à deux brûleurs profonds en acier inoxydable, muni d'un régulateur de pression, d'un cylindre d'essence de 16.4 oz, d'un support et d'un boyau. Plié, il ressemble à une élégante mallette.

23⁶⁹

chacun

Coffre isolant Covey

N. Très grand coffre isolé de polyuréthane et muni de poignées à charnière, d'un bouchon de vidage. Fini moucheté très résistant. Le couvercle peut servir de plateau à servir. Contenance de 56 pintes.

22⁹⁷

chacun

Lanterne "Easi-Lite" de Coleman

L. Voici un modèle fiable à réglage simple pour faciliter le fonctionnement. Réservoir fini à l'émail recuit. Utilise essence Coleman ou naphte.

22⁹⁷

chacune

Chaufferette catalytique Coleman

P. Modèle de sécurité, donnant une chaleur fiable, sans flamme; idéal pour tente, cabine, etc. au complet avec bouteille de propane de 16.4 oz., boyau et régulateur. Capacité de 2,000 à 5,000 BTU.

38⁷⁷

chacune

Cruche isolante Covey

M. Garde les liquides froids pendant des heures. Contenance de 2 gallons. Modèle à robinet en retrait, à pousser. Peut servir de siège.

8⁹⁷

chacune

Ustensiles pour 4

Q. Ensemble très pratique en aluminium de calibre élevé comprenant assiettes, tasses, cafetière, casseroles et poëlon. Une belle offre pour les campeurs! S'obtient dans une boîte.

8⁹⁷

l'ensemble

MAGASINS A RAYONS

Woolco

UNE DIVISION DE F. W. WOLWORTH CO. LTD.

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE

SATISFACTION GARANTIE

ÉCHANGE DU ARGENT REMIS

CETTE ANNÉE, LE COEUR DE LA MODE D'ÉTÉ BAT MERVEILLEUSEMENT CHEZ

22 au 25 MAI



Prenez vos aises cet été avec des vêtements tout-aller en polyester sans souci!

Woolco

Pantalon sport 'Roxboro' à pressage permanent

Ces pantalons 'Roxboro' de coupe amincie sont exclusifs à Woolco! Tissu 50% polyester et 50% coton à pressage permanent. Ces pantalons d'entretien facile, confectionnés au Canada, vous sont offerts en beige, marine, chocolat et olive. 32 à 44.

Prix courant Woolco 9.95

7.99
chacun

Belles chemises sport pour hommes

Achetez cette chemise confectionnée en crêpe 100% polyester confortable en prévision des jours chauds. Modèle de coupe soignée, à manches courtes, parement à glissière en nylon et poche de poitrine. Assortiment de teintures unies: jaune, brun, beige, marine ou rouge dans les tailles P.M.G.T.G.

3.87
chacune

Shorts de marche en tricot double pour hommes

Voici la tenue décontractée par excellence! Modèle de coupe amincie en tricot double 100% polyester léger, confortable et facile d'entretien. Poches cavalier devant, 2 poches insérées à l'arrière, passants de ceinture. Entrejambe de 8". Choix de teintures unies ou de motifs de fantaisie. Brun, bleu poudre, beige ou blanc. Tailles 32 à 42.

9.95
chacun



Chandails à manches courtes en tricot pour hommes

Élégance et confort sont vôtres avec ces chandails en tricot éponge, 60% coton et 40% rayonne. Modèle sport à patte boutonnée et encolure évasée. En blanc, bleu ciel, mais, chameau et melon. P.M.G.T.G.

2.96
pour

Bermudas pour hommes

52% polyester et 48% coton. Lavable et pressage permanent. Idéal pour le campeur. Beige, blanc et marine. Tailles 32 à 40.

4.99
chacun

Pantalons courts ou bermudas pour garçons

100% coton. Lavable. Tailles régulières et à dos élastique. Choix de teintures unies. Tailles 7 à 12.

2.95

Maillots de bain pour garçons

En coton, caoutchouc et acétate. Confectionné au Canada. Choix de modèles. Grandeurs assorties.

3.96

Maillots de bain pour hommes

100% nylon. Vaste choix de couleurs à motifs. Tailles P.M.G.T.G.

1.99
chacun

Tricotés pour hommes

100% coton ou 100% nylon. Style poloïpiste. Choix de teintures unies ou contrastantes. Tailles P.M.G.T.G.

1.49
chacun

Maillots de bain pour hommes

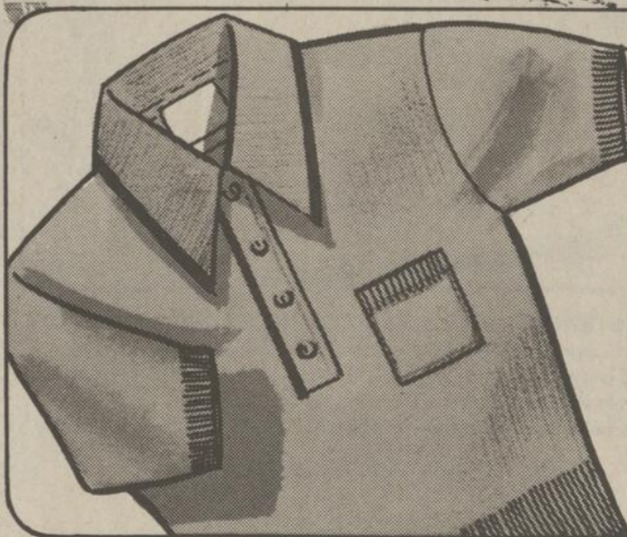
100% nylon. Confectionné au Canada. Sèche rapidement. Marine avec imprimé blanc. Tailles 30-38.

5.89
chacun

Chemises pour hommes

100% polyester ou 100% coton. Poche appliquée à l'avant et couture contrastante. Couleurs unies ou à motifs. Tailles P.M.G.T.G.

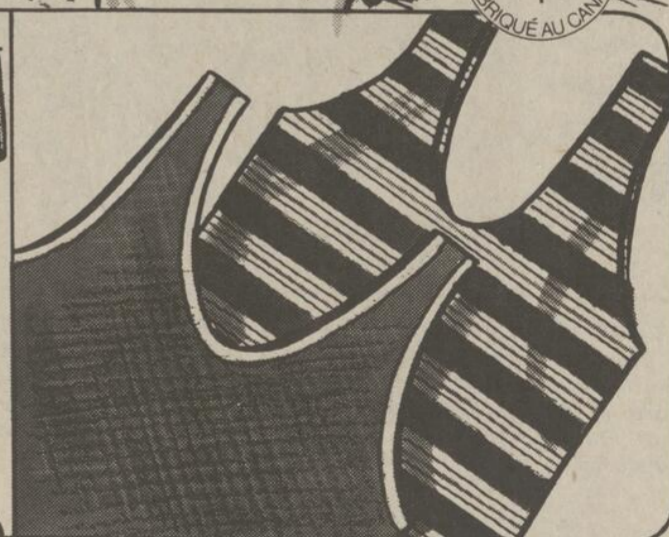
3.99
chacune



Chemise polo pour hommes

Chemise polo indispensable à tout homme de bon goût! Modèle en 100% acrylique sans souci suivant bien la mode actuelle: parement à boutons devant, poche de poitrine. Diverses teintures unies: marine, beige, blanc, bleu ciel dans les tailles P.M.G.T.G.

3.87
chacune



Maillot débardeur pour hommes

Voici un vêtement tout indiqué pour le sport, la plage, etc.! Modèle en tricot 100% coton, confectionné au Canada. Faites votre choix parmi de nombreuses couleurs vives ou motifs de fantaisie au goût d'aujourd'hui. Rehaussé d'une garniture contrastante. Tailles P.M.G. Moquez-vous de la chaleur cet été!

2.99
chacun

MAGASINS À RAYONS

Woolco
UNE DIVISION DE F. W. WOLWORTH CO. LTD.

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

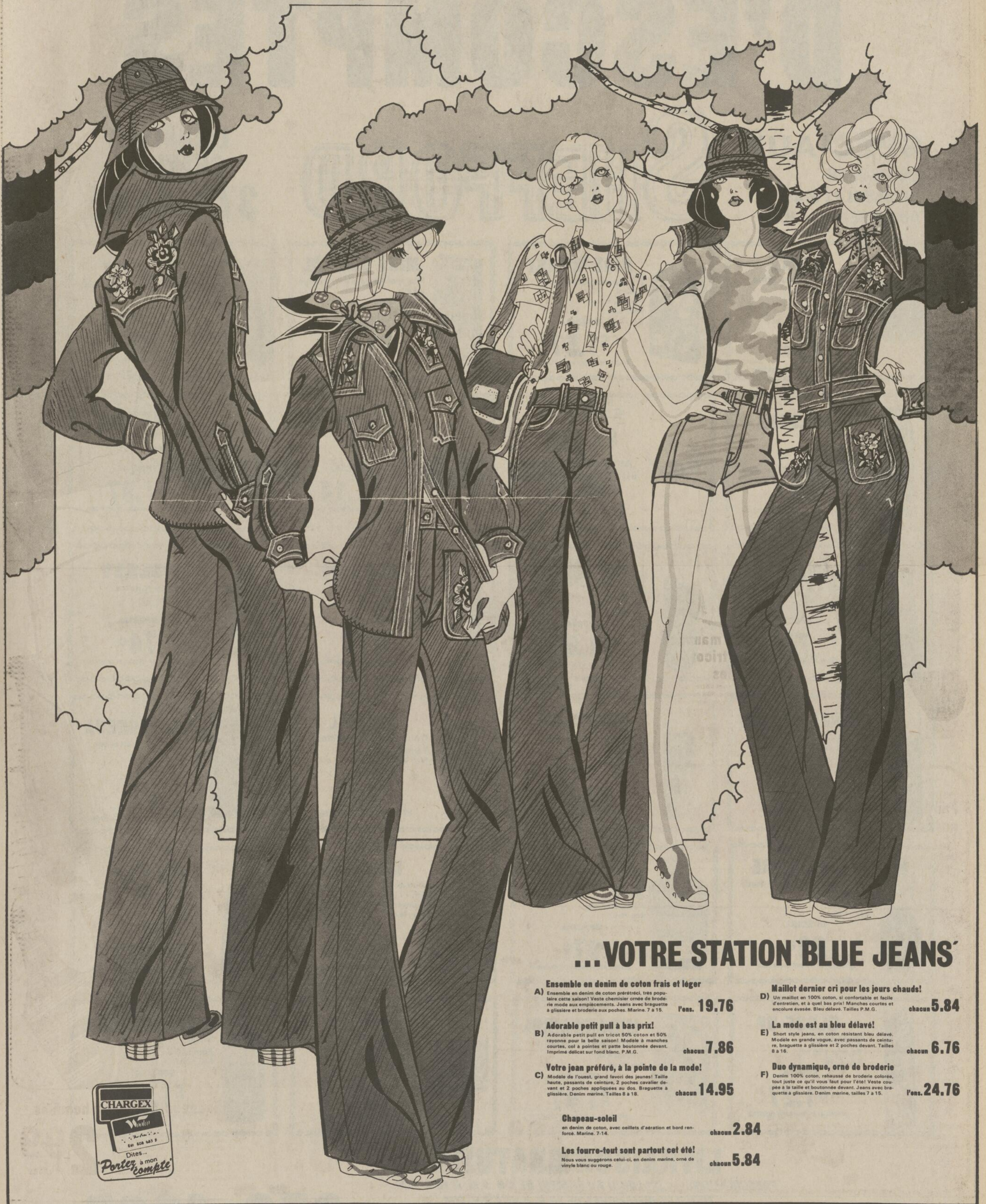
Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
CHANGÉ OU ARGENT REMIS

VRAIMENT CETTE ANNÉE, LE COEUR DE LA MODE D'ÉTÉ BAT MERVEILLEUSEMENT CHEZ

Woolco

22 au 25 mai



... VOTRE STATION 'BLUE JEANS'

Ensemble en denim de coton frais et léger

A) Ensemble en denim de coton pré-trécci, très populaire cette saison! Veste chemisier ornée de broderie mode aux emplacements. Jeans avec braguette à glissière et broderie aux poches. Marine. 7 à 15. **Pens. 19.76**

B) Adorable petit pull à bas prix! Adorable petit pull en tricot 50% coton et 50% rayonne pour la belle saison! Modèle à manches courtes, col à pointes et patte boutonnée devant. Imprimé délicat sur fond blanc. P.M.G. **chacun 7.86**

C) Votre jean préféré, à la pointe de la mode! Modèle de l'ouest, grand favori des jeunes! Taille haute, passants de ceinture, 2 poches cavalier devant et 2 poches appliquées au dos. Braguette à glissière. Denim marine. Tailles 9 à 18. **chacun 14.95**

Chapeau-soleil en denim de coton, avec oeillets d'aération et bord renforcé. Marine. 7-14. **chacun 2.84**

Les fourre-tout sont partout cet été! Nous vous suggérons celui-ci, en denim marine, orné de vinyle blanc ou rouge. **chacun 5.84**

Maillot dernier cri pour les jours chauds!

D) Un maillot en 100% coton, si confortable et facile d'entretien, et à quel bas prix! Manches courtes et encolure évasée. Bleu délavé. Tailles P.M.G. **chacun 5.84**

E) La mode est au bleu délavé! Short style jeans, en coton résistant bleu délavé. Modèle en grande vogue, avec passants de ceinture, braguette à glissière et 2 poches devant. Tailles 8 à 16. **chacun 6.76**

F) Duo dynamique, orné de broderie Denim 100% coton, rehaussé de broderie colorée, tout juste ce qu'il vous faut pour l'été! Veste coupée à la taille et boutonnée devant. Jeans avec braguette à glissière. Denim marine, tailles 7 à 15. **Pens. 24.76**

MAGASINS A RAYONS

Woolco

AMB. DIVISION 18 1 W. WOOD WORTH CO. LTD.

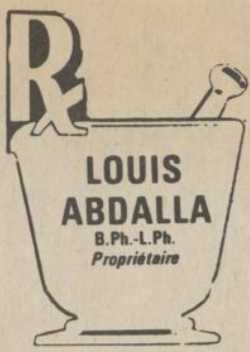
370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHÉTEZ EN TOUTE CONFIANCE

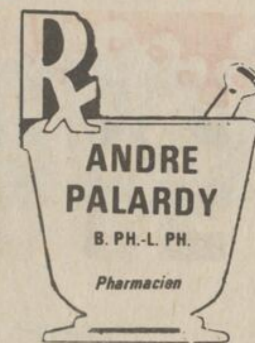
SATISFACTION GARANTIE

ECHANGE DE L'ARGENT REMIS



**LOUIS
ABDALLA**
B. Ph. - L. Ph.
Propriétaire

PHARMACIE



**ANDRE
PALARDY**
B. Ph. - L. Ph.
Pharmacie

D'ESCOMPTES

SPÉCIAUX
EN VIGUEUR
DU JEUDI 23 MAI
AU SAMEDI 1er JUIN

SHEFFORD

**LIVRAISON
GRATUITE**
378-4685

CARE
Crème protectrice.
Rexall.
Pot 3.25 on.
Rég. \$1.29

SPÉCIAL
67¢

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

NICE 'N EASY
Shampooing colorant de
Clairol.
Format 4 on.
Rég. \$2.65

SPÉCIAL
\$1.57

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

MISS CLAIROL
Shampooing, colorant, formule
crème.
Format 2 on.
Rég. \$2.15

SPÉCIAL
\$1.37

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

PLAYTEX
Gants Living de Playtex.
Rég. \$1.49

SPÉCIAL
99¢

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

COLGATE
Dentifrice.
Format 100 ML.
Rég. \$1.39

SPÉCIAL
89¢

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

RABAIS DE
\$1.50
AVEC CE COUPON,
SUR VERRES FUMÉS
COOL-RAY
de POLAROID

MAGNOLAX
Laxatif liquide.
Format 16 on.
Rég. \$1.89

SPÉCIAL
\$1.14

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

NOXZEMA
Crème pour la peau.
Format 14 on.
Rég. \$2.62

SPÉCIAL
\$1.87

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

NOXZEMA
Rince-bouche.
Format 19 on.
Rég. \$1.59

SPÉCIAL
77¢

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

OLE TORERO
Shampooing à la moelle de
boeuf.
Format 12 on.
Rég. \$2.49

SPÉCIAL
\$1.57

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

ANACIN
L'antidouleur.
Format 100.
Rég. \$1.55

SPÉCIAL
97¢

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

DELSEY
Papier de toilette.
4 rouleaux.

SPÉCIAL
74¢

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

ALBERTA BALSAM
Antisudorifique.
Format 6 on.
Rég. \$1.49

SPÉCIAL
97¢

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

PSSSSST
Shampooing de Clairol.
Format 7 on.
Rég. \$2.10

SPÉCIAL
\$1.37

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

GELUSIL
Comprimés antiacide.
Format 100.
Rég. \$2.89

SPÉCIAL
\$1.79

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

NEUTROGENA
Le savon pur à la glycérine.
Rég. \$1.11

SPÉCIAL
67¢

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

JEAN-PIERRE
Lotion pour soulager la peau
sèche.
Bout. 16 on.
Rég. \$1.49

SPÉCIAL
89¢

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

NEUTRALCA-S
Contre l'hyperacidité
gastrique.
Format 12 on.
Rég. \$1.67

SPÉCIAL
97¢

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

DAYALETS
Comprimés de vitamine avec
fer.
Format 100.
Rég. \$5.40

SPÉCIAL
\$2.97

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

NIVEA
Lait de beauté, nettoie,
hydrate, embellit.
Format 6 on.
Rég. \$1.89

SPÉCIAL
\$1.19

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

CLOSE-UP
Dentifrice.
Format 150 ML.
Rég. \$1.75

SPÉCIAL
\$1.27

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

MISS CLAIROL
Shampooing colorant.
Format 4 on.
Rég. \$2.65

SPÉCIAL
\$1.57

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

NIVEA
Crème qui aide la peau à
conserver sa fraîcheur.
Format 4 on.
Rég. \$1.59

SPÉCIAL
97¢

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

CALCIUM SANDOZ
Sirop.
Format 8 on.
Rég. \$2.60

SPÉCIAL
\$1.87

SPÉCIAL DE LA PHARMACIE SHEFFORD

LIVRAISON GRATUITE

PRESCRIPTIONS — DU LUNDI AU SAMEDI DE 9 H. A.M. À 10 H. P.M.
TOUS LES DIMANCHES DE 10 H. A.M. À 8 H. P.M.

PLAZA GRANBY

338, rue ST-JACQUES

378-4685